

Vitapur[®]

Deep cleaner StainMaster HybridPro 2in1 W09-01

MANUAL

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- Do not use it to clean arts and crafts, fibers and items not suitable for cleaning by water, and surfaces easy to be hurt (like floor, table and so on).
- Do not slant if with water in the tank to avoid wetting floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank if it reaches the full line.
- Make sure the detergent used is not bad for your washed items.
- The machine may stop when cleaning long hair carpet due to blocked air outlet Stop the machine if big quantity of foam or dirty water comes out and empty the dirty water tank before use it again.
- Do not use foam detergent.
- Please make sure the users need assistant (including children) are under supervision when they use the machine.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant.
- Do not use to pick up any flammable or combustible objects or cigarettes.
- Do not use to pick up any oil or hot air, or dry dust.
- Do not use it if the hose is broken, avoid bending, stampede and pulling violently of the hose.
- Do not block the air outlet to avoid influence on the heat dissipation.
- Stop use it in case of any unusual noise and smell.
- Do not disassemble, repair and change the machine's structure by yourself.
- Do not use it under the scene of heavy wind or rain.
- Do not immerse in water or liquid to avoid fire or electric shock hazard.
- Do not use to pick up any dust with infectious danger.
- Do not use without dirty water tank in position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Precautions Against Steam/Hot Water Burns.
- Please pay attention to avoid directly spraying towards people or animals to prevent burns. It will generate high temperature when using the hot water or steam settings.
- Liquids or steams can't be directed towards devices that containing electrical components, such as interior of an ovens.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with astrophysical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance may be normal used under 50Hz or 60Hz the frequency need not to be adjusted.

Use the power cord and plug properly

- Clean the plug from time to time.
- Plug in well when use it.
- Unplug the machine if the machine will not be used for a long time.
- Unplug the machine before maintenance, checking and moving.
- Do not plug or unplug the machine with wet hands.
- Keep the plug away from kids.
- Do not damage the power cord. Do not pull the plug violently when move the machine.
- Do not use the machine in case of damaged power cord or plug.
- Do not use overloaded socket.
- Do not use in case of any failures, cut the power and unplug the machine.

Below matters are not allowed to be picked up

- Dry dust
- Big quantity of powder
- Big quantity of sand and stones

- Big quantity of rubbish
- Metal matters like needles, pins
- Big polybag and stockings
- Things easy to be dumped inside

CAUTION

- Do not use it other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Do not close to fire or heating equipment.
- Stop working if the water-spray mouth is blocked.
- Stop working if any foreign matters are taken in.
- Empty the tanks if anything in block before use again.
- Do not slant or ride on the machine.
- Do not use it in the scope touchable for kids.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use when the suction hole is blocked.

Correct Disposal of this product

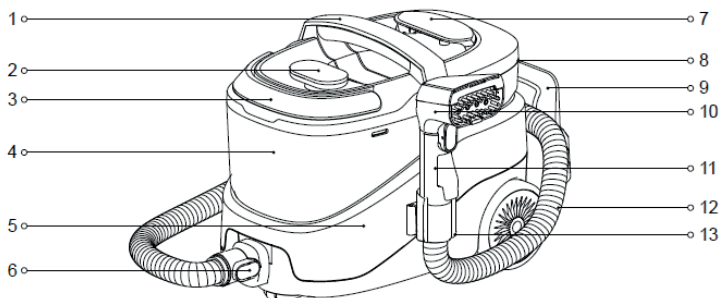
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Product Overview

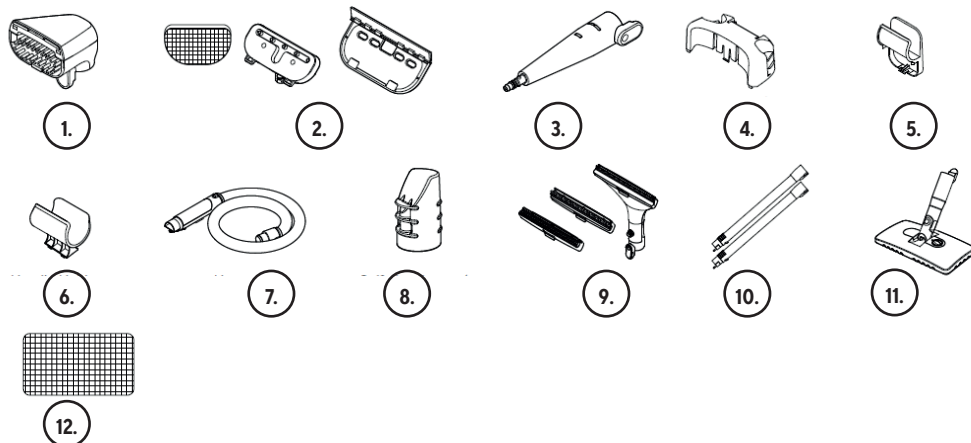
Component parts

1. Control Panel
2. Dirty Water Tank knob
3. Dirty Water Tank Handle
4. Dirty Water Tank
5. Main Frame
6. Hose Release Button
7. Clean Water Tank
8. Solution Tank
9. Hose Bracket
10. Standard Steam Brush
11. Handle
12. Hose
13. Handle Holder



Packing list

1. Standard Steam Brush
2. Cleaning Cloth, Ironing Brush and Window Cleaning Brush (Nested Packaging)
3. Steam Nozzle
4. Hose Bracket
5. Hook for Power Cord
6. Handle Holder
7. Hose
8. Self-cleaning part
9. 3 in 1 Steam Brush
10. Steam Connection Tubes
11. Steam Mopping Brush
12. Steam Mop



Operation area:

1. Power

7. Mode

Display area:

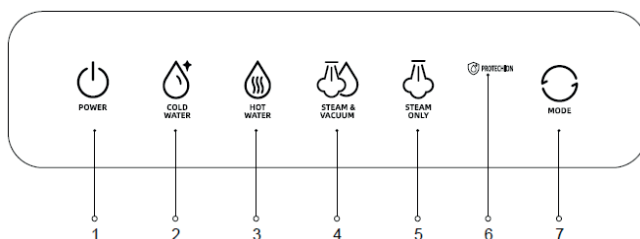
2. Cold Water

3. Hot Water

4. Steam & Vacuum

5. Steam Only

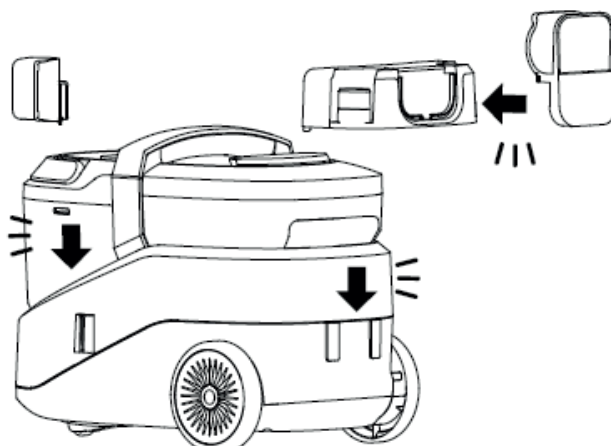
6. Protection (Water Shortage)



Installation

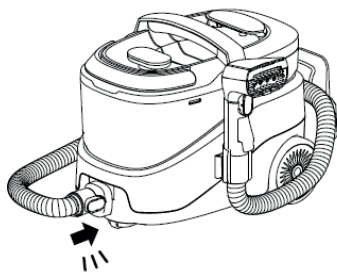
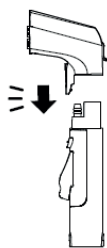
Installing the holders

1. Insert the hook for power cord into the hose bracket, and then put the hose bracket into the machine until it clicks into place.
2. Insert the handle holder into the machine until it clicks into place.



Installing the hose and steam nozzle

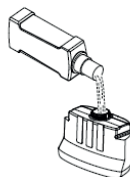
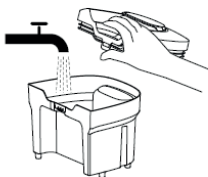
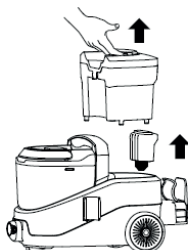
1. Insert the steam brush into the handle until it clicks into place.
2. Insert one end of the hose into the main unit until installing successfully with a click, then secure the handle into the handle holder.



How to Use

Filling the clean water tank

1. Remove the Clean Water Tank from the main body. Remove the Clean Water Tank cover. Fill the tank with water to the "MAX" line on the tank.
2. Remove the Solution Tank. Put detergent into the tank, but not exceed the "MAX" line of the tank. Use special low-foaming cleaning solution to clean stubborn stain.

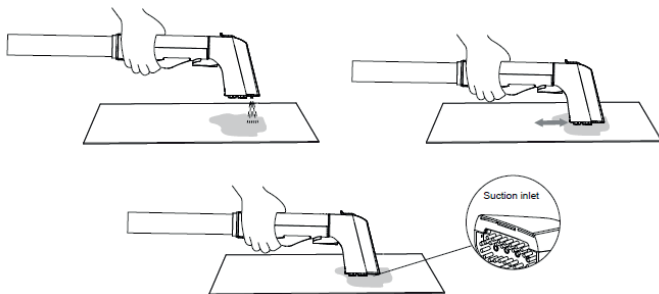


Starting cleaning

1. Plug the power cord into the power socket.
2. Press the "Power" button to turn on the main unit, Press the "MODE" button to choose related cleaning mode according to requirements.
3. Press the water-spray button to spray water, use the brush back and forth to clean stains, firmly press the brush onto the stained area to suck the dirty water.
4. To turn off the unit, press the "Power" button.

Note:

Steam and hot water preparation takes time. When you choose the "STEAM & VACUUM" or "STEAM ONLY" mode, the related indicator light will flash. When the preparation is complete, the indicator light remains on.



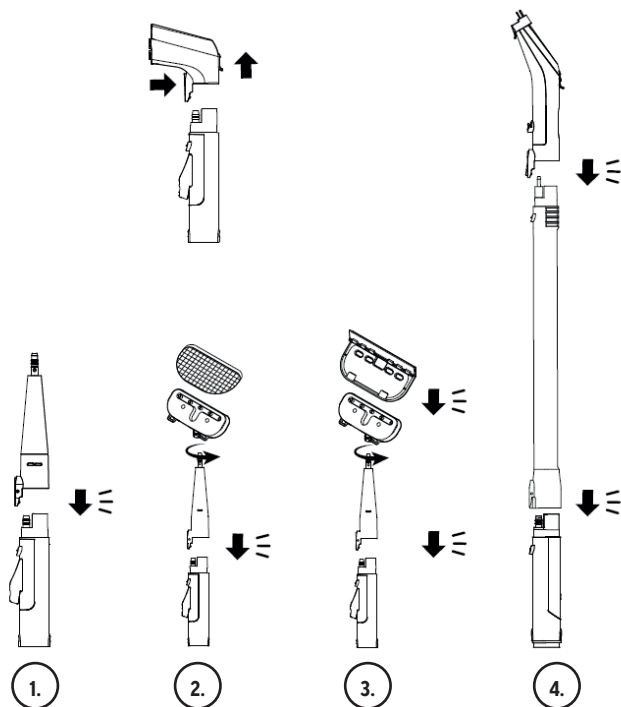
Warnings:

- When using the steam or hot water modes, there is a risk of burns. Make sure the brush head is facing downward during use and avoid directly spraying towards people or animals.

• Liquids or steams cannot be directed towards devices that containing electrical components.

How to use other accessories

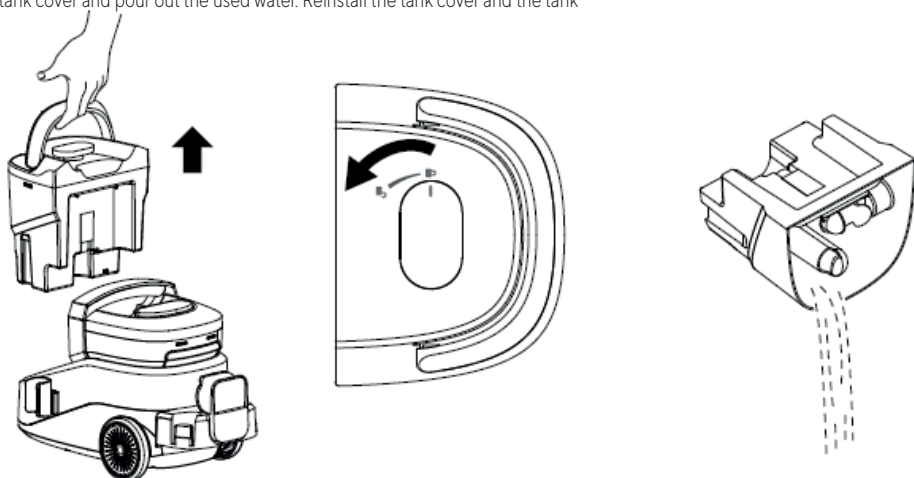
Press the brush release button to remove the Steam brush, and then attach the appropriate accessory to the end of the extension hose until installing successfully with a click.



1. Steam Nozzle Mode
2. Ironing Brush Mode
3. Window Cleaning Brush Mode
4. Steam Window Cleaner

Emptying the used water tank

Pull up the tank cover and pour out the used water. Reinstall the tank cover and the tank



before use.

Note: To maintain the normal use, please empty the Used Water Tank in time or before exceeding the MAX line.

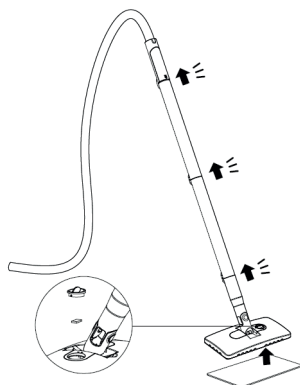
Usage of steam mop

Connect steam pipes to the handler, then connect the steam mop to the steam pipe, meanwhile stick the steam mop onto bottom of the steam mopping brush.

Switch the mode to steam mode, press the water-spray button, then start the cleaning process.

Note:

- When using the mop, to avoid the extra water stains, please stick to the steam mode only.
- If you want to use aromatherapy tablets, please open the lid, put the aromatherapy tablets in and cover it.



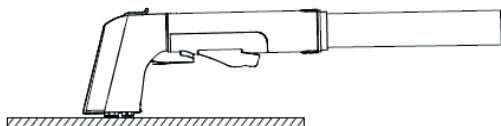
Care & Maintenance

Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.

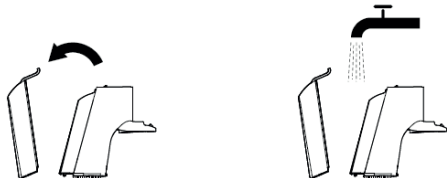
Cleaning the hose

While the machine is on, place the nozzle close to a clean surface or countertop and choose Cold Water mode to clean the internal hose.



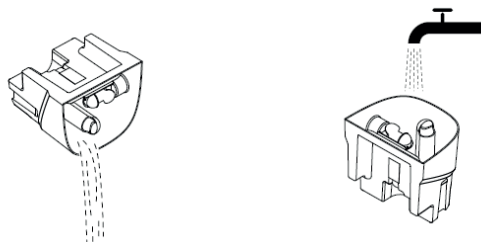
Cleaning the steam brush

Open the steam brush cover and rinse it thoroughly with water.

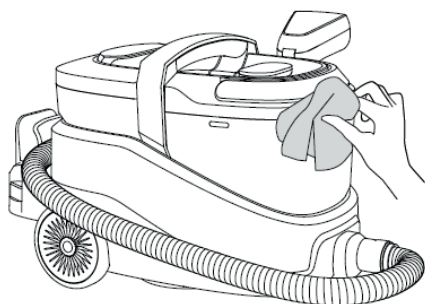


Cleaning the used water tank

1. Remove the Used Water Tank from the main body and empty the Used Water Tank. Rinse the Used Water Tank with clean water.



2. Wipe the appliance with a dry cloth or wet tissue.



Note:

It is recommended to carry out a descaling every 3-6 months to optimize steam performance. Mix the citric acid cleaning agent with water at 1:20 ratio, and pour it into the clean water tank. Please remove any accessories attached to the hose, then turn on the machine and spray water out totally, then the inner descaling is completed.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The plug is not plugged to the power socket.	Be sure the power cord plug is fully plugged into outlet.
	The power cord is damaged.	Please contact customer service.
No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button.	Standard stain brush nozzle is blocked.	Clear the standard stain brush.
	The handle or the pump has been damaged.	Please contact customer service.
No suction or weak suction power.	The appliance is not on.	Turn on the power.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The extension hose is not in good status.	Check the extension hose to make sure it is in well status.
	The filter in Used Water Tank is blocked.	Clean or replace the filter in time.

Specifications

STEAM SPOT CLEANER	
Model	W09-01
Rated Voltage/Frequency	220-240 V 50/60 Hz
Rated Power	2100 W
Waterproof Rating	IPX4

WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____
Address: _____
Registration number (CUI): _____
Contact: _____
Email: _____
Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____
Model / Code: _____
Serial number: _____
Invoice / Order number: _____
Date of purchase: ____ / ____ / ____

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.
- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.
- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

Date: ____ / ____ / ____

Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual para përdorimit dhe ruajeni për referencë të mëvonshme. Gjatë përdorimit të një pajisjeje elektrike, duhet të ndiqni gjithmonë masa bazë sigurie, përfshirë sa vijon: LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET PARA PËRDORIMIT (TË KËSAJ PAJISJEJ). Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

PARALAJMËRIM – Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike ose lëndimeve:

Kufizime përdorimi

- Mos e përdorni për pastrimin e veprave artistike, fibrave ose sendeve që nuk janë të përshtatshme për pastrim me ujë, si dhe sipërfaqeve që dëmtohen lehtë (si dyshemeja, tavolina etj.).
- Mos e anoni pajisjen kur ka ujë në depozitë për të shmangur lagjen e dyshemesë.
- Ndaloje pajisjen dhe zbraz depozitën e ujit të ndotur kur të arrijë vijën maksimale.
- Sigurohuni që detergjenti i përdorur të mos dëmtojë sendet që po pastroni.
- Pajisja mund të ndalet gjatë pastrimit të qilimave me fije të gjata për shkak të bllokimit të daljes së ajrit. Nëse del shumë shumë ose ujë i ndotur, ndaloheni pajisjen dhe zbrazni depozitën para ripërdorimit.
- Mos përdorni detergjentë që krijojnë shumë.
- Sigurohuni që përdoruesit që kanë nevojë për ndihmë (përfshirë fëmijët) të jenë nën mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- Mos përdorni lëngje si pesticide, bojëra flokësh ose lubrifikantë.
- Mos e përdorni për të thithur sende të ndezshme ose cigare.
- Mos e përdorni për të thithur vaj, ajër të nxehtë ose pluhur të thatë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse tubi është i dëmtuar; shmangni përkuljen, shkeljen ose tërheqjen e fortë të tij.
- Mos e bllokoni daljen e ajrit për të mos penguar shpërndarjen e nxehtësisë.
- Ndaloje përdorimin nëse shfaqen zhurma ose aroma të pazakonta.
- Mos e çmontoni, mos e riparoni dhe mos e ndryshoni strukturën e pajisjes vetë.
- Mos e përdorni në kushte ere të fortë ose shiu.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje për të shmangur rrezikun e zjarrit ose goditjes elektrike.
- Mos e përdorni për thithjen e pluhurit me rrezik infeksioni.
- Mos e përdorni pa depozitën e ujit të ndotur të vendosur siç duhet.
- Nëse kablli i furnizimit dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar.
- Masa paraprake kundër djegieve nga avulli/uja i nxehtë.
- Kini kujdes të mos spërkatni drejt njerëzve ose kafshëve për të shmangur djegiet. Gjatë përdorimit të ujit të nxehtë ose avullit krijohet temperaturë e lartë.
- Lëngjet ose avulli nuk duhet të drejtohen drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë, si brendësia e furrave.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje, nëse janë nën mbikëqyrje ose të udhëzuar për përdorim të sigurt dhe e kuptojnë rrezikun. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Pajisja mund të përdoret normalisht me frekuencë 50Hz ose 60Hz; nuk ka nevojë për rregullim.

Përdorimi i duhur i kabllit dhe prizës

- Pastroni prizën herë pas here.
- Futeni gjithmonë plotësisht në prizë gjatë përdorimit.
- Shkëputeni pajisjen nga energjia elektrike nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.
- Shkëputeni pajisjen para mirëmbajtjes, kontrollit ose lëvizjes.
- Mos e lidhni ose shkëputni pajisjen me duar të lagura.
- Mbajeni prizën larg fëmijëve.
- Mos e dëmtoni kabllin e energjisë. Mos e tërhiqni me forcë gjatë lëvizjes së pajisjes.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kabli ose priza është e dëmtuar.
- Mos përdorni prizë të mbingarkuar.
- Në rast dështimi, ndërprini energjinë dhe shkëputeni pajisjen.

Nuk lejohet të thithen këto materiale

- Pluhur i thatë
- Sasi e madhe pluhuri
- Sasi e madhe rëre dhe gurësh
- Sasi e madhe mbeturinash
- Sende metalike si gjilpëra, kapëse

- Qese të mëdha plastike dhe çorape
- Sende që mund të bllokohen lehtësisht brenda

KUJDES

- Mos e përdorni pajisjen për asgjë tjetër përveç pastrimit.
- Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mos e vendosni pranë zjarrit ose pajisjeve ngrohëse.
- Ndaloje punën nëse gryka e spërkatjes së ujit është e bllokuar.
- Ndaloje punën nëse pajisja thith sende të huaja.
- Zbrazni depozitat nëse ka bllokim para ripërdorimit.
- Mos e anoni dhe mos u ulni mbi pajisje.
- Mos e përdorni në zona të arritshme nga fëmijët.
- Nuk është për përdorim në ambiente të jashtme.
- Mos vazhdoni përdorimin nëse vrima e thithjes është e bllokuar.

Asgjësimi i duhur i produktit

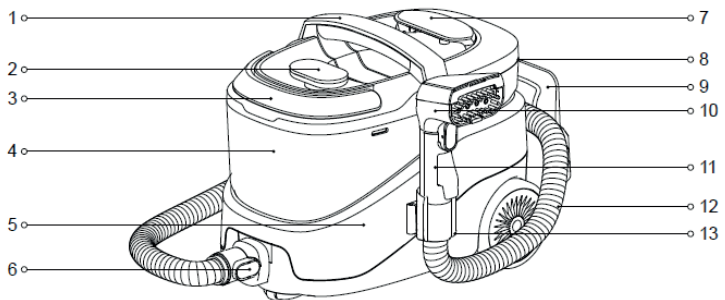
Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në BE. Për të shmangur dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit të njeriut nga hedhja e pakontrolluar, riciklojeni atë në mënyrë të përgjegjshme për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të materialeve. Për kthimin e pajisjes së përdorur, përdorni sistemet e mbledhjes ose kontakttoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin për riciklim të sigurt mjedisor.



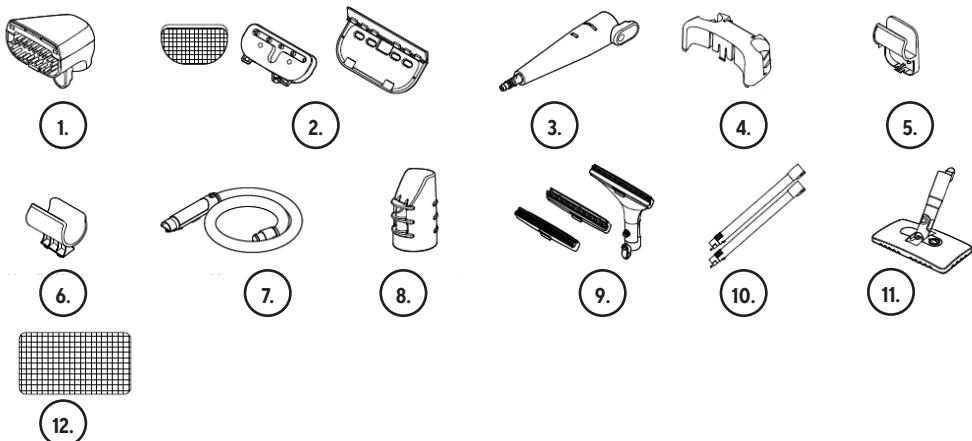
Përmbledhje e produktit

Pjesët përbërëse

1. Paneli i kontrollit
2. Kapaku i rezervuarit të ujit të ndotur
3. Doreza e rezervuarit të ujit të ndotur
4. Rezervuari i ujit të ndotur
5. Korniza kryesore
6. Butoni i lirimit të zorrës
7. Rezervuari i ujit të pastër
8. Rezervuari i solucionit
9. Mbajtësi i zorrës
10. Furça standarde me avull
11. Doreza
12. Zorra
13. Mbajtësi i dorezës



Lista e paketimit



1. Furça standarde me avull
2. Peshqir pastrimi, furçë hekurosjeje dhe furçë pastrimi dritaresh (paketim i brendshëm)
3. Grykë avulli
4. Mbajtës zorre
5. Grepa për kabllon e energjisë
6. Mbajtës doreze
7. Zorrë
8. Pjesë vetë pastruese
9. Furçë me avull 3 në 1
10. Tuba lidhës avulli
11. Furçë pastrimi dyshemesh me avull
12. Mop me avull

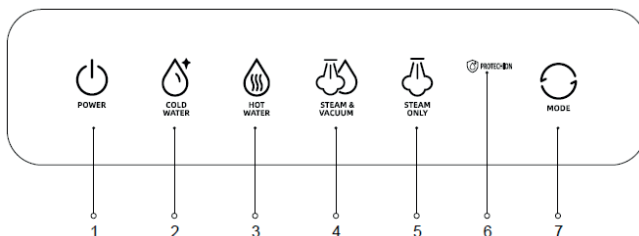
Paneli i kontrollit

Zona e funksionimit:

1. Power
7. Mode

Zona e ekranit:

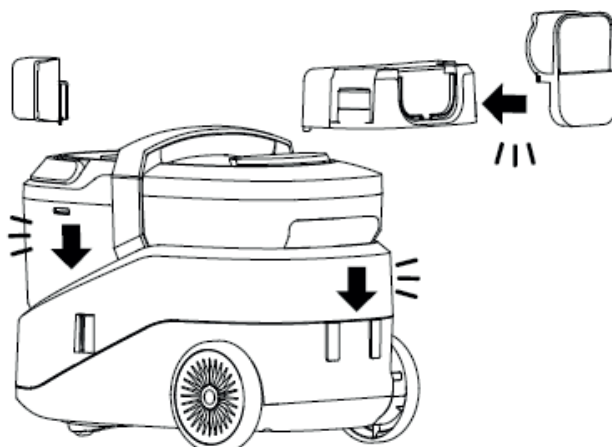
2. Ujë i ftohtë
3. Ujë i nxehtë
4. Avull & thithje
5. Vetëm avull
6. Mbrojtje (mungesë uji)



Instalimi

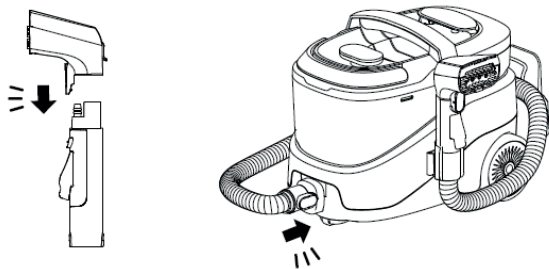
Instalimi i mbajtësve

1. Vendosni grepën e kabllot së energjisë në mbajtësin e zorrës, pastaj futeni mbajtësin në pajisje derisa të klikojë.
2. Vendosni mbajtësin e dorezës në pajisje derisa të klikojë.



Instalimi i zorrës dhe grykës së avullit

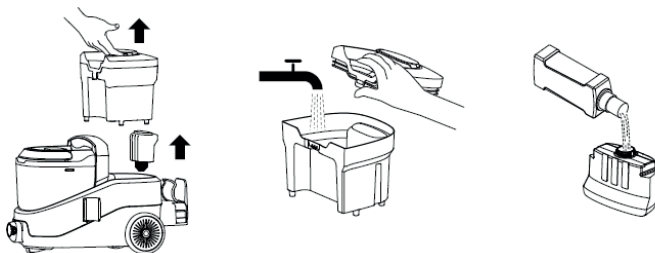
1. Futni furçën me avull në dorezë derisa të klikojë.
2. Futni njërin skaj të zorrës në njësinë kryesore derisa të dëgjohet klikimi, pastaj vendosni dorezën në mbajtësin e saj.



Si të përdoret

Mbushja e rezervuarit të ujit të pastër

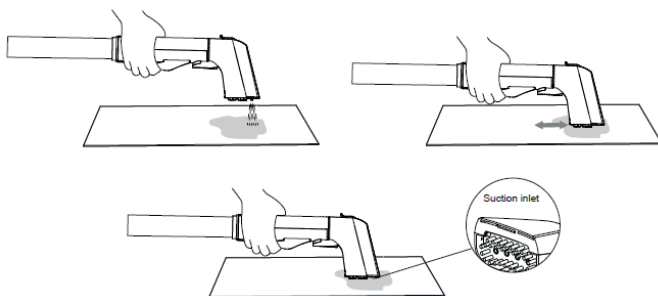
1. Hiqni rezervuarin e ujit të pastër nga trupi kryesor. Hiqni kapakun. Mbusheni me ujë deri te vija "MAX".
2. Hiqni rezervuarin e solucionit. Hidhni detergjent, por mos e tejkaloni vijën "MAX". Përdorni solucion pastrimi me shumë të ulët për njolla të vështira.



Fillimi i pastrimit

1. Futni kabllon e energjisë në prizë.
2. Shtypni butonin "Power" për të ndezur pajisjen. Shtypni "MODE" për të zgjedhur mënyrën e pastrimit.
3. Shtypni butonin e spërkatjes së ujit, lëvizni fuqën para mbrapa për të pastruar njollat dhe shtypeni fort mbi zonën e ndotur për të thithur ujin e ndotur.
4. Për të fikur pajisjen, shtypni "Power".

Shënim: Përgatitja e avullit dhe ujit të nxehtë kërkon kohë. Kur zgjidhni "STEAM & VACUUM" ose "STEAM ONLY", drita përkatëse do të pulsojë. Kur përgatitja të përfundojë, drita do të qëndrojë e ndezur vazhdimisht.

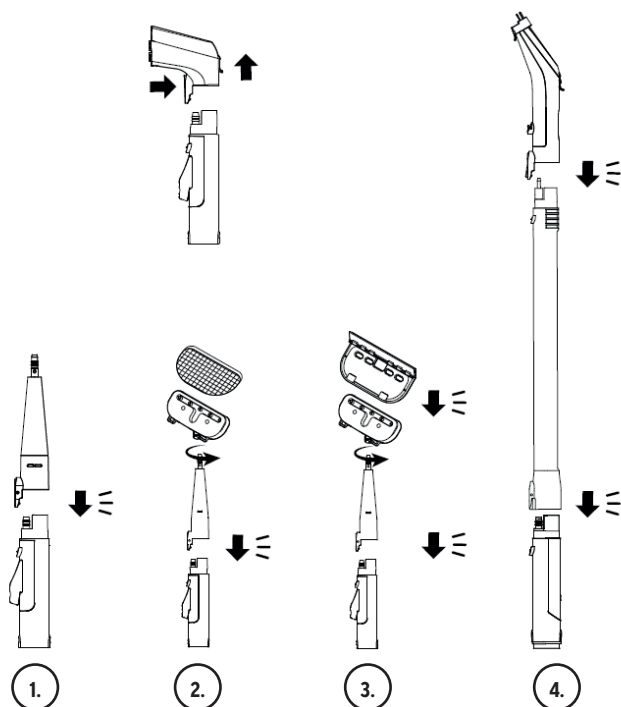


Paralajmërime:

- Gjatë përdorimit të avullit ose ujit të nxehtë ekziston rreziku i djegies. Sigurohuni që koka e fuqës të jetë e kthyer poshtë dhe shmangni spërkatjen drejt njerëzve ose kafshëve.
- Lëngjet ose avulli nuk duhet të drejtohen drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë.

Si të përdoren aksesoret e tjerë

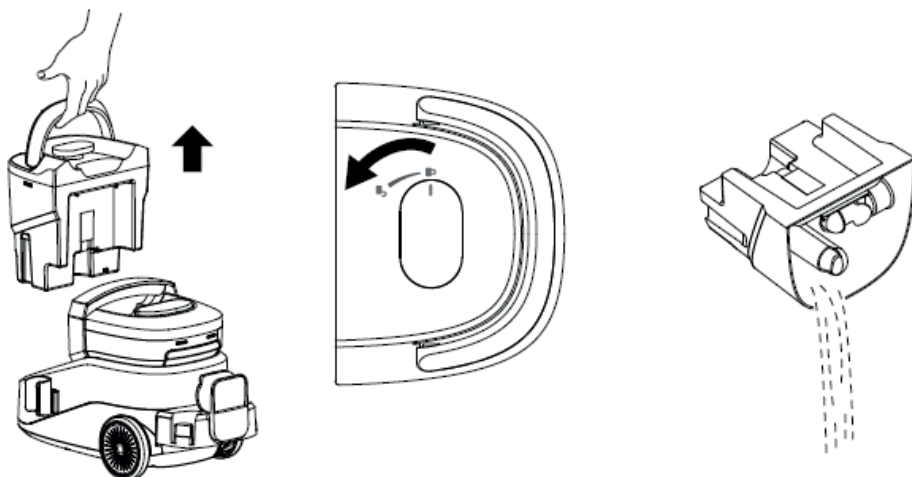
Shtypni butonin e lirimit të furçës për të hequr furçën me avull, pastaj vendosni aksesori e duhur në fund të zorrës së zgjatimit derisa të klikojë.



1. Modaliteti i grykës së avullit
2. Modaliteti i furçës së hekurosjes
3. Modaliteti i furçës së pastrimit të dritareve
4. Pastrues dritarësh me avull

Zbrazja e rezervuarit të ujit të ndotur

Ngrini kapakun e rezervuarit dhe derdhni ujin e ndotur. Vendosni kapakun dhe rezervuarin përsëri para përdorimit.



Shënim: Për funksionim normal, zbrazni rezervuarin e ujit të ndotur me kohë ose para se të kalojë vijën MAX.

Përdorimi i mopit me avull

Lidhni tubat e avullit me dorezën, pastaj lidhni mopin me avull me tubin e avullit dhe ngjithni mopin në pjesën e poshtme të furçës së pastrimit të dyshemesë me avull. Kaloni në modalitetin e avullit, shtypni butonin e spërkatjes së ujit dhe filloni pastrimin.

Shënim:

- Për të shmangur njollat e ujit, përdorni vetëm modalitetin e avullit gjatë pastrimit me mop.
- Nëse dëshironi të përdorni tableta aromaterapie, hapni kapakun, vendosni tabletat dhe mbylleni.

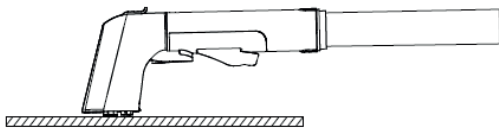
Mirëmbajtja

Këshilla:

- Fikeni pajisjen para mirëmbajtjes. Mos prekni çelësin e energjisë.
- Zëvendësoni pjesët nëse është e nevojshme. Pjesët duhet të jenë nga prodhuesi ose nga një qendër shërbimi e autorizuar.

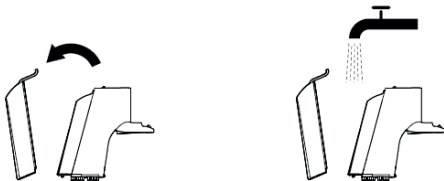
Pastrimi i zorrës

Ndërsa pajisja është e ndezur, afroni grykën pranë një sipërfaqeje të pastër ose banaku dhe zgjidhni modalitetin e ujit të ftohtë për të pastruar pjesën e brendshme të zorrës.



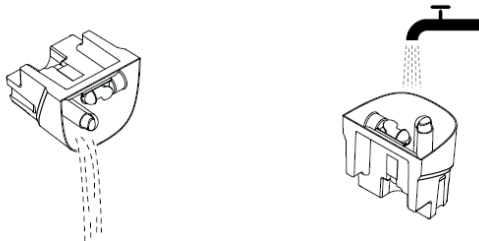
Pastrimi i furçës me avull

Hapni kapakun e furçës me avull dhe shpëlajeni mirë me ujë.

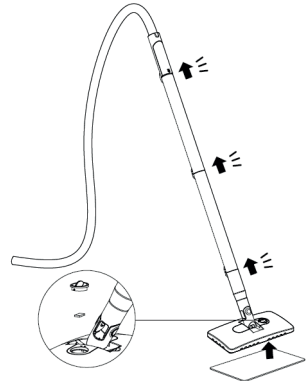


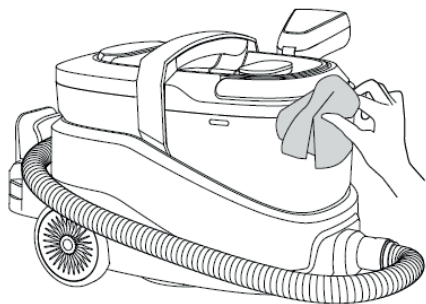
Pastrimi i rezervuarit të ujit të ndotur

1. Hiqni rezervuarin e ujit të ndotur nga trupi kryesor dhe zbrazeni. Shpëlajeni me ujë të pastër.



2. Fshini pajisjen me një leckë të thatë ose me një pecetë të lagur.





Shënim: Rekomandohet heqja e gëlqeres çdo 3-6 muaj për të optimizuar performancën e avullit. Përzieni solucion pastrimi me acid citrik me ujë në raportin 1:20 dhe hidheni në rezervuarin e ujit të pastër. Hiqni të gjitha aksesorët nga zorra, ndizni pajisjen dhe spërkatni ujin plotësisht – heqja e brendshme e gëlqeres përfundon.

Zgjidhja e problemeve

Nëse ndodh një gabim, pajisja do të ndalojë së funksionuari. Ju lutemi referojuni tabelës së mëposhtme për zgjidhjen e problemeve. Nëse problemi vazhdon, kontakti shërbimin e klientit.

Gabim	Shkak i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk funksionon.	Ficha nuk është e futur në prizë.	Sigurohuni që ficha e kabllit të rrymës të jetë futur plotësisht në prizë.
	Kablli i rrymës është i dëmtuar.	Ju lutemi kontakti shërbimin e klientit.
Nuk del ujë ose del shumë pak ujë pas shtypjes së butonit të spërkatjes.	Gryka e furçës standarde për njolla është e bllokuar.	Pastroni furçën standarde për njolla.
	Doreza ose pompa janë të dëmtuara.	Ju lutemi kontakti shërbimin e klientit.
Nuk ka thithje ose fuqia e thithjes është e dobët.	Pajisja nuk është ndezur.	Ndizeni pajisjen.
	Depozita e ujit të përdorur është plot.	Zbrazni depozitën e ujit të përdorur.
	Zorra zgjatuese nuk është në gjendje të mirë.	Kontrolloni zorrën zgjatuese dhe sigurohuni që të jetë në gjendje të mirë.
	Filtri në depozitën e ujit të përdorur është i bllokuar.	Pastroni ose zëvendësoni filtrin me kohë.

Specifikimet

PAJISJE PASTRIMI ME AVULL PËR NJOLLA	
Modeli:	W09-01
Tensioni / Frekuenca e vlerësuar:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Fuqia e vlerësuar:	2100 W
Vlerësimi i papërshkueshmërisë nga uji:	IPX4

CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: _____

Adresa: _____

Numri i regjistrimit (CUI): _____

Kontakti: _____

Email: _____

Telefoni: _____

2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: _____

Modeli / Kodi: _____

Numri serial: _____

Numri i faturës / porosisë: _____

Data e blerjes: ____ / ____ / ____

3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit.

Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771
- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjen e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjislacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit.

Kontaktet janë në nenet 8 dhe 9 të këtij certifikati.

5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,

- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,

- ngjarje force majeure

6. Si të kërkonti shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
- nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë,
- duke kontaktuar shitësin online.

Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.

- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimbursohet.

- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: _____

Nënshkrimi: _____

Data: ____ / ____ / ____

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки. При използване на електрически уред винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните: ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА (НА ТОЗИ УРЕД). Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – За намаляване на риска от пожар, електрически удар или нараняване:

Ограничения при употреба

- Не използвайте уреда за почистване на художествени изделия, влакна и предмети, които не са подходящи за почистване с вода, както и повърхности, които лесно се повреждат (като под, маса и др.).
- Не накланяйте уреда, когато в резервоара има вода, за да избегнете намокряне на пода.
- Спрете уреда и изпразнете резервоара за мръсна вода, когато достигне максималното ниво.
- Уверете се, че използваният препарат не е вреден за почистваните предмети.
- Уредът може да спре при почистване на килими с дълъг косъм поради запушен въздушен отвор. Ако излиза голямо количество пяна или мръсна вода, спрете уреда и изпразнете резервоара преди повторна употреба.
- Не използвайте препарати, които образуват пяна.
- Уверете се, че потребители, които се нуждаят от помощ (включително деца), са под наблюдение по време на употреба.
- Не използвайте течности като пестициди, бои за коса или смазки.
- Не използвайте уреда за събиране на запалими или горими предмети или цигари.
- Не използвайте уреда за събиране на масло, горещ въздух или сух прах.
- Не използвайте уреда, ако маркучът е повреден; избягвайте огъване, настъпване или силно дърпане на маркуча.
- Не блокирайте въздушния отвор, за да не нарушите охлаждането.
- Спрете употребата при необичайни шумове или мирисми.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не променяйте конструкцията на уреда сами.
- Не използвайте уреда при силен вятър или дъжд.
- Не потапяйте уреда във вода или течности, за да избегнете риск от пожар или електрически удар.
- Не използвайте уреда за събиране на прах с инфекциозен риск.
- Не използвайте уреда без поставен резервоар за мръсна вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или квалифицирано лице.
- Предпазни мерки срещу изгаряния от пара/гореща вода.
- Внимавайте да не пръскате директно към хора или животни, за да избегнете изгаряния. При използване на гореща вода или пара се генерира висока температура.
- Течности или пара не трябва да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти, като вътрешността на фурни.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и разбират рисковете. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Уредът може да се използва нормално при 50Hz или 60Hz; честотата не е необходимо да се регулира.

Правилна употреба на захранващия кабел и щепсела

- Почиствайте щепсела периодично.
- Винаги поставяйте щепсела докрай в контакта.
- Изключете уреда от захранването, ако няма да се използва дълго време.
- Изключете уреда преди поддръжка, проверка или преместване.
- Не включвайте и не изключвайте уреда с мокри ръце.
- Дръжте щепсела далеч от деца.
- Не повреждайте захранващия кабел. Не дърпайте щепсела силно при преместване.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени.
- Не използвайте претоварени контакти.
- При повреда изключете захранването и изключете уреда.

Следните материали не трябва да се събират

- Сух прах
- Голямо количество прах
- Голямо количество пясък и камъни

- Голямо количество отпадъци
- Метални предмети като игли, карфици
- Големи найлонови торби и чорапи
- Предмети, които лесно могат да се заклеят вътре

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте уреда за нищо друго освен за почистване.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба.
- Не доближавайте уреда до огън или отоплителни уреди.
- Спрете работа, ако отворът за пръскане на вода е блокиран.
- Спрете работа, ако уредът засмуче чужди предмети.
- Изпразнете резервоарите, ако има блокиране, преди повторна употреба.
- Не накланяйте и не сядайте върху уреда.
- Не използвайте уреда в зони, достъпни за деца.
- Не е за външна употреба.
- Не продължавайте употреба, ако всмукателният отвор е блокиран.

Правилно изхвърляне на продукта

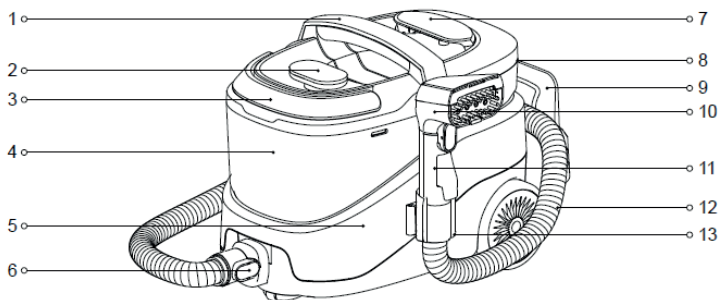
Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци в ЕС. За да предотвратите вреда върху околната среда или човешкото здраве, рециклирайте го отговорно, за да подпомогнете устойчивото повторно използване на материалите. За връщане на използваното устройство използвайте системите за събиране или се свържете с търговеца, от който е закупен продуктът. Те могат да го приемат за екологично безопасно рециклиране.



Преглед на продукта

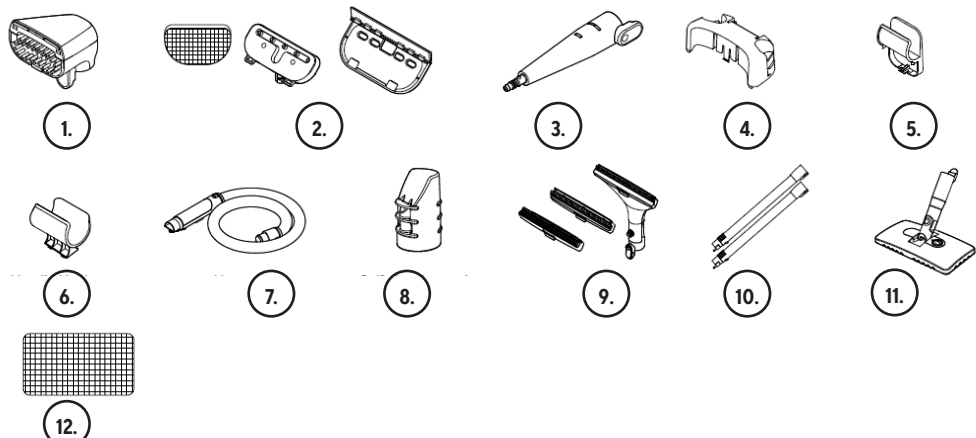
Съставни части

1. Контролен панел
2. Копче на резервоара за мръсна вода
3. Дръжка на резервоара за мръсна вода
4. Резервоар за мръсна вода
5. Основна рамка
6. Бутон за освобождаване на маркуча
7. Резервоар за чиста вода
8. Резервоар за почистващ разтвор
9. Държач за маркуч
10. Стандартна парна четка
11. Дръжка
12. Маркуч
13. Държач за дръжка



Списък на опаковката

1. Стандартна парна четка
2. Почистваща кърпа, четка за гладене и четка за почистване на прозорци (вложена опаковка)
3. Парна дюза
4. Държач за маркуч
5. Кука за захранващия кабел
6. Държач за дръжка
7. Маркуч
8. Част за самопочистване
9. 3 в 1 парна четка
10. Тръби за свързване на пара
11. Четка за парно почистване на под
12. Парен моп



Контролен панел

Работна зона:

1. Захранване

7. Режим

Зона на дисплея:

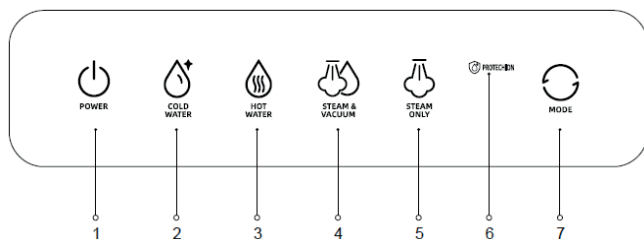
2. Студена вода

3. Гореща вода

4. Пара и прахосмукачка

5. Само пара

6. Защита (недостиг на вода)

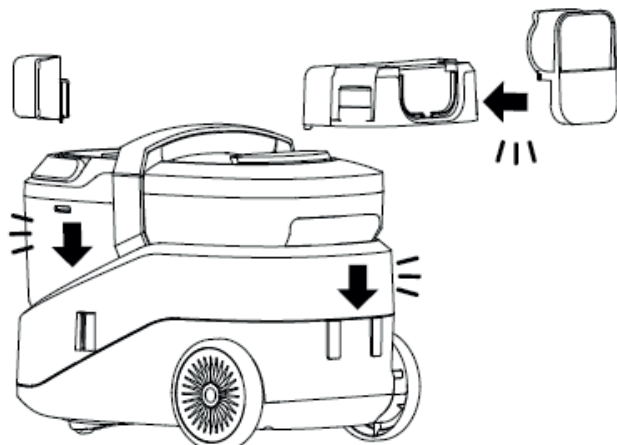


Инсталация

Монтиране на държачите

1. Поставете куката за захранващия кабел в държача за маркучка, след което поставете държача в машината, докато щракне.

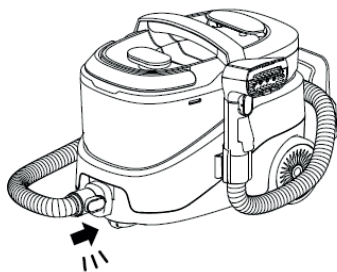
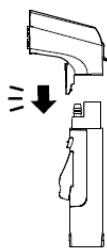
2. Поставете държача за дръжка в машината, докато щракне.



Монтиране на маркучка и парната дюза

1. Поставете парната четка в дръжката, докато щракне.

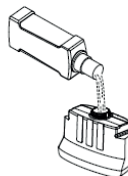
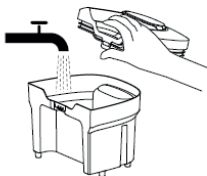
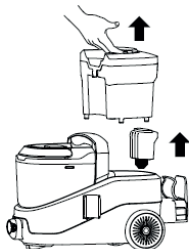
2. Поставете единия край на маркучка в основния уред, докато се чуе щракване, след което закрепете дръжката в държача за дръжка.



Как да използвате

Пълнене на резервоара за чиста вода

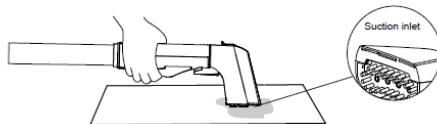
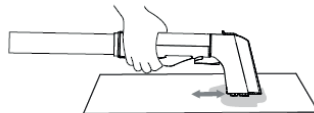
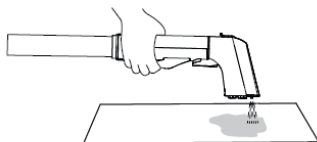
1. Извадете резервоара за чиста вода от основното тяло. Свалете капака. Напълнете резервоара с вода до линията „MAX“.
2. Извадете резервоара за разтвор. Добавете препарат, но не надвишавайте линията „MAX“. Използвайте специален нископенлив почистващ разтвор за упорити петна.



Започване на почистването

1. Включете захранващия кабел в контакта.
2. Натиснете бутона „Power“, за да включите уреда. Натиснете бутона „MODE“, за да изберете подходящ режим на почистване.
3. Натиснете бутона за пръскане на вода, движете четката напред назад за почистване на петната, натиснете силно върху замърсената зона, за да засмуче мръсната вода.
4. За да изключите уреда, натиснете бутона „Power“.

Забележка: Подготовката на пара и гореща вода изисква време. Когато изберете режим „STEAM & VACUUM“ или „STEAM ONLY“, индикаторът ще мига. Когато подготовката приключи, индикаторът ще свети постоянно.

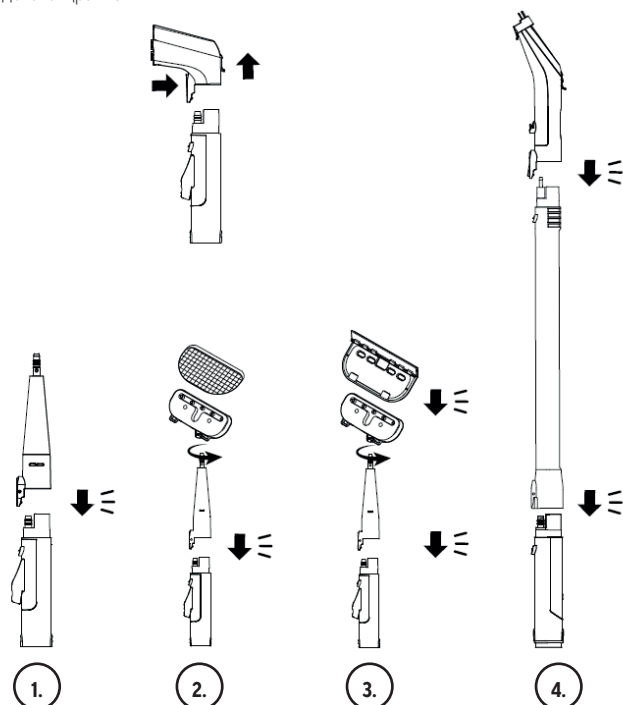


Предупреждения:

- При използване на пара или гореща вода има риск от изгаряния. Уверете се, че главата на четката е насочена надолу и избягвайте пръскане към хора или животни.
- Течности или пара не трябва да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти.

Как да използвате другите аксесоари

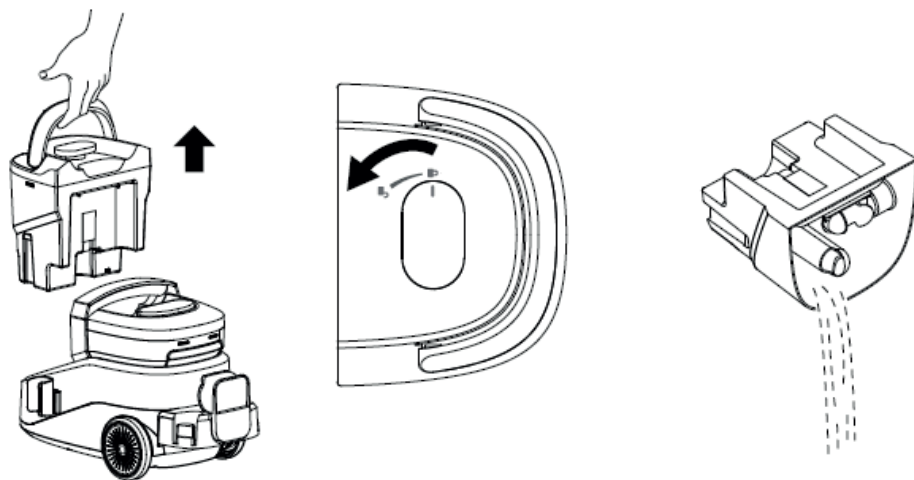
Натиснете бутона за освобождаване на четката, за да премахнете парната четка, след което прикрепете подходящия аксесоар към края на удължителния маркуч, докато щракне.



1. Режим парна дюза
2. Режим четка за гладене
3. Режим четка за почистване на прозорци
4. Парен почистващ уред за прозорци

Изпразване на резервоара за мръсна вода

Повдигнете капака на резервоара и изсипете мръсната вода. Поставете обратно капака и резервоара преди употреба.



Забележка: За нормална работа изпразвайте резервоара за мръсна вода навреме или преди да надвиши линията MAX.

Използване на парния mop

Свържете парните тръби към дръжката, след това свържете парния mop към парната тръба и прикрепете мопа към долната част на четката за парно почистване на пода. Превключете режима на парен, натиснете бутона за пръскане на вода и започнете почистването.

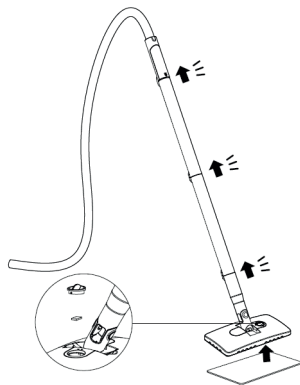
Забележка:

- Когато използвате мопа, за да избегнете водни следи, използвайте само парен режим.
- Ако искате да използвате ароматерапевтични таблетки, отворете капака, поставете таблетките и го затворете.

Поддръжка

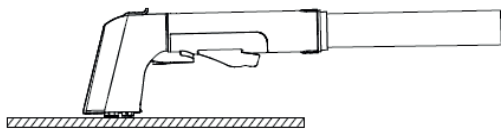
Съвети:

- Изключете уреда преди поддръжка. Не докосвайте бутона за захранване.
- При необходимост сменете частите. Частите трябва да бъдат заменени само с оригинални от производителя или оторизиран сервис.



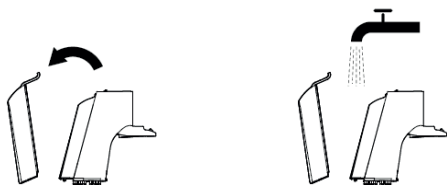
Почистване на маркуча

Докато уредът работи, доближете дюзата до чиста повърхност или плот и изберете режим „Cold Water“, за да почистите вътрешността на маркуча.



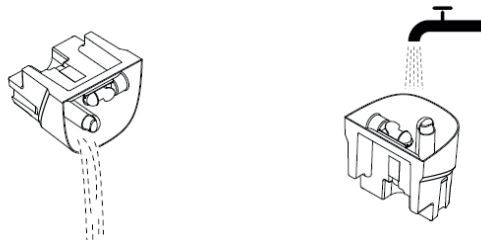
Почистване на парната четка

Отворете капака на парната четка и изплакнете обилно с вода.

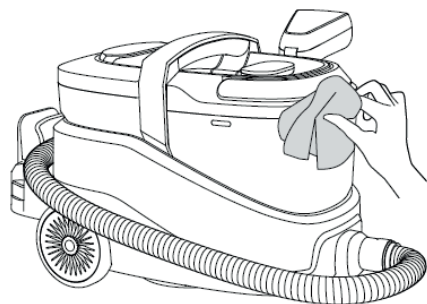


Почистване на резервоара за мръсна вода

1. Извадете резервоара за мръсна вода от основното тяло и го изпразнете. Изплакнете го с чиста вода.



2. Избършете уреда със суха кърпа или влажна кърпичка.



Забележка: Препоръчва се премахване на котлен камък на всеки 3-6 месеца за оптимална работа на парата. Смесете препарат с лимонена киселина с вода в съотношение 1:20 и го изсипете в резервоара за чиста вода. Отстранете всички аксесоари от маркуча, включете уреда и изпръскайте цялата вода – вътрешното обезваряване е завършено.

Отстраняване на неизправности

Ако възникне грешка, уредът ще спре да работи. Моля, вижте следната таблица за отстраняване на неизправности. Ако проблемът продължи, свържете се с обслужване на клиенти.

Грешка	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Щепселът не е включен в контакта.	Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е напълно включен в контакта.
	Захранващият кабел е повреден.	Моля, свържете се с обслужване на клиенти.
Не излиза вода или излиза малко вода след натискане на бутона за пръскане.	Дюзата на стандартната четка за петна е запушена.	Почистете стандартната четка за петна.
	Дръжката или помпата са повредени.	Моля, свържете се с обслужване на клиенти.
Няма засмукване или силата на засмукване е слаба.	Уредът не е включен.	Включете уреда.
	Резервоарът за използвана вода е пълен.	Изпразнете резервоара за използвана вода.
	Удължителният маркуч не е в добро състояние.	Проверете удължителния маркуч и се уверете, че е в добро състояние.
	Филтърът в резервоара за използвана вода е запушен.	Почистете или сменете филтъра навреме.

Спецификации

ПАРОЧИСТАЧ ЗА ПЕТНА	
Модел:	W09-01
Номинално напрежение/честота:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Номинална мощност:	2100 W
Клас на водоустойчивост:	IPX4

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

1. Информация за продавача

Име на фирмата: _____
Адрес: _____
Регистрационен номер (CUI): _____
Контакт: _____
Имейл: _____
Телефон: _____

2. Информация за продукта

Име на продукта: _____
Модел / Код: _____
Сериен номер: _____
Фактура / Номер на поръчка: _____
Дата на покупка: ____/____/____

3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката.

Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава с времето, през което продуктът е в сервизния център.

4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законовите права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.

- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.

- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.

Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Имейл: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Подпис на продавача

Представител на продавача: _____

Подпис: _____

Дата: ____/____/____

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento manuál a uschovejte jej pro budoucí použití. Při používání elektrického spotřebiče je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM (TOHOTO SPOTŘEBIČE). Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

Omezení použití

- Nepoužívejte jej k čištění uměleckých a řemeslných výrobků, vláken a předmětů nevhodných pro čištění vodou a povrchů, které se snadno poškodí (jako podlaha, stůl atd.).
- Ne naklánejte zařízení, pokud je v nádrži voda, aby nedošlo k namočení podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdněte nádrž na špinavou vodu, pokud dosáhne plné čáry.
- Ujistěte se, že použitý detergent není škodlivý pro vaše prané předměty.
- Stroj se může zastavit při čištění koberců s dlouhými vlákny kvůli zablokovanému výstupu vzduchu. Zastavte stroj, pokud vychází velké množství pěny nebo špinavé vody, a vyprázdněte nádrž na špinavou vodu před dalším použitím.
- Nepoužívejte pěnový detergent.
- Ujistěte se, že uživatelé, kteří potřebují asistenci (včetně dětí), jsou při používání stroje pod dohledem.
- Nepoužívejte kapaliny jako pesticidy, barvy na vlasy a maziva.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo zápalných předmětů nebo cigaret.
- Nepoužívejte k vysávání oleje, horkého vzduchu nebo suchého prachu.
- Nepoužívejte jej, pokud je hadice poškozená; vyhněte se ohýbání, šlapání a prudkému tahání hadice.
- Nezakrývejte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovlivnění odvodu tepla.
- Přestaňte jej používat v případě neobvyklého hluku nebo zápachu.
- Nerozebírejte, neopravujte ani neměňte strukturu stroje sami.
- Nepoužívejte jej v podmínkách silného větru nebo deště.
- Neponořujte do vody nebo kapaliny, aby nedošlo k nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte k vysávání prachu s infekčním rizikem.
- Nepoužívejte bez nádrže na špinavou vodu na svém místě.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Opatření proti popálení párou/horkou vodou.
- Dávejte pozor, abyste nestříkali přímo na lidi nebo zvířata, abyste zabránili popáleninám. Při použití horké vody nebo páry vzniká vysoká teplota.
- Kapaliny nebo páry nesmí být směřovány na zařízení obsahující elektrické komponenty, jako je vnitřek trouby.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a výše a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními omezeními nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny nebo jsou pod dohledem ohledně bezpečného používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- Tento spotřebič může být normálně používán při 50Hz nebo 60Hz, frekvenci není třeba upravovat.

Správné používání napájecího kabelu a zástrčky

- Pravidelně čistěte zástrčku.
- Při používání ji zasuňte pevně.
- Odpojte stroj, pokud nebude dlouho používán.
- Odpojte stroj před údržbou, kontrolou a přesunem.
- Nezapojujte ani neodpojujte stroj mokřima rukama.
- Držte zástrčku mimo dosah dětí.
- Neponičte napájecí kabel. Nepřetahujte zástrčku při přesouvání stroje.
- Nepoužívejte stroj, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená.
- Nepoužívejte přetíženou zásuvku.
- Nepoužívejte v případě jakýchkoli poruch, vypněte napájení a odpojte stroj.

Následující materiály nesmí být vysávány

- Suchý prach
- Velké množství prášku
- Velké množství písku a kamenů
- Velké množství odpadků
- Kovové předměty jako jehly, špendlíky

- Velké plastové sáčky a punčochy
- Předměty, které se mohou snadno zaseknout uvnitř

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte jej k jiným účelům než k čištění.
- Tento stroj je určen pouze pro domácí použití.
- Nedávejte jej blízko ohně nebo topného zařízení.
- Zastavte práci, pokud je otvor pro rozprašování vody zablokovaný.
- Zastavte práci, pokud jsou nasáty cizí předměty.
- Vyprázdněte nádrže, pokud je něco zablokováno, před dalším použitím.
- Nenaklánějte se ani nesedejte na stroj.
- Nepoužívejte jej v dosahu dětí.
- Není určen pro venkovní použití.
- Nepokračujte v používání, pokud je sací otvor zablokovaný.

Správná likvidace tohoto produktu

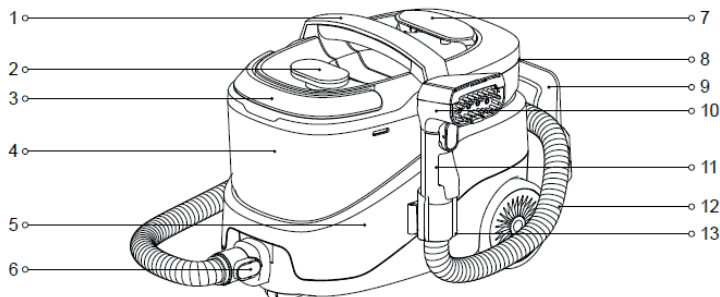
Toto označení znamená, že tento produkt nesmí být likvidován s ostatním domácím odpadem v celé EU. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej odpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení použijte systémy sběru nebo kontaktujte prodejce, kde byl produkt zakoupen. Ti mohou tento produkt převzít k ekologické recyklaci.



Přehled produktu

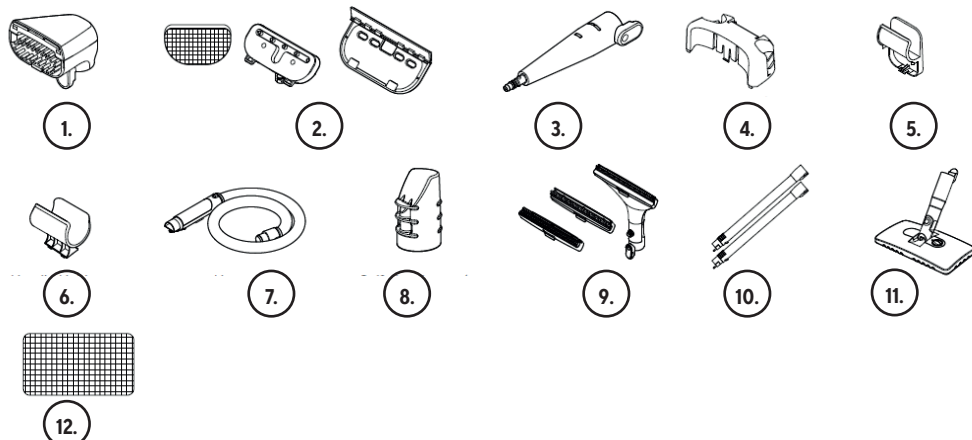
Součásti

1. Ovládací panel
2. Knoflík nádrže na špinavou vodu
3. Rukojeť nádrže na špinavou vodu
4. Nádrž na špinavou vodu
5. Hlavní rám
6. Tlačítko pro uvolnění hadice
7. Nádrž na čistou vodu
8. Nádrž na čisticí roztok
9. Držák hadice
10. Standardní parní kartáč
11. Rukojeť
12. Hadice
13. Držák rukojeti



Seznam balení

1. Standardní parní kartáč
2. Čisticí hadřík, žehlicí kartáč a kartáč na čištění oken (vložené balení)
3. Parní tryska
4. Držák hadice
5. Háček na napájecí kabel
6. Držák rukojeti
7. Hadice
8. Samoočisticí díl
9. 3 v 1 parní kartáč
10. Parní spojovací trubky
11. Parní podlahový kartáč
12. Parní mop



Ovládací panel

Provozní oblast:

1. Power

7. Mode

Oblast displeje:

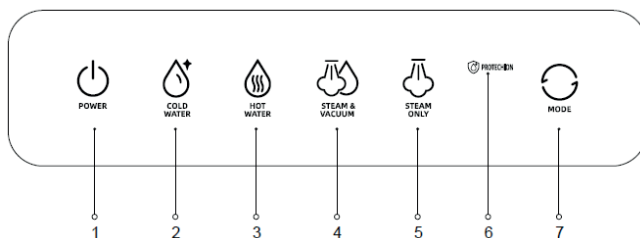
2. Studená voda

3. Horká voda

4. Pára & vysávání

5. Pouze pára

6. Ochrana (nedostatek vody)

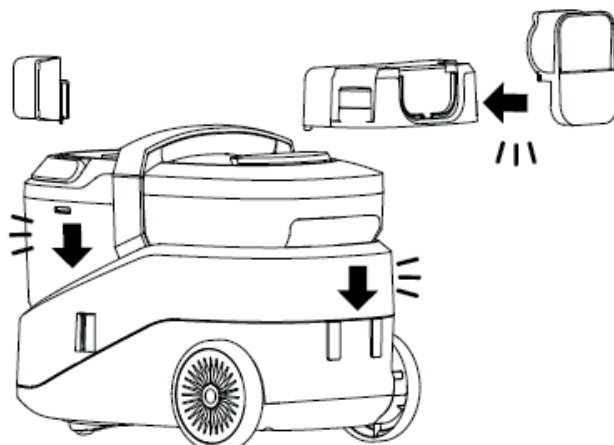


Instalace

Instalace držáků

1. Vložte háček pro napájecí kabel do držáku hadice a poté vložte držák hadice do přístroje, dokud nezaklapne.

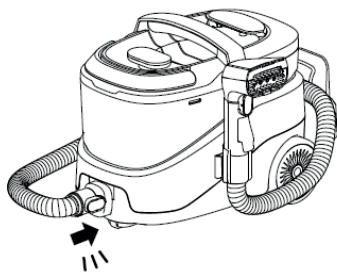
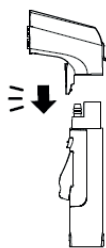
2. Vložte držák rukojeti do přístroje, dokud nezaklapne.



Instalace hadice a parní trysky

1. Vložte parní kartáč do rukojeti, dokud nezaklapne.

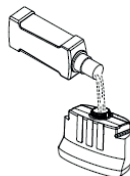
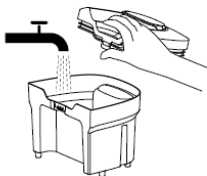
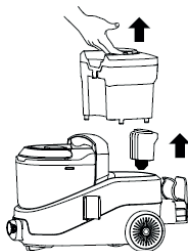
2. Vložte jeden konec hadice do hlavní jednotky, dokud neuslyšíte zaklapnutí, poté upevněte rukojeť do držáku rukojeti.



Jak používat

Plnění nádrže na čistou vodu

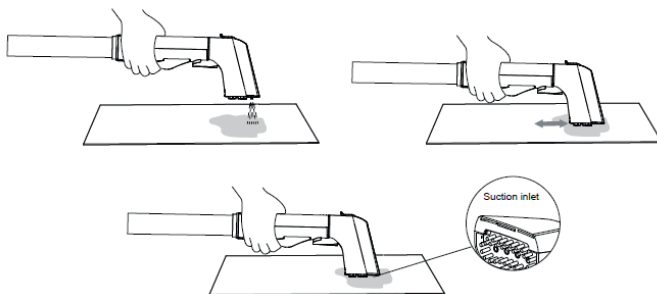
1. Vyjměte nádrž na čistou vodu z hlavního těla. Sejměte víčko. Naplňte nádrž vodou po značku „MAX“.
2. Vyjměte nádrž na čisticí roztok. Nalijte do ní čisticí prostředek, ale nepřekračujte značku „MAX“. Použijte speciální nízkopěnový čisticí roztok na odolné skvrny.



Zahájení čištění

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko „Power“ pro zapnutí hlavní jednotky. Stiskněte tlačítko „MODE“ a vyberte požadovaný režim čištění.
3. Stiskněte tlačítko pro rozprašování vody, pohybujte kartáčem tam a zpět pro čištění skvrn a pevně přitlačte kartáč na znečištěné místo, aby nasál špinavou vodu.
4. Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko „Power“.

Poznámka: Příprava páry a horké vody vyžaduje čas. Když zvolíte režim „STEAM & VACUUM“ nebo „STEAM ONLY“, příslušná kontrolka bude blikat. Po dokončení přípravy kontrolka svítí trvale.

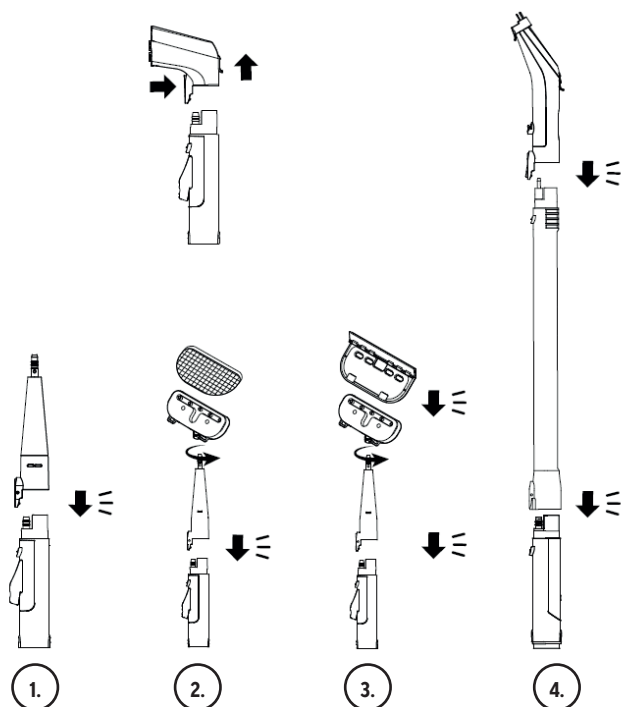


Varování:

- Při používání páry nebo horké vody hrozí riziko popálení. Ujistěte se, že je hlavice kartáče během používání otočena směrem dolů, a vyhněte se přímému rozprašování na lidi nebo zvířata.
- Kapaliny nebo pára nesmí být směřovány na zařízení obsahující elektrické součásti.

Jak používat další příslušenství

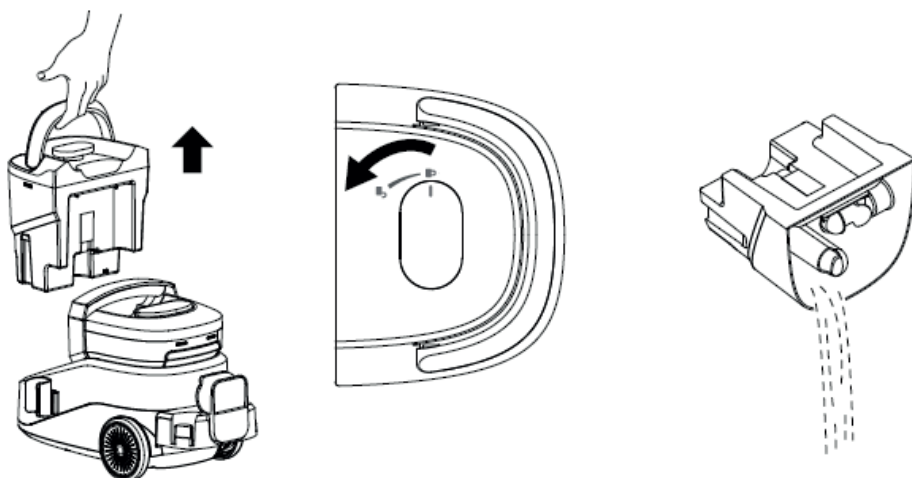
Stiskněte tlačítko pro uvolnění kartáče a sejměte parní kartáč, poté připojte vhodné příslušenství na konec prodlužovací hadice, dokud nezaklapne.



1. Režim parní trysky
2. Režim žehličích kartáče
3. Režim kartáče na čištění oken
4. Parní čistič oken

Vyprazdňování nádrže na špinavou vodu

Zvedněte víčko nádrže a vylijte špinavou vodu. Před použitím nasadte víčko i nádrž zpět.



Poznámka: Pro správnou funkci vyprázdněte nádrž na špinavou vodu včas nebo před překročením značky MAX.

Použití parního mopu

Připojte parní trubky k rukojeti, poté připojte parní mop k parní trubce a připevněte mop ke spodní části parního podlahového kartáče. Přepněte režim na parní, stiskněte tlačítko pro rozprašování vody a začněte s čištěním.

Poznámka:

- Při používání mopu, abyste zabránili vzniku vodních stop, používejte pouze parní režim.
- Pokud chcete použít aromaterapeutické tablety, otevřete víčko, vložte tablety a zavřete jej.

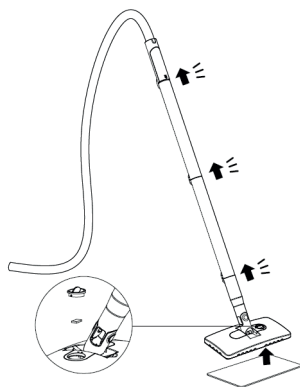
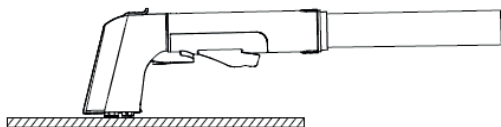
Údržba

Tipy:

- Před údržbou přístroj vypněte. Nedotýkejte se vypínače.
- V případě potřeby vyměňte díly. Dílce musí být nahrazeny těmi, které poskytuje výrobce nebo autorizovaný servis.

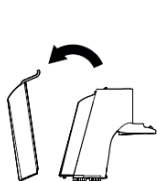
Čištění hadice

Během provozu přístroje přiložte trysku k čistému povrchu nebo pracovní desce a zvolte režim studené vody pro vyčištění vnitřku hadice.



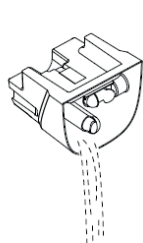
Čištění parního kartáče

Otevřete kryt parního kartáče a důkladně jej opláchněte vodou.

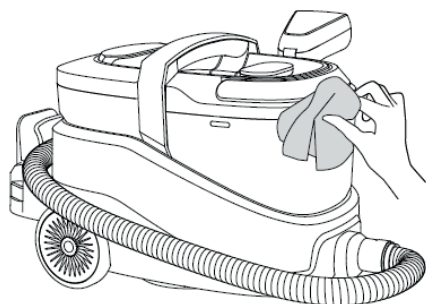


Čištění nádrže na špinavou vodu

1. Vyjměte nádrž na špinavou vodu z hlavního těla a vyprázdněte ji. Opláchněte ji čistou vodou.



2. Otřete přístroj suchým hadříkem nebo vlhčeným ubrouskem.



Poznámka: Doporučuje se provádět odvápnění každé 3–6 měsíce pro optimalizaci výkonu páry. Smíchejte čistící prostředek s kyselinou citronovou s vodou v poměru 1:20 a nalijte jej do nádrže na čistou vodu. Odstraňte veškeré příslušenství z hadice, poté zapněte přístroj a úplně vystříkejte vodu – vnitřní odvápnění je dokončeno.

Řešení problémů

Pokud dojde k chybě, přístroj přestane pracovat. Podívejte se do následující tabulky pro řešení problémů. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

Chyba	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojena do zásuvky.	Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu zcela zasunuta do zásuvky.
	Napájecí kabel je poškozený.	Kontaktujte prosím zákaznický servis.
Nevytéká voda nebo vytéká málo vody po stisknutí tlačítka rozprašovače.	Tryska standardního kartáče na skvrny je ucpaná.	Vyčistěte standardní kartáč na skvrny.
	Rukojeť nebo čerpadlo jsou poškozené.	Kontaktujte prosím zákaznický servis.
Žádné sání nebo slabý sací výkon.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Nádrž na použitou vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Prodlužovací hadice není v dobrém stavu.	Zkontrolujte prodlužovací hadici a ujistěte se, že je v dobrém stavu.
	Filtr v nádrži na použitou vodu je ucpaný.	Včas filtr vyčistěte nebo vyměňte.

Specifikace

PARNÍ ČISTIČ SKVRN	
Model:	W09-01
Jmenovité napětí / frekvence:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý příkon:	2100 W
Stupeň vodotěsnosti:	IPX4

ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury / objednávky: _____

Datum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkcí,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
 - Výměnu produktu;
 - Snižování ceny;
 - Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.
- Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:
- Směrnice EU 2019/771
 - Národních zákonů na ochranu spotřebitele
 - Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.
- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Zwecke auf. Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden: LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG (DIESES GERÄTS). Das Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG – Zur Verringerung der Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen:

Einschränkungen bei der Verwendung

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Kunstgegenständen, Fasern oder Gegenständen, die nicht für die Reinigung mit Wasser geeignet sind, sowie von leicht beschädigbaren Oberflächen (z. B. Boden, Tisch).
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Benetzen des Bodens zu vermeiden.
- Stoppen Sie das Gerät und entleeren Sie den Schmutzwassertank, wenn dieser die maximale Fülllinie erreicht.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel für die zu reinigenden Gegenstände geeignet ist.
- Das Gerät kann beim Reinigen von Teppichen mit langen Fasern aufgrund eines blockierten Luftauslasses stoppen. Wenn große Mengen Schaum oder Schmutzwasser austreten, stoppen Sie das Gerät und entleeren Sie den Tank vor der erneuten Verwendung.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel oder Schmierstoffe.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren oder entzündlichen Gegenständen oder Zigaretten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Öl, heißer Luft oder trockenem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist; vermeiden Sie Biegen, Drauftreten oder starkes Ziehen am Schlauch.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um die Wärmeabfuhr nicht zu beeinträchtigen.
- Beenden Sie die Verwendung bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen.
- Zerlegen, reparieren oder verändern Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind oder Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von infektiösem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Schmutzwassertank.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Vorsichtsmaßnahmen gegen Verbrennungen durch Dampf/Heißwasser.
- Achten Sie darauf, nicht direkt auf Personen oder Tiere zu sprühen, um Verbrennungen zu vermeiden. Bei Verwendung von heißem Wasser oder Dampf entsteht hohe Temperatur.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden, z. B. in den Innenraum von Öfen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz betrieben werden; die Frequenz muss nicht angepasst werden.

Richtige Verwendung des Netzkabels und Steckers

- Reinigen Sie den Stecker regelmäßig.
- Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie das Gerät vor Wartung, Überprüfung oder Transport aus der Steckdose.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Halten Sie den Stecker von Kindern fern.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie nicht stark am Stecker, wenn Sie das Gerät bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine überlasteten Steckdosen.
- Bei Störungen schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Folgende Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden

- Trockener Staub
- Große Mengen Pulver

- Große Mengen Sand und Steine
- Große Mengen Abfall
- Metallgegenstände wie Nadeln, Stecknadeln
- Große Plastiktüten und Strümpfe
- Gegenstände, die leicht im Inneren stecken bleiben können

VORSICHT

- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät von Feuer oder Heizgeräten fern.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn die Wassersprühöffnung blockiert ist.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn Fremdkörper eingesaugt wurden.
- Entleeren Sie die Tanks bei Blockierungen vor der erneuten Verwendung.
- Lehen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, die für Kinder erreichbar sind.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn die Saugöffnung blockiert ist.

Umweltgerechte Entsorgung

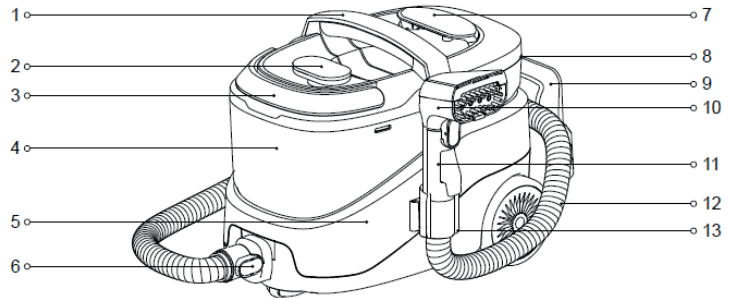
Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Zur Rückgabe des Geräts nutzen Sie bitte Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.



Produktübersicht

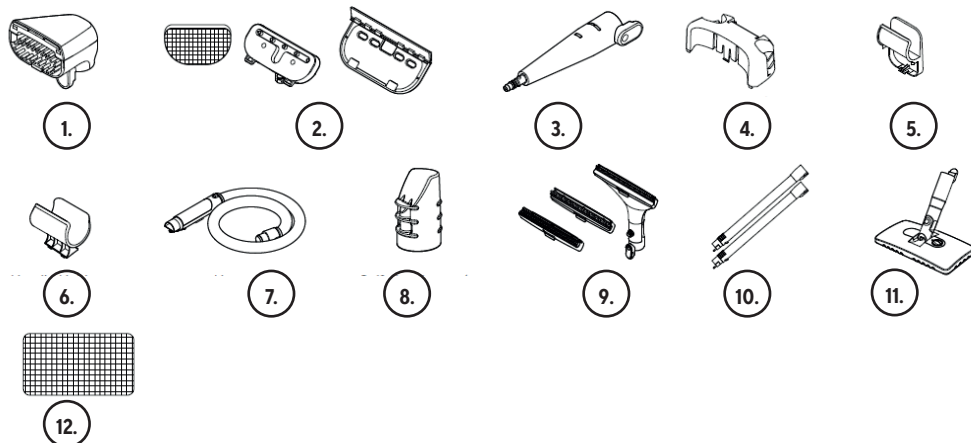
Komponententeile

1. Bedienfeld
7. Drehknopf des Schmutzwassertanks
3. Griff des Schmutzwassertanks
4. Schmutzwassertank
5. Hauptrahmen
6. Schlauchlöseknopf
7. Frischwassertank
8. Lösungstank
9. Schlauchhalter
10. Standard Dampfbürste
11. Griff
12. Schlauch
13. Griffhalter



Verpackungsliste

1. Standard Dampfbürste
2. Reinigungstuch, Bügelbürste und Fensterreinigungsbürste (ineinander verpackt)
3. Dampfdüse
4. Schlauchhalter
5. Haken für Netzkabel
6. Griffhalter
7. Schlauch
8. Selbstreinigungsteil
9. 3 in 1 Dampfbürste
10. Dampfverbindungsrohre
11. Dampfreinigungsbürste für Böden
12. Dampfmopp



Bedienbereich:

1. Power

2. Mode

Anzegebereich:

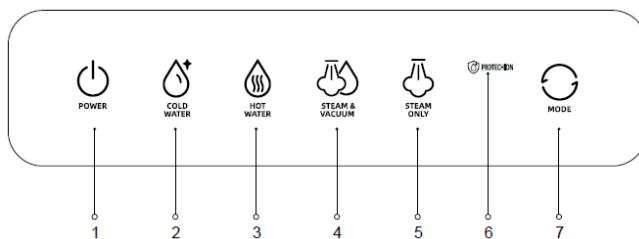
2. Kaltwasser

3. Heißwasser

4. Dampf & Saugen

5. Nur Dampf

6. Schutz (Wassermangel)

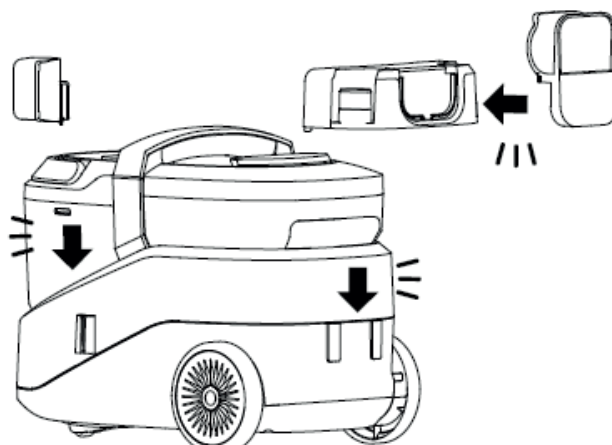


Installation

Montage der Halterungen

1. Setzen Sie den Haken für das Netzkabel in den Schlauchhalter ein und setzen Sie anschließend den Schlauchhalter in das Gerät, bis er einrastet.

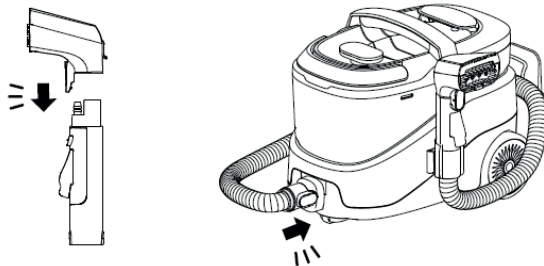
2. Setzen Sie den Griffhalter in das Gerät ein, bis er einrastet.



Montage des Schlauchs und der Dampfdüse

1. Setzen Sie die Dampfbürste in den Griff ein, bis sie einrastet.

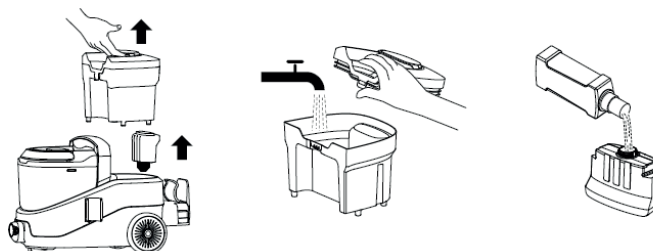
2. Stecken Sie ein Ende des Schlauchs in das Hauptgerät, bis ein Klick zu hören ist, und befestigen Sie anschließend den Griff im Griffhalter.



Anwendung

Befüllen des Frischwassertanks

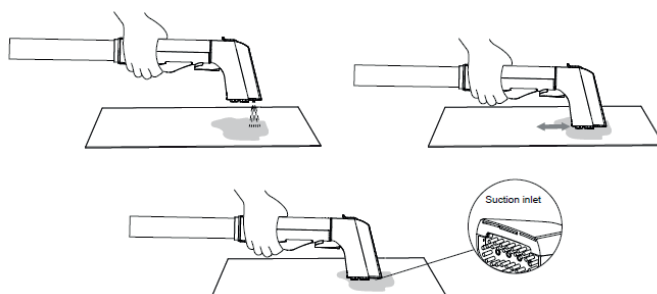
1. Entfernen Sie den Frischwassertank vom Hauptgerät. Entfernen Sie den Deckel. Füllen Sie den Tank bis zur „MAX“-Markierung.
2. Entfernen Sie den Lösungstank. Geben Sie Reinigungsmittel hinein, überschreiten Sie jedoch nicht die „MAX“-Markierung. Verwenden Sie eine spezielle, niedrig schäumende Reinigungslösung für hartnäckige Flecken.



Start des Reinigungsvorgangs

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste „Power“, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste „MODE“, um den gewünschten Reinigungsmodus auszuwählen.
3. Drücken Sie die Wassersprühaste, bewegen Sie die Bürste vor und zurück, um Flecken zu entfernen, und drücken Sie die Bürste fest auf die verschmutzte Stelle, um das Schmutzwasser aufzusaugen.
4. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „Power“.

Hinweis: Die Vorbereitung von Dampf und heißem Wasser benötigt Zeit. Wenn Sie den Modus „STEAM & VACUUM“ oder „STEAM ONLY“ wählen, blinkt die entsprechende Anzeige. Sobald die Vorbereitung abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.

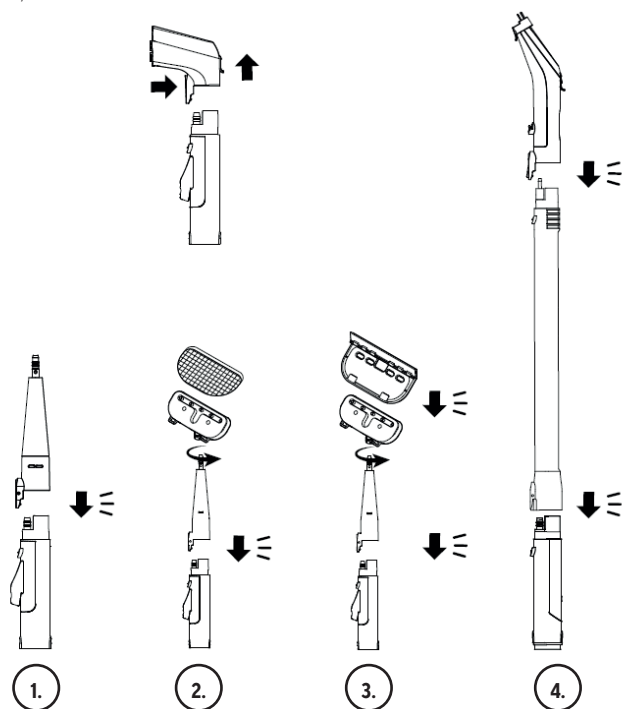


Warnhinweise:

- Bei Verwendung von Dampf oder heißem Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Achten Sie darauf, dass der Bürstenkopf nach unten zeigt, und vermeiden Sie das direkte Sprühen auf Menschen oder Tiere.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden.

Verwendung weiterer Zubehörteile

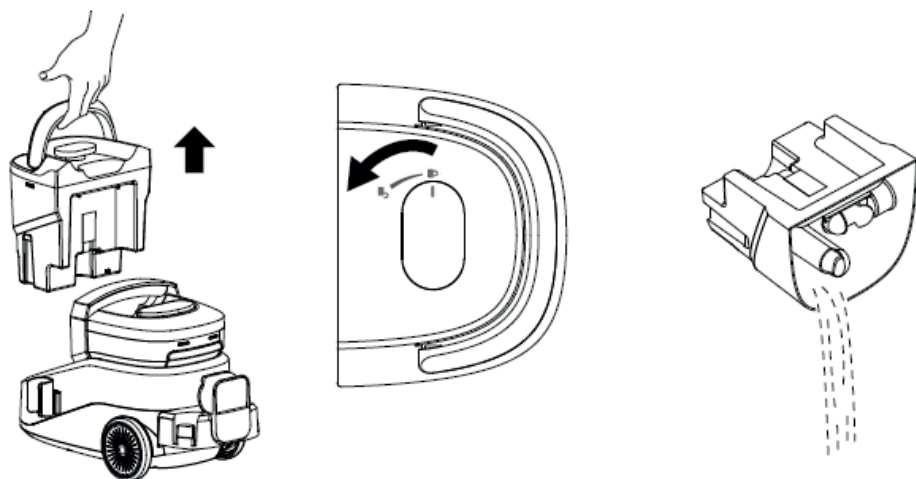
Drücken Sie den Bürstenlöseknopf, um die Dampfbürste zu entfernen, und befestigen Sie anschließend das passende Zubehör am Ende des Verlängerungsschlauchs, bis es einrastet.



1. Dampfdüsenmodus
2. Bügelbürstenmodus
3. Fensterreinigungsbürstenmodus
4. Dampffensterreiniger

Entleeren des Schmutzwassertanks

Ziehen Sie den Tankdeckel nach oben und gießen Sie das Schmutzwasser aus. Setzen Sie den Deckel und den Tank vor der Verwendung wieder ein.



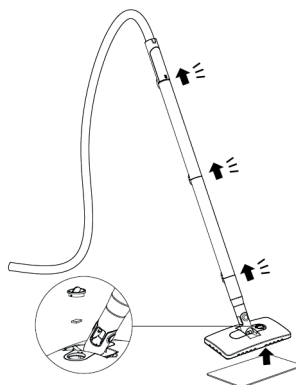
Hinweis: Um die normale Funktion sicherzustellen, entleeren Sie den Schmutzwassertank rechtzeitig oder bevor die MAX Markierung überschritten wird.

Verwendung des Dampfmopps

Verbinden Sie die Dampfrohre mit dem Griff, verbinden Sie anschließend den Dampfmopp mit dem Dampfrohr und befestigen Sie den Dampfmopp an der Unterseite der Dampfreinigungsbürste. Schalten Sie in den Dampfmodus, drücken Sie die Wassersprühtaste und beginnen Sie mit der Reinigung.

Hinweis:

- Verwenden Sie beim Wischen ausschließlich den Dampfmodus, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Wenn Sie Aromatherapie Tabletten verwenden möchten, öffnen Sie den Deckel, legen Sie die Tabletten hinein und schließen Sie ihn wieder.



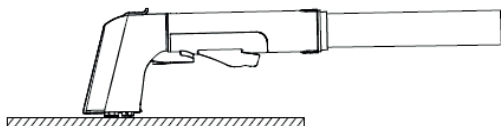
Pflege & Wartung

Tipps:

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus. Berühren Sie den Netzschalter nicht.
- Ersetzen Sie Teile bei Bedarf. Die Teile müssen vom Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner stammen.

Reinigung des Schlauchs

Während das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Düse nahe an eine saubere Oberfläche oder Arbeitsplatte und wählen Sie den Kaltwassermodus, um das Innere des Schlauchs zu reinigen.



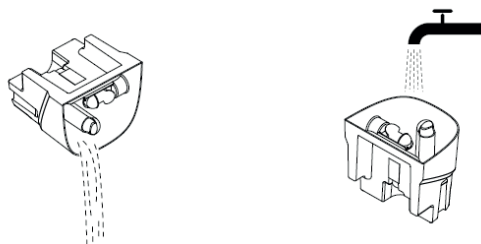
Reinigung der Dampfbürste

Öffnen Sie die Abdeckung der Dampfbürste und spülen Sie sie gründlich mit Wasser aus.

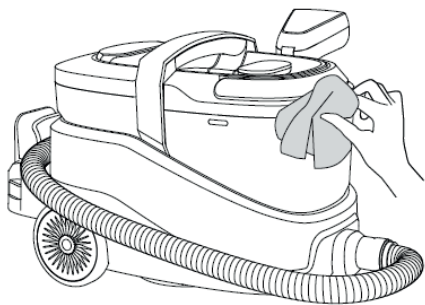


Reinigung des Schmutzwassertanks

1. Entfernen Sie den Schmutzwassertank vom Hauptgerät und entleeren Sie ihn. Spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus.



2. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Tuch ab.



Hinweis: Es wird empfohlen, alle 3-6 Monate eine Entkalkung durchzuführen, um die Dampfleistung zu optimieren. Mischen Sie ein Reinigungsmittel auf Zitronensäurebasis mit Wasser im Verhältnis 1:20 und füllen Sie es in den Frischwassertank. Entfernen Sie sämtliches Zubehör vom Schlauch, schalten Sie das Gerät ein und sprühen Sie das Wasser vollständig aus – die interne Entkalkung ist dann abgeschlossen.

Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, stoppt das Gerät den Betrieb. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Es kommt kein Wasser heraus oder nur wenig Wasser nach Drücken der Sprühtaste.	Die Düse der Standard-Fleckenbürste ist verstopft.	Reinigen Sie die Standard-Fleckenbürste.
	Der Griff oder die Pumpe ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Keine Saugleistung oder schwache Saugleistung.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Schmutzwassertank ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank.
	Der Verlängerungsschlauch ist nicht in gutem Zustand.	Überprüfen Sie den Verlängerungsschlauch und stellen Sie sicher, dass er in gutem Zustand ist.
	Der Filter im Schmutzwassertank ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter rechtzeitig.

Spezifikationen

DAMPF-FLECKENREINIGER	
Modell:	W09-01
Nennspannung/Frequenz:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung:	2100 W
Wasserdichtheitsklasse:	IPX4

GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs- / Bestellnummer: _____
Kaufdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,

- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.
Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
E-Mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____

Unterschrift: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Palun lugege seda juhendit enne kasutamist hoolikalt ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks. Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, sealhulgas järgmisi: ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED (SELLE SEADME KOHTA). Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

HOIATUS – Tuleohu, elektrilöögi või vigastuste ohu vähendamiseks:

Kasutuspiirangud

- Ärge kasutage seda kunstiesemete, kiudude või veega puhastamiseks mittesobivate esemete ning kergesti kahjustuvate pindade (nt pörand, laud) puhastamiseks.
- Ärge kallutage seadet, kui paagis on vett, et vältida pörandi märgumist.
- Peatage seade ja tühendage musta vee paak, kui see jõuab maksimumjooneni.
- Veenduge, et kasutatav puhastusvahend ei kahjusta puhastatavaid esemeid.
- Seade võib peatuda pika karvaga vaipade puhastamisel õhuväljundi ummistumise tõttu. Kui seadmest väljub palju vahu või musta vett, peatage seade ja tühendage paak enne uuesti kasutamist.
- Ärge kasutage vahutavaid puhastusvahendeid.
- Veenduge, et kasutajad, kes vajavad abi (sh lapsed), oleksid kasutamise ajal järelevalve all.
- Ärge kasutage vedelikke nagu pestitsiidid, juuksevärvid või määrdained.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike või kergesti süttivate esemete või sigarettide imemiseks.
- Ärge kasutage seadet õli, kuuma õhu või kuiva tolmu imemiseks.
- Ärge kasutage seadet, kui voolik on katki; vältige vooliku painutamist, tallamist või tugevat tõmbamist.
- Ärge blokeerige õhuväljundit, et mitte häirida soojuste hajumist.
- Lõpetage kasutamine, kui ilmnevad ebatavalised helid või lõhnad.
- Ärge võtke seadet ise lahti, ärge parandage ega muutke selle konstruktsiooni.
- Ärge kasutage seadet tugeva tuule või vihma korral.
- Ärge kastke seadet vette ega vedelikku, et vältida tule- või elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage nakkusohtliku tolmu imemiseks.
- Ärge kasutage seadet ilma musta vee paagita.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, teenindus või kvalifitseeritud isik.
- Ettevaatusabinõud aurut/kuumast veest põhjustatud põletuste vältimiseks.
- Olge ettevaatlik ja ärge suunake pihustust otse inimeste või loomade poole – kuuma vee või auru kasutamisel tekib kõrge temperatuur.
- Vedelikku või auru ei tohi suunata elektrilisi komponente sisaldavate seadmete poole, näiteks ahju sisemusse.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või vähenenud kogemus, kui nad on järelevalve all või juhendatud seadet ohutult kasutama ja mõistavad riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Seadet võib kasutada nii 50Hz kui 60Hz sagedusel – sagedust ei ole vaja reguleerida.

Toitejuhtme ja pistiku õige kasutamine

- Puhastage pistikut aeg-ajalt.
- Kasutamisel sisestage pistik alati täielikult pistikupesasse.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage see vooluvõrgust.
- Enne hooldust, kontrollimist või liigutamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Ärge ühendage ega lahutage seadet märgade kätega.
- Hoidke pistik lastest eemal.
- Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge tõmmake pistikut jõuga seadme liigutamisel.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud.
- Ärge kasutage ülekoormatud pistikupesasid.
- Rikke korral katkestage toide ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Järgmisi materjale ei tohi imeda

- Kuiv tolm
- Suur kogus pulbrit
- Suur kogus liiva ja kive
- Suur kogus prügi
- Metallist esemed, nagu nõelad ja nõõpnõelad
- Suured kilekotid ja sukkpüksid

- Esmed, mis võivad kergesti seadme sisse kinni jääda

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui puhastamiseks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Ärge asetage seadet tule või küttekehade lähedusse.
- Peatage töö, kui veepihusti ava on ummistunud.
- Peatage töö, kui seade imeb sisse võõrkehi.
- Kui esineb ummistus, tühjendage paagid enne uuesti kasutamist.
- Ärge kallutage ega istuge seadme peale.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kuhu lapsed pääsevad ligi.
- Ei ole mõeldud välitingimustes kasutamiseks.
- Ärge jätkake kasutamist, kui imemisava on ummistunud.

Toote õige kõrvaldamine

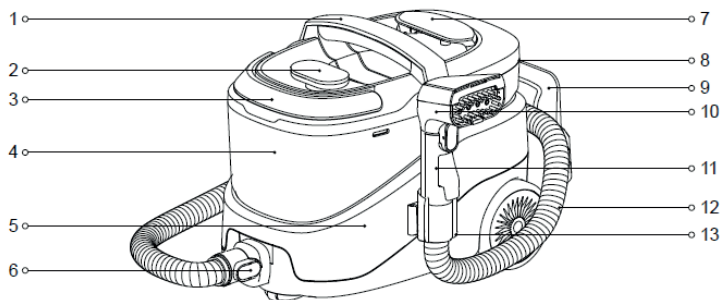
See märgistus näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga Euroopa Liidus. Keskkonna või inimeste tervise kahjustamise vältimiseks tuleb see taaskasutada vastutustundlikult, et soodustada materjalide jätkusuutlikku korduskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage kogumissüsteeme või pöörduge müüja poole, kellelt toode osteti. Nad saavad toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.



Toote ülevaade

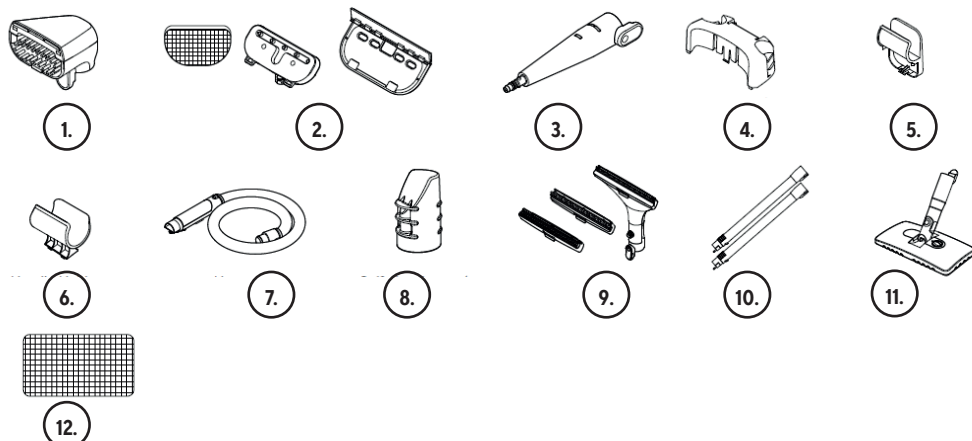
Komponendid

1. Juhtpaneel
2. Musta vee paagi nupp
3. Musta vee paagi käepide
4. Musta vee paak
5. Põhiraam
6. Vooliku vabastusnupp
7. Puhasveepaak
8. Lahusepaak
9. Voolikuhoidik
10. Standardne auruhari
11. Käepide
12. Voolik
13. Käepideme hoidik



Pakendi sisu

1. Standardne auruhari
2. Puhastuslapp, triikimishari ja aknapuhastushari (sisepakend)
3. Aurudüüs
4. Voolikuhoidik
5. Toitekaabli konks
6. Käepideme hoidik
7. Voolik
7. Isepuhastuv osa
9. 3 ühes auruhari
10. Auruühendustorud
11. Auru pörandahari
12. Aurumopp



Juhtpaneel

Tööala:

1. Power

7. Mode

Kuvaala:

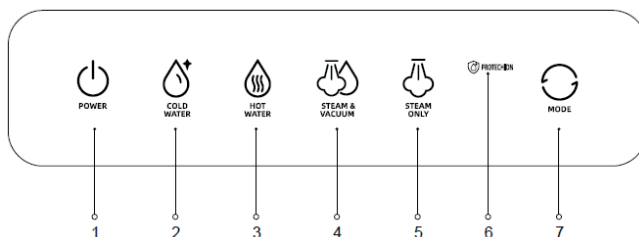
2. Külm vesi

3. Kuum vesi

4. Aur ja imemine

5. Ainult aur

6. Kaitse (vee puudus)

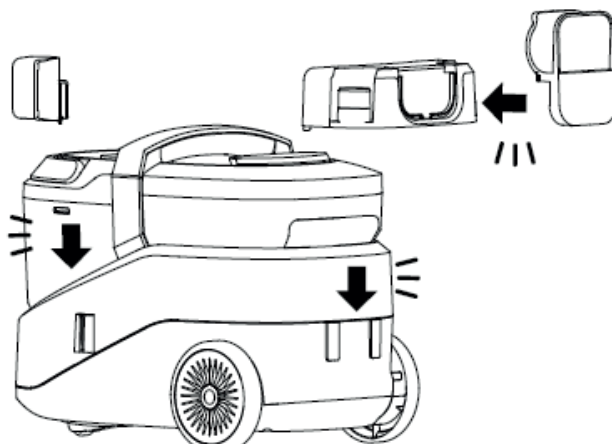


Paigaldamine

Hoidikute paigaldamine

1. Sisestage toitekaabli konks voolikuhoidikusse ja seejärel asetage voolikuhoidik seadmesse, kuni see lukustub.

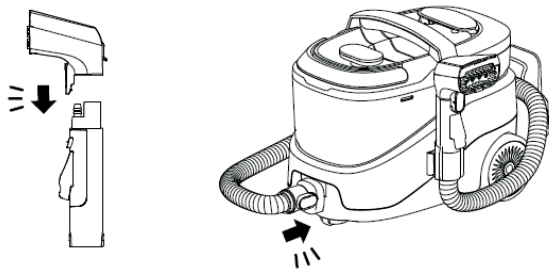
2. Sisestage käepideme hoidik seadmesse, kuni see lukustub.



Vooliku ja aurudüüsi paigaldamine

1. Sisestage auruhari käepidemesse, kuni see lukustub.

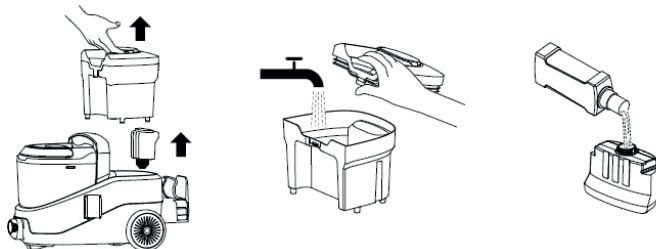
2. Sisestage vooliku üks ots põhiseadmesse, kuni kostab klõps, seejärel kinnitage käepide hoidikusse.



Kasutamine

Puhasveepaagi täitmine

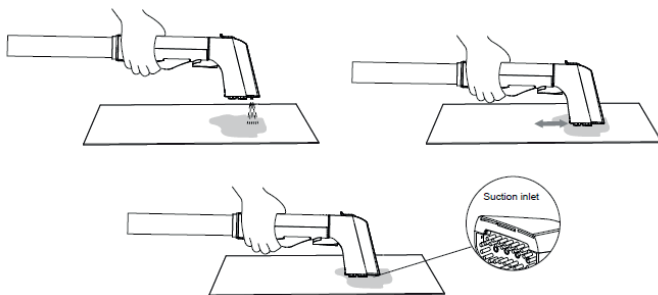
1. Eemaldage puhasveepaak seadme küljest. Eemaldage kaas. Täitke paak veega kuni „MAX” märgini.
2. Eemaldage lahusepaak. Lisage pesuvahend, kuid ärge ületage „MAX” märki. Kasutage spetsiaalset vähese vahuga puhastuslahust tugevate plekkide jaoks.



Puhastamise alustamine

1. Ühendage toitekaabel pistikupessa.
2. Vajutage „Power” nuppu seadme sisselülitamiseks. Vajutage „MODE” nuppu sobiva puhastusrežiimi valimiseks.
3. Vajutage veepihustuse nuppu, liigutage harja edasi tagasi plekkide puhastamiseks ja suruge hari tugevalt plekile, et must vesi imenduks.
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage „Power” nuppu.

Märkus: Auru ja kuuma vee ettevalmistamine võtab aega. Kui valite „STEAM & VACUUM” või „STEAM ONLY” režiimi, hakkab vastav indikaator vilkuma. Kui ettevalmistus on lõpetatud, põleb indikaator pidevalt.

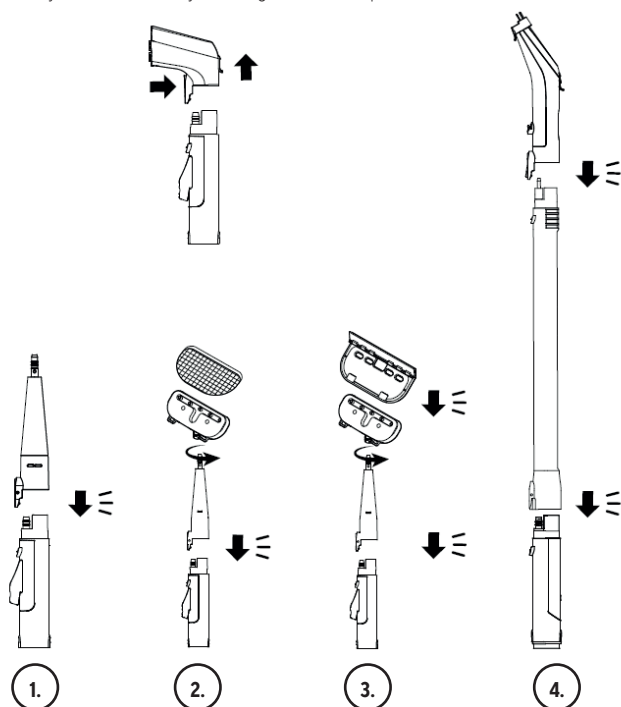


Hoiatused:

- Auru või kuuma vee kasutamisel on põletusoht. Veenduge, et harjapea oleks kasutamise ajal allapoole suunatud, ja vältige pihustamist inimeste või loomade suunas.
- Vedelikku või auru ei tohi suunata seadmetele, mis sisaldavad elektrilisi komponente.

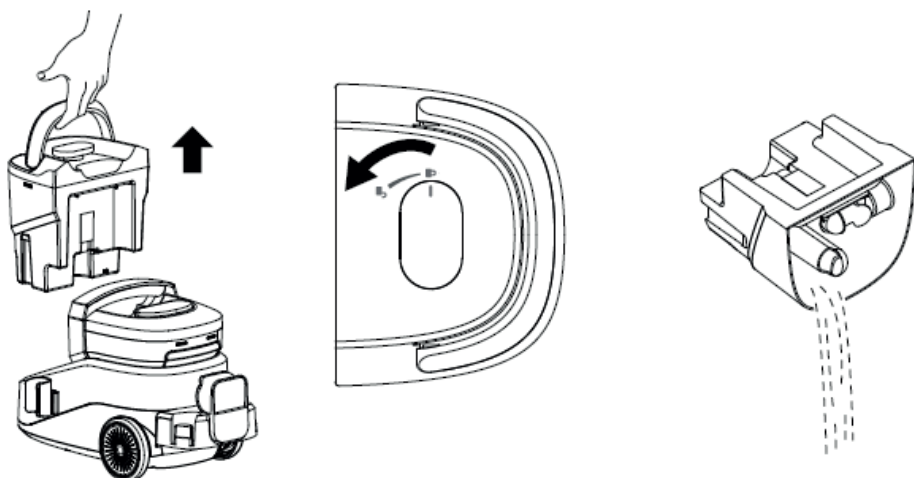
Kuidas kasutada teisi tarvikuid

Vajutage harja vabastusnuppu auruharja eemaldamiseks ja kinnitage sobiv tarvik pikendusvooliku otsa, kuni see lukustub.



Musta vee paagi tühjendamine

Tõstke paagi kaas üles ja valage must vesi välja. Paigaldage kaas ja paak enne kasutamist tagasi.



Märkus: Normaalse töö tagamiseks tühjendage musta vee paak õigeaegselt või enne MAX märgi ületamist.

Aurumopi kasutamine

Ühendage aurutorud käepidemega, seejärel ühendage aurumopp aurutoruga ja kinnitage mopp aurupõrandaharja alumise osa külge. Lülitage režiim aururežiimile, vajutage veepihustuse nuppu ja alustage puhastamist.

Märkus:

- Mopi kasutamisel vältige veejälgi, kasutades ainult aururežiimi.
- Kui soovite kasutada aroomitablette, avage kaas, asetage tabletid sisse ja sulgege kaas.

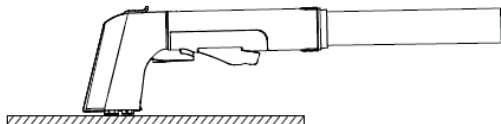
Hooldus

Näpunäited:

- Lülitage seade enne hooldust välja. Ärge puudutage toitelülitit.
- Vajadusel vahetage osi. Osad peavad olema tootja või volitatud teeninduse poolt tarnitud.

Vooliku puhastamine

Kui seade töötab, hoidke düüsi puhta pinna või tööpinna lähedal ja valige külma vee režiim vooliku sisemuse puhastamiseks.



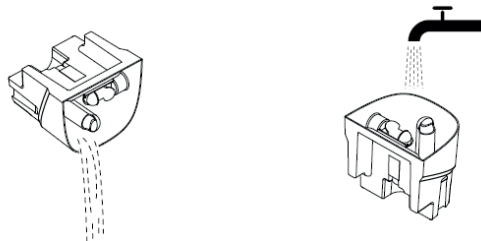
Auruharja puhastamine

Avage auruharja kaas ja loputage hari põhjalikult veega.

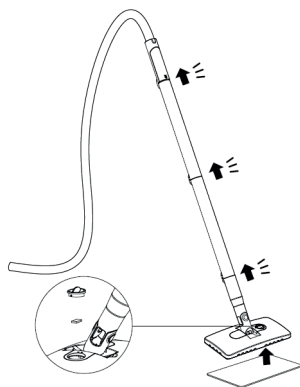


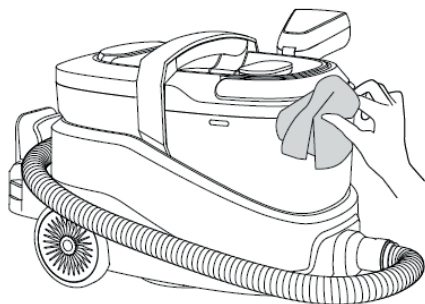
Musta vee paagi puhastamine

1. Eemaldage musta vee paak seadme küljest ja tühjendage see. Loputage puhta veega.



2. Pühkige seadet kuiva või niiske lapiga.





Märkus: Auru jõudluse optimeerimiseks on soovitatav teha katlakivi eemaldamist iga 3-6 kuu järel. Segage sidrunhappepõhine puhastusvahend veega suhtega 1:20 ja valage see puhasveepaaki. Eemaldage kõik tarvikud voolikust, lülitage seade sisse ja pihustage kogu vesi välja – sisemine katlakivi eemaldamine on lõpetatud.

Tõrkeotsing

Kui ilmneb viga, lõpetab seade töö. Vaadake allolevat tabelit tõrkeotsinguks. Kui probleem püsib, võtke ühendust klienditoega.

Viga	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Pistik ei ole ühendatud pistikupessa.	Veenduge, et toitekaabli pistik on täielikult pistikupessa sisestatud.
	Toitekaabel on kahjustatud.	Palun võtke ühendust klienditoega.
Pärast pihustusnupu vajutamist ei tule vett või tuleb väga vähe vett.	Standardse plekiharja otsik on ummistunud.	Puhastage standardne plekihari.
	Käepide või pump on kahjustatud.	Palun võtke ühendust klienditoega.
Puudub imemine või imemisvõimsus on nõrk.	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Musta vee paak on täis.	Tühjendage musta vee paak.
	Pikendusvoolik ei ole heas seisukorras.	Kontrollige pikendusvoolikut ja veenduge, et see on heas seisukorras.
	Musta vee paagi filter on ummistunud.	Puhastage või vahetage filter õigeaegselt.

Tehnilised andmed

AURUPLEKIEEMALDAJA	
Mudel:	W09-01
Nimipinge / sagedus:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nimivõimsus:	2100 W
Veekindluse klass:	IPX4

GARANTII CERTIFIKAAT

(K kooskõlas EL direktiiviga 2019/771)

1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: _____

Aadress: _____

Registri number (CUI): _____

Kontakt: _____

E-post: _____

Telefon: _____

2. Tooteinfo

Toote nimi: _____

Mudel / Kood: _____

Seerianumber: _____

Arve / Tellimuse number: _____

Ostukuupäev: ____ / ____ / ____

3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast.

Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
- materjalides,
- funktsionaalsuses,
- vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.

Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleda:

- Toote parandamist;
- Toote asendamist;
- Hinna alandamist;
- Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.

Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
- Riiklikest tarbijakaitse seadustest
- Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega

Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,
- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,
- vääramatu jõu sündmusi

6. Kuidas garantiiteenust taotleda

Tarbijal on võimalik taotleda garantiiteenust:

- otse müüjalt,

- mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,

- müüjaga veebis ühendust võttes.

Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.

- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.

- Suurte/raskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Aadress: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: _____

Allkiri: _____

Kuupäev: ____ / ____ / ____

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes : LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL). Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

Restrictions d'utilisation

- Ne l'utilisez pas pour nettoyer des objets d'art, des fibres ou des articles non adaptés au nettoyage à l'eau, ni des surfaces facilement endommageables (comme les sols, les tables, etc.).
- Ne penchez pas l'appareil lorsque le réservoir contient de l'eau afin d'éviter de mouiller le sol. • Arrêtez l'appareil et videz le réservoir d'eau sale lorsqu'il atteint la ligne maximale.
- Assurez-vous que le détergent utilisé n'endommage pas les objets nettoyés.
- L'appareil peut s'arrêter lors du nettoyage de tapis à longs poils en raison d'une sortie d'air obstruée. Si une grande quantité de mousse ou d'eau sale s'échappe, arrêtez l'appareil et videz le réservoir avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas de détergents moussants.
- Assurez-vous que les utilisateurs nécessitant une assistance (y compris les enfants) sont surveillés lors de l'utilisation.
- N'utilisez pas de liquides tels que pesticides, teintures capillaires ou lubrifiants.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer des objets inflammables ou combustibles, ni des cigarettes.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer de l'huile, de l'air chaud ou de la poussière sèche.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau est endommagé ; évitez de le plier, l'écraser ou le tirer violemment.
- Ne bloquez pas la sortie d'air afin de ne pas gêner la dissipation de chaleur.
- Arrêtez l'utilisation en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la structure de l'appareil vous-même.
- Ne l'utilisez pas en cas de vent fort ou de pluie.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un liquide afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer de la poussière présentant un risque infectieux.
- Ne l'utilisez pas sans le réservoir d'eau sale correctement installé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
- Précautions contre les brûlures dues à la vapeur/eau chaude.
- Faites attention à ne pas pulvériser directement sur des personnes ou des animaux afin d'éviter les brûlures. L'utilisation d'eau chaude ou de vapeur génère une température élevée.
- Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut fonctionner normalement à 50Hz ou 60Hz ; aucune adaptation de fréquence n'est nécessaire.

Utilisation correcte du cordon et de la prise

- Nettoyez la prise de temps en temps.
- Insérez toujours complètement la prise dans la prise murale.
- Débranchez l'appareil s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Débranchez l'appareil avant toute maintenance, vérification ou déplacement.
- Ne branchez ni ne débranchez l'appareil avec les mains mouillées.
- Gardez la prise hors de portée des enfants.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez pas violemment sur la prise lors du déplacement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé.
- N'utilisez pas de prise surchargée.
- En cas de défaillance, coupez l'alimentation et débranchez l'appareil.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes

- Poussière sèche
- Grande quantité de poudre

- Grande quantité de sable et de pierres
- Grande quantité de déchets
- Objets métalliques tels que aiguilles, épingles
- Grands sacs plastiques et bas
- Objets susceptibles de se coincer à l'intérieur

ATTENTION

- N'utilisez pas l'appareil pour autre chose que le nettoyage.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne placez pas l'appareil près du feu ou d'un appareil de chauffage.
- Arrêtez l'appareil si l'orifice de pulvérisation d'eau est obstrué.
- Arrêtez l'appareil si des objets étrangers sont aspirés.
- Videz les réservoirs en cas de blocage avant de réutiliser l'appareil.
- Ne vous penchez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- Ne l'utilisez pas dans des zones accessibles aux enfants.
- Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si l'orifice d'aspiration est obstrué.

Élimination correcte du produit

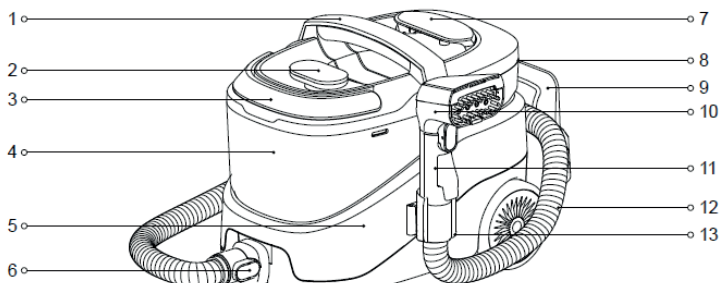
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Celui-ci pourra assurer un recyclage respectueux de l'environnement.



Présentation du produit

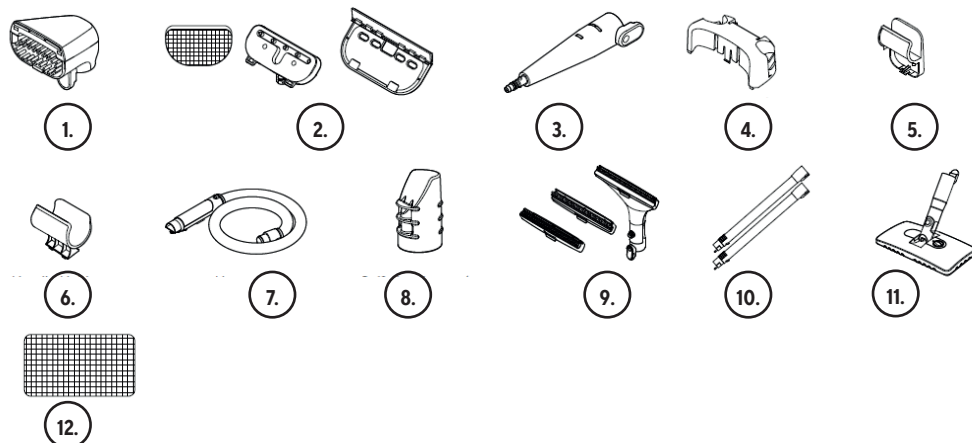
Pièces composantes

1. Panneau de contrôle
2. Bouton du réservoir d'eau sale
3. Poignée du réservoir d'eau sale
4. Réservoir d'eau sale
5. Châssis principal
6. Bouton de libération du tuyau
7. Réservoir d'eau propre
8. Réservoir de solution
9. Support de tuyau
10. Brosse vapeur standard
11. Poignée
12. Tuyau
13. Support de poignée



Liste de l'emballage

1. Brosse vapeur standard
2. Chiffon de nettoyage, brosse à repasser et brosse de nettoyage pour fenêtres (emballage imbriqué)
3. Buse vapeur
4. Support de tuyau
5. Crochet pour le cordon d'alimentation
6. Support de poignée
7. Tuyau
8. Pièce d'auto nettoyage
9. Brosse vapeur 3 en 1
10. Tubes de connexion vapeur
11. Brosse de nettoyage vapeur pour sols
12. Balai vapeur



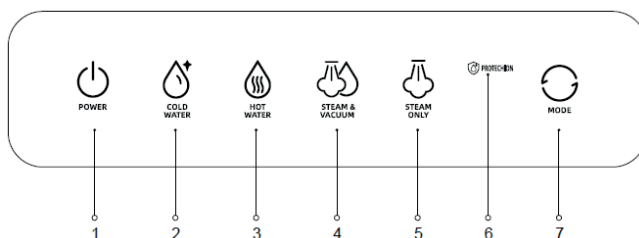
Panneau de contrôle

Zone d'opération :

1. Power
7. Mode

Zone d'affichage :

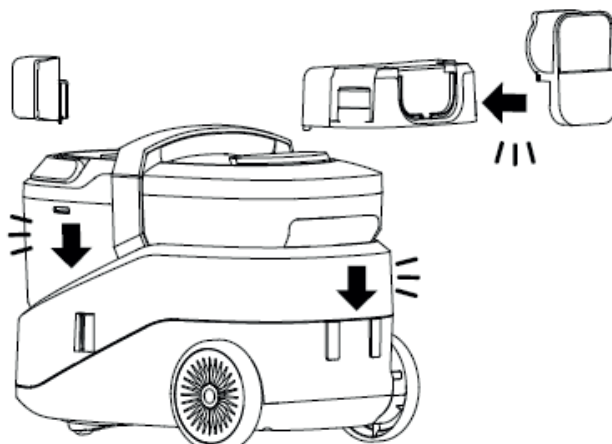
2. Eau froide
3. Eau chaude
4. Vapeur & aspiration
5. Vapeur uniquement
6. Protection (manque d'eau)



Installation

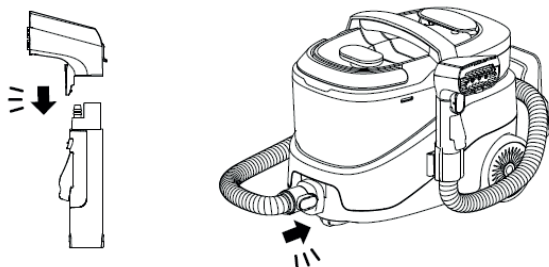
Installation des supports

1. Insérez le crochet du cordon d'alimentation dans le support de tuyau, puis insérez le support dans la machine jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Insérez le support de poignée dans la machine jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Installation du tuyau et de la buse vapeur

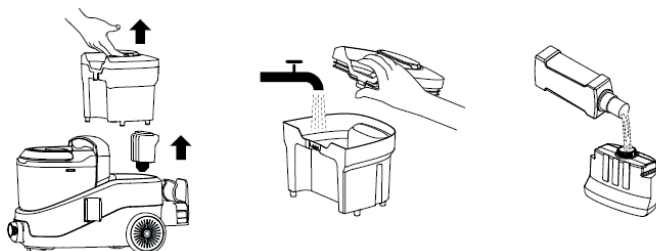
1. Insérez la brosse vapeur dans la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Insérez une extrémité du tuyau dans l'unité principale jusqu'à entendre un clic, puis fixez la poignée dans son support.



Comment utiliser

Remplissage du réservoir d'eau propre

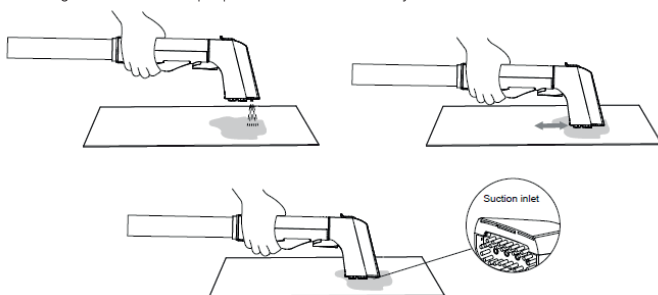
1. Retirez le réservoir d'eau propre du corps principal. Retirez le couvercle. Remplissez le réservoir jusqu'à la ligne « MAX ».
2. Retirez le réservoir de solution. Ajoutez du détergent sans dépasser la ligne « MAX ». Utilisez une solution spéciale à faible mousse pour les taches tenaces.



Démarrage du nettoyage

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise.
2. Appuyez sur le bouton « Power » pour allumer l'unité principale. Appuyez sur « MODE » pour choisir le mode de nettoyage souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau, déplacez la brosse d'avant en arrière pour nettoyer les taches, puis appuyez fermement la brosse sur la zone tachée pour aspirer l'eau sale.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton « Power ».

Remarque : La préparation de la vapeur et de l'eau chaude prend du temps. Lorsque vous choisissez « STEAM & VACUUM » ou « STEAM ONLY », le voyant correspondant clignote. Une fois la préparation terminée, le voyant reste allumé en continu.



Avertissements :

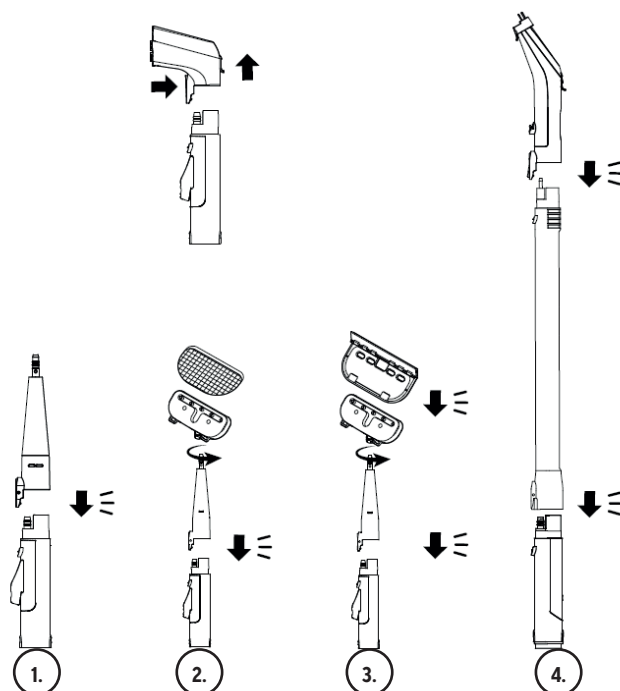
- Lors de l'utilisation de la vapeur ou de l'eau chaude, il existe un risque de brûlure. Assurez vous que la tête de la brosse est orientée

vers le bas et évitez de pulvériser directement vers des personnes ou des animaux.

• Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques.

Comment utiliser les autres accessoires

Appuyez sur le bouton de libération de la brosse pour retirer la brosse vapeur, puis fixez l'accessoire approprié à l'extrémité du tuyau d'extension jusqu'à entendre un clic.



1. Mode buse vapeur

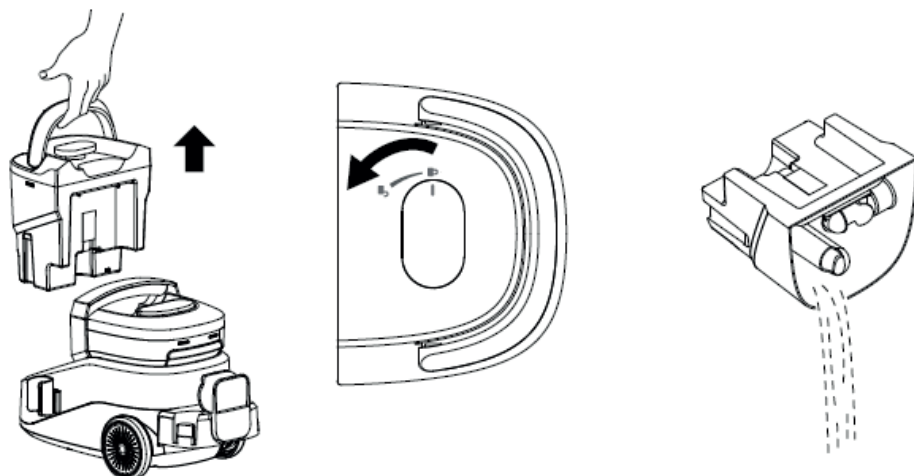
2. Mode brosse à repasser

3. Mode brosse de nettoyage pour fenêtres

4. Nettoyeur vapeur pour fenêtres

Vidange du réservoir d'eau sale

Soulevez le couvercle du réservoir et videz l'eau sale. Réinstallez le couvercle et le réservoir avant utilisation.



Remarque: Pour un fonctionnement normal, veuillez vider le réservoir d'eau sale à temps ou avant de dépasser la ligne MAX.

Utilisation du balai vapeur

Connectez les tuyaux de vapeur à la poignée, puis connectez le balai vapeur au tuyau de vapeur et fixez le balai vapeur au bas de la brosse de nettoyage vapeur pour sols. Passez en mode vapeur, appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau, puis commencez le nettoyage.

Remarque :

- Lors de l'utilisation du balai, pour éviter les traces d'eau, utilisez uniquement le mode vapeur.
- Si vous souhaitez utiliser des pastilles d'aromathérapie, ouvrez le couvercle, insérez les pastilles et refermez le.

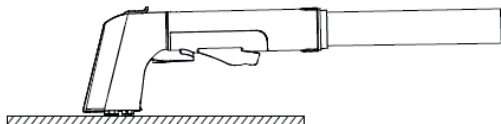
Entretien

Conseils:

- Éteignez l'appareil avant l'entretien. Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation.
- Remplacez les pièces si nécessaire. Les pièces doivent être remplacées par celles fournies par le fabricant ou un centre de service agréé.

Nettoyage du tuyau

Pendant que l'appareil est en marche, placez la buse près d'une surface propre ou d'un plan de travail et choisissez le mode eau froide pour nettoyer l'intérieur du tuyau.



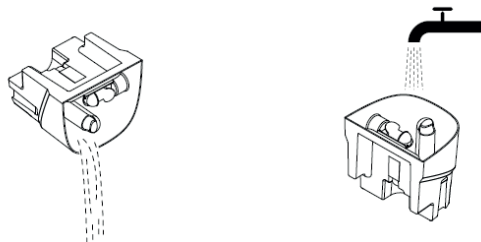
Nettoyage de la brosse vapeur

Ouvrez le couvercle de la brosse vapeur et rincez la soigneusement à l'eau.

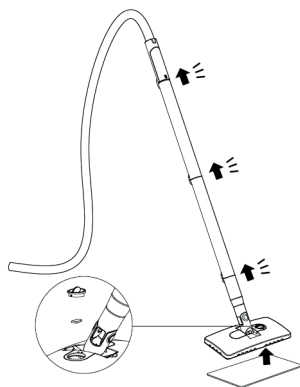


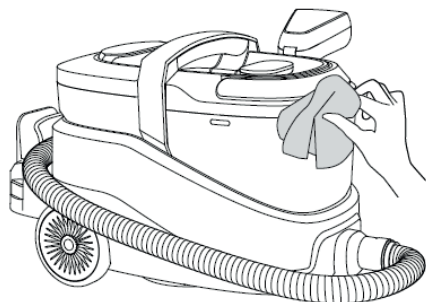
Nettoyage du réservoir d'eau sale

1. Retirez le réservoir d'eau sale du corps principal et videz le. Rincez le à l'eau propre.



2. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec ou une lingette humide.





Remarque: Il est recommandé d'effectuer un détartrage tous les 3 à 6 mois pour optimiser la performance de la vapeur. Mélangez un agent nettoyant à base d'acide citrique avec de l'eau dans un rapport de 1:20 et versez le dans le réservoir d'eau propre. Retirez tous les accessoires du tuyau, puis allumez l'appareil et pulvérissez toute l'eau – le détartrage interne est alors terminé.

Dépannage

En cas d'erreur, l'appareil s'arrête. Veuillez consulter le tableau suivant pour le dépannage. Si le problème persiste, contactez le service client.

Erreur	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée dans la prise murale.	Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est entièrement insérée dans la prise.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Veuillez contacter le service client.
Pas d'eau ou peu d'eau après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation.	La buse de la brosse standard pour taches est bouchée.	Nettoyez la brosse standard pour taches.
	La poignée ou la pompe est endommagée.	Veuillez contacter le service client.
Pas d'aspiration ou aspiration faible.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	Le réservoir d'eau usée est plein.	Videz le réservoir d'eau usée.
	Le tuyau d'extension n'est pas en bon état.	Vérifiez le tuyau d'extension et assurez-vous qu'il est en bon état.
	Le filtre du réservoir d'eau usée est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à temps.

Spécifications

NETTOYEUR DE TACHES À VAPEUR	
Modèle:	W09-01
Tension/fréquence nominale:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale:	2100 W
Indice d'étanchéité:	IPX4

CERTIFICAT DE GARANTIE

(Conforme à la Directive UE 2019/771)

1. Informations sur le vendeur

Nom de l'entreprise : _____
Adresse : _____
Numéro d'enregistrement (CUI) : _____
Contact : _____
Email : _____
Téléphone : _____

2. Informations sur le produit

Nom du produit : _____
Modèle / Code : _____
Numéro de série : _____
Numéro de facture / commande : _____
Date d'achat : ____ / ____ / ____

3. Durée de la garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de conformité de 24 mois, valable à partir de la date de livraison.

Si le produit est réparé sous garantie, la période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit reste au centre de service.

4. Ce que couvre la garantie

Cette garantie couvre les défauts de :

- fabrication,
- matériaux,
- fonctionnalité,
- problèmes de conformité existant au moment de la livraison.

En cas de non-conformité, le consommateur a le droit de demander :

- la réparation du produit ;
- le remplacement du produit ;
- une réduction du prix ;
- la résiliation du contrat (remboursement), si la réparation ou le remplacement est impossible ou non effectué dans un délai raisonnable ou cause un inconvénient significatif.

Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur issus de :

- la Directive UE 2019/771
- les lois nationales de protection des consommateurs
- les droits liés au défaut de conformité des biens

En cas de divergence entre cette garantie et la législation locale, les droits les plus favorables au consommateur dans le pays d'achat s'appliquent.

Si le consommateur a des questions concernant les délais de réparation ou de remplacement, ou sur tout autre droit prévu par les lois nationales de protection des consommateurs, il peut contacter le vendeur ou le service client du fabricant. Les coordonnées figurent aux articles 8 et 9 de ce certificat de garantie.

5. Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par une utilisation incorrecte,
- les chocs mécaniques, chutes, accidents,
- les réparations ou modifications non autorisées,

- l'usure normale,
- l'utilisation en dehors des exigences du fabricant,
- les événements de force majeure

6. Comment demander un service de garantie

Le consommateur peut demander un service de garantie :

- directement auprès du vendeur,
- auprès de tout centre de service agréé listé ci-dessous,
- en contactant le vendeur en ligne.

La preuve d'achat peut être fournie par tout moyen (facture, relevé bancaire, email, etc.).

7. Processus de réparation / remplacement

- Le vendeur doit réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable.
- Si la réparation est impossible, le produit doit être remplacé ou remboursé.
- Le transport des articles volumineux/lourds doit être organisé par le vendeur.

8. Centre de service agréé

Nom de l'entreprise de service : AD VITA d.o.o.

Adresse : Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email : info.si@vitapur.com

Téléphone : +386 (0) 3 292 79 90

9. Signature du vendeur

Représentant du vendeur : _____

Signature : _____

Date : ____ / ____ / ____

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i sačuvajte ga za buduću referencu. Prilikom korištenja električnog uređaja uvijek se moraju slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće: PRIJE UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE (OVOG UREĐAJA). Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

UPOZORENJE – Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda:

Ograničenja uporabe

- Ne koristite uređaj za čišćenje umjetnina, vlakana i predmeta koji nisu prikladni za čišćenje vodom, kao ni površina koje se lako mogu oštetiti (poput poda, stola i sl.).
 - Ne naginjite uređaj ako je spremnik napunjen vodom kako biste izbjegli kvašenje poda.
 - Zaustavite uređaj i ispraznite spremnik za prljavu vodu kada dosegne oznaku za maksimalnu razinu.
 - Provjerite da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
 - Uređaj se može zaustaviti tijekom čišćenja tepiha s dugim vlaknima zbog blokiranog izlaza zraka. Ako iz uređaja izlazi velika količina pjene ili prljave vode, zaustavite ga i ispraznite spremnik za prljavu vodu prije ponovne uporabe.
 - Ne koristite deterdžente koji stvaraju pjenu.
 - Korisnici kojima je potrebna pomoć (uključujući djecu) moraju biti pod nadzorom tijekom uporabe uređaja. • Ne koristite tekućine poput pesticida, boja za kosu ili maziva.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta ili cigareta.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje ulja, vrućeg zraka ili suhe prašine.
 - Ne koristite uređaj ako je crijevo oštećeno; izbjegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje crijeva.
 - Ne blokirajte izlaz zraka kako ne biste ometali odvođenje topline.
 - Prestanite koristiti uređaj ako se pojave neobični zvukovi ili mirisi.
 - Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne mijenjajte strukturu uređaja sami.
 - Ne koristite uređaj na jakom vjetru ili kiši.
 - Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje prašine koja može biti infektivna.
 - Ne koristite uređaj bez pravilno postavljenog spremnika za prljavu vodu.
 - Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba.
 - Mjere opreza protiv opekline od pare/vruće vode.
 - Pazite da ne prskate izravno prema ljudima ili životinjama kako biste izbjegli opekline. Kod korištenja vruće vode ili pare stvara se visoka temperatura.
 - Tekućine ili para ne smiju se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti pećnica.
 - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
 - Uređaj se može normalno koristiti na frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz; frekvenciju nije potrebno podešavati.
- Pravilna uporaba kabela i utikača
- Povremeno očistite utikač.
 - Utikač uvijek potpuno umetnite u utičnicu.
 - Isključite uređaj iz napajanja ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
 - Isključite uređaj prije održavanja, provjere ili premještanja.
 - Ne priključujte niti isključujte uređaj mokrim rukama.
 - Držite utikač izvan dohvata djece.
 - Ne oštećujte kabel. Ne povlačite utikač snažno prilikom premještanja uređaja.
 - Ne koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen.
 - Ne koristite preopterećene utičnice.
 - U slučaju kvara isključite napajanje i isključite uređaj.

Sljedeće stvari nije dopušteno usisavati

- Suha prašina
- Velika količina praha
- Velika količina pijeska i kamenja
- Velika količina smeća
- Metalni predmeti poput igala i pribadača
- Velike plastične vrećice i čarape
- Predmeti koji se lako mogu zaglaviti u unutrašnjosti

OPREZ

- Ne koristite uređaj za ništa drugo osim čišćenja.
- Uređaj je namijenjen isključivo kućnoj uporabi.
- Ne približavajte uređaj vatri ili grijaćim uređajima.
- Zaustavite rad ako je otvor za raspršivanje vode blokiran.
- Zaustavite rad ako uređaj usisa strane predmete.
- Ispraznite spremnike ako dođe do blokade prije ponovne uporabe.
- Ne naginjite se na uređaj i ne sjedajte na njega.
- Ne koristite uređaj na mjestima dostupnima djeci.
- Nije za vanjsku uporabu.
- Ne nastavite koristiti uređaj ako je usisni otvor blokiran.

Ispravno odlaganje proizvoda

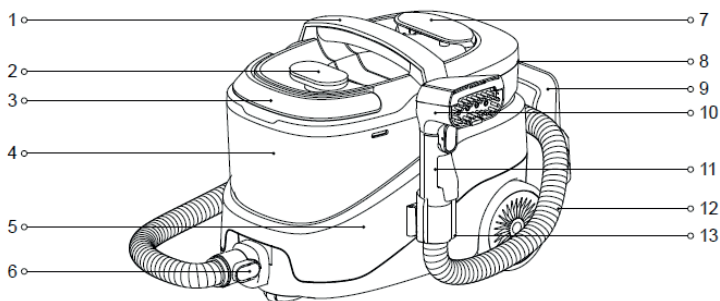
Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u EU. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste potaknuli održivu ponovnu uporabu materijala. Za povrat korištenog uređaja koristite sustave povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



Pregled proizvoda

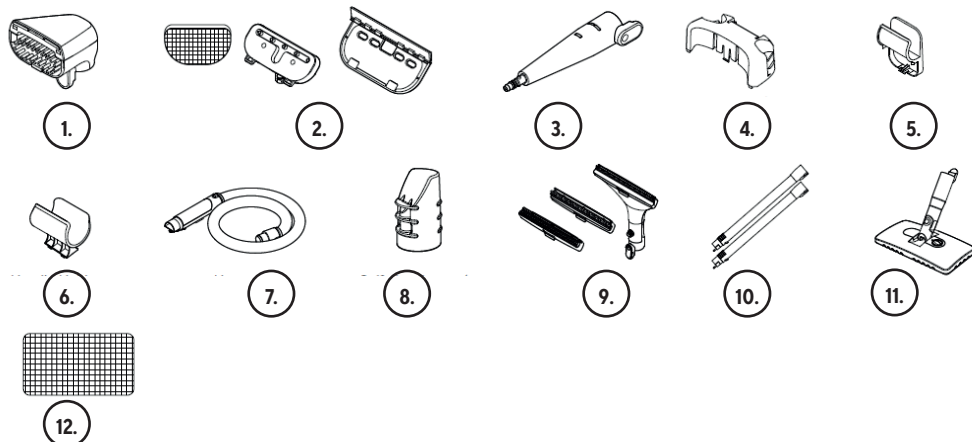
Sastavni dijelovi

1. Upravljačka ploča
2. Poklopac spremnika za prljavu vodu
3. Ručka spremnika za prljavu vodu
4. Spremnik za prljavu vodu
5. Glavni okvir
6. Gumb za otpuštanje crijeva
7. Spremnik za čistu vodu
8. Spremnik za otopinu
9. Držač crijeva
10. Standardna parna četka
11. Ručka
12. Crijevo
13. Držač ručke



Popis pakiranja

1. Standardna parna četka
2. Krpa za čišćenje, četka za glačanje i četka za čišćenje prozora (ugrađeno pakiranje)
3. Parna mlaznica
4. Držač crijeva
5. Kuka za kabel
6. Držač ručke
7. Crijevo
8. Dio za samočišćenje
9. 3 u 1 parna četka
10. Cijevi za spajanje pare
11. Četka za parno čišćenje podova
12. Parni mop



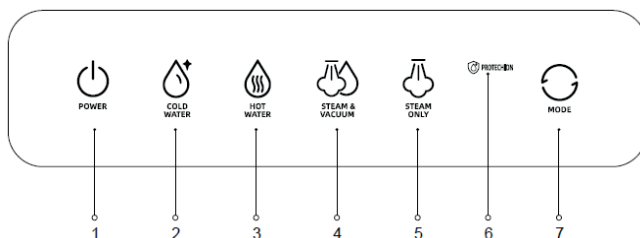
Upravljačka ploča

Područje rada:

1. Napajanje
7. Način

Prikazno područje:

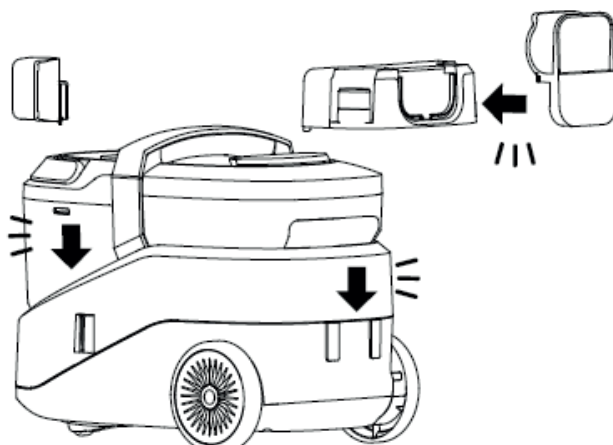
2. Hladna voda
3. Vruća voda
4. Para i usisavanje
5. Samo para
6. Zaštita (nedostatak vode)



Instalacija

Ugradnja držača

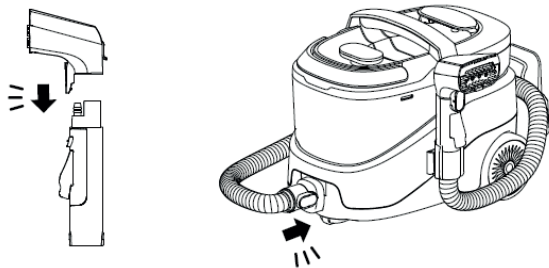
1. Umetnite kuku za kabel u držač crijeva, zatim umetnite držač u uređaj dok ne klikne.
2. Umetnite držač ručke u uređaj dok ne klikne.



Ugradnja crijeva i parne mlaznice

1. Umetnite parnu četku u ručku dok ne klikne.

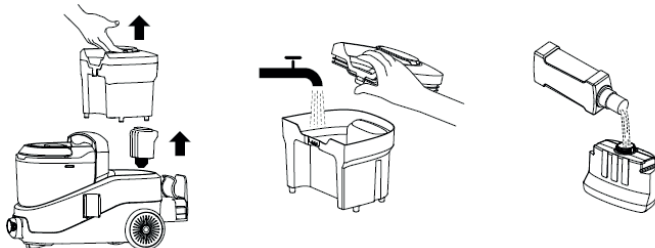
2. Umetnite jedan kraj crijeva u glavni uređaj dok se ne čuje klik, zatim postavite ručku u držač ručke.



Kako koristiti

Punjenje spremnika za čistu vodu

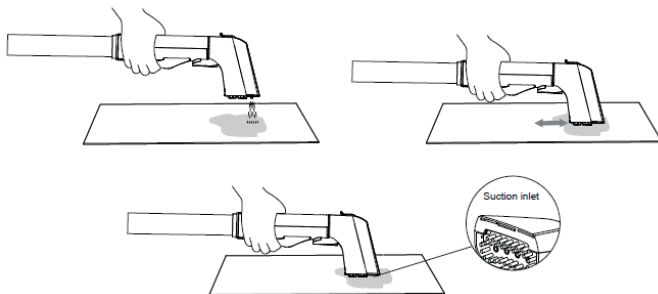
1. Uklonite spremnik za čistu vodu iz uređaja. Skinite poklopac. Napunite spremnik vodom do oznake »MAX«.
2. Uklonite spremnik za otopinu. Ulijte deterdžent, ali ne prelazite oznaku »MAX«.



Početak čišćenja

1. Uključite kabel u utičnicu.
2. Pritisnite gumb »Power« za uključivanje uređaja. Pritisnite »MODE« za odabir željenog načina čišćenja.
3. Pritisnite gumb za raspršivanje vode, pomikajte četku naprijed-natrag i snažno pritisnite na mrlju kako biste usisali prljavu vodu.
4. Za isključivanje pritisnite gumb »Power«.

Napomena: Priprema pare i vruće vode traje neko vrijeme. Kada odaberete »STEAM & VACUUM« ili »STEAM ONLY«, indikator treperi. Kada je spremno, indikator svijetli stalno.

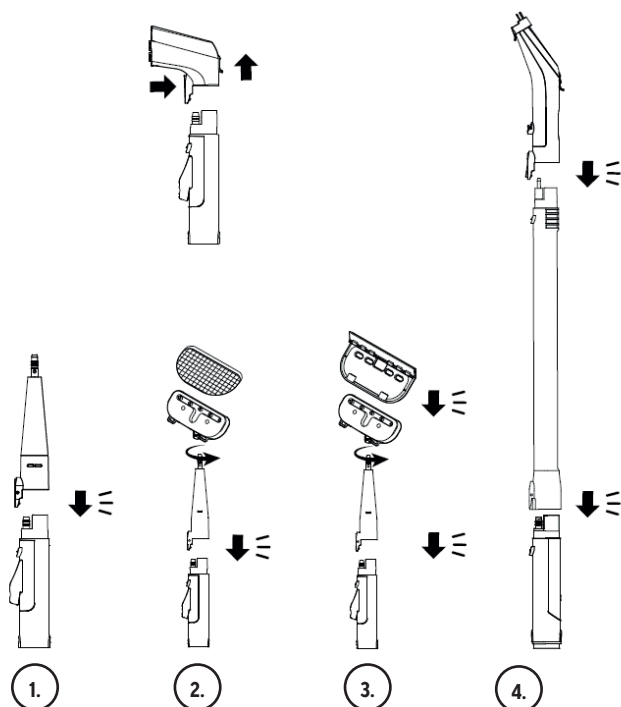


Upozorenja:

- Postoji rizik od opekline. Glava četke mora biti okrenuta prema dolje i izbjegavajte usmjeravanje prema ljudima ili životinjama.
- Tekućine ili para ne smiju se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente.

Kako koristiti druge dodatke

Pritisnite gumb za otpuštanje četke kako biste uklonili paru četku, zatim pričvrstite odgovarajući nastavak na kraj produžnog crijeva dok ne klikne.



1. Način parne mlaznice

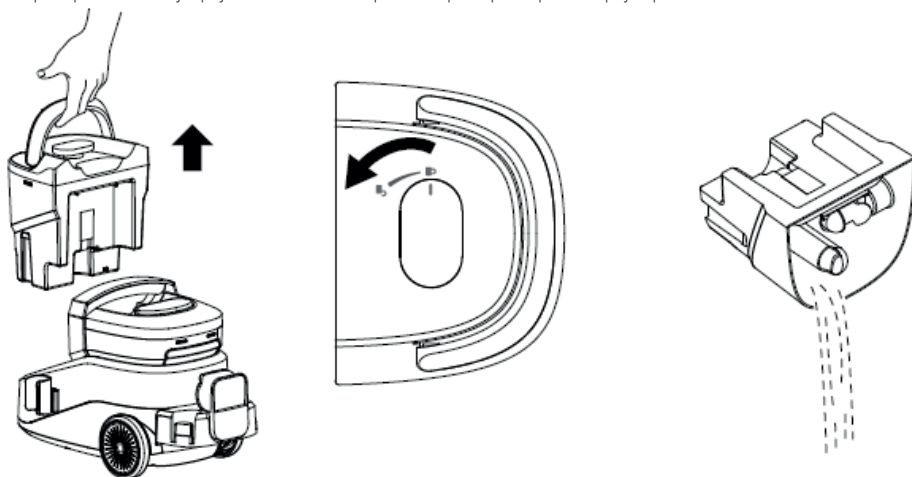
2. Način četke za glačanje

3. Način četke za čišćenje prozora

4. Parni čistač prozora

Pražnjenje spremnika za prljavu vodu

Podignite poklopac spremnika i izlijte prljavu vodu. Ponovno postavite poklopac i spremnik prije uporabe.



Napomena: Za normalan rad ispraznite spremnik na vrijeme ili prije prelaska oznake MAX.

Korištenje parnog mopa

Spojite parne cijevi na ručku, zatim spojite parni mop na parnu cijev i pričvrstite mop na donji dio četke za parno čišćenje podova. Prebacite način na parni način, pritisnite gumb za raspršivanje vode i započnite čišćenje.

Napomena:

- Kako biste izbjegli tragove vode, koristite samo parni način.
- Ako želite koristiti aromatične tablete, otvorite poklopac, umetnite tablete i zatvorite.

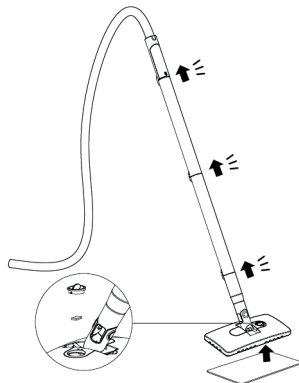
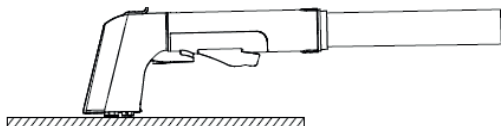
Održavanje

Savjeti:

- Isključite uređaj prije održavanja. Ne dirajte prekidač.
- Po potrebi zamijenite dijelove. Koristite dijelove koje osigurava proizvođač ili ovlašteni servis.

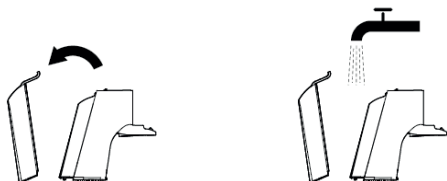
Čišćenje crijeva

Tijekom rada približite mlaznicu čistoj površini ili radnoj ploči i odaberite hladnu vodu za čišćenje unutrašnjosti crijeva.



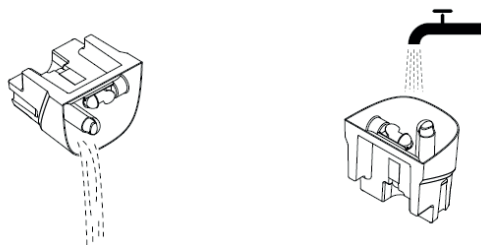
Čišćenje parne četke

Otvorite poklopac parne četke i temeljito isperite vodom.

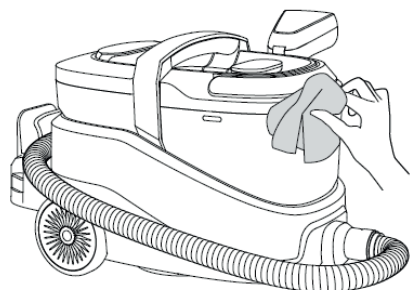


Čišćenje spremnika za prljavu vodu

1. Uklonite spremnik za prljavu vodu iz uređaja i ispraznite ga. Isperite ga čistom vodom.



2. Obrišite uređaj suhom krpom ili vlažnom maramicom.



Napomena: Preporučuje se uklanjanje kamenca svakih 3–6 mjeseci. Pomiješajte limunsku kiselinu s vodom u omjeru 1 : 20 i ulijte u spremnik za čistu vodu. Uklonite sve nastavke, uključite uređaj i ispraznite vodu.

Rješavanje problema

Ako dođe do pogreške, uređaj prestaje raditi. Pogledajte tablicu za rješavanje problema. Ako problem ostane, kontaktirajte korisničku podršku.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije priključen u utičnicu.	Provjerite je li utikač napojnog kabela potpuno uključen u utičnicu.
	Napojni kabel je oštećen.	Molimo kontaktirajte korisničku službu.
Nema vode ili izlazi malo vode nakon pritiska gumba za raspršivanje.	Mlaznica standardne četke za mrlje je začepljena.	Očistite standardnu četku za mrlje.
	Ručka ili pumpa su oštećene.	Molimo kontaktirajte korisničku službu.
Nema usisavanja ili je snaga usisavanja slaba.	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj.
	Spremnik za iskorištenu vodu je pun.	Ispraznite spremnik za iskorištenu vodu.
	Produžno crijevo nije u dobrom stanju.	Provjerite produžno crijevo i uvjerite se da je u dobrom stanju.
	Filter u spremniku za iskorištenu vodu je začepljen.	Očistite ili na vrijeme zamijenite filter.

Specifikacije

PARNI ČISTAČ ZA MRLJE	
Model:	W09-01
Nazivni napon/frekvencija:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna snaga:	2100 W
Stupanj vodootpornosti:	IPX4

GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijeekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najaksnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijeekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora. Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je uskladena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora. Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználásra. Elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST (E KÉSZÜLÉKHEZ). A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS – A tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

Használati korlátozások

- Ne használja műtárgyak, rostok vagy olyan tárgyak tisztítására, amelyek nem alkalmasak vizes tisztításra, illetve olyan felületeken, amelyek könnyen megsérülhetnek (például padló, asztal stb.).
- Ne döntse meg a készüléket, ha a tartályban víz van, hogy elkerülje a padló elázását.
- Állítsa le a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt, amikor az eléri a maximális jelzést.
- Győződjön meg arról, hogy a használt tisztítószer nem károsítja a tisztítandó tárgyakat.
- A készülék leállhat hosszú szálú szőnyeg tisztításakor a levegőkimenet eltömődése miatt. Ha nagy mennyiségű hab vagy szennyvíz távozik, állítsa le a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt újraindítás előtt.
- Ne használjon habzó tisztítószer.
- Gondoskodjon arról, hogy a segítségre szoruló felhasználók (beleértve a gyermekeket) felügyelet alatt legyenek a készülék használatakor.
- Ne használjon olyan folyadékokat, mint növényvédő szerek, hajfestékek vagy kenőanyagok.
- Ne használja éghető vagy gyúlékony tárgyak, illetve cigaretta felszívására.
- Ne használja olaj, forró levegő vagy száraz por felszívására.
- Ne használja a készüléket, ha a tömlő sérült; kerülje a hajlítást, megtaposást vagy erős húzást.
- Ne zárja el a levegőkimenetet, hogy ne akadályozza a hőleadást.
- Hagyja abba a használatot, ha szokatlan zajt vagy szagot észlel.
- Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a készülék szerkezetét saját maga.
- Ne használja erős szélben vagy esőben.
- Ne merítse vízbe vagy folyadékba, mert tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- Ne használja fertőző veszélyt jelentő por felszívására.
- Ne használja a készüléket a szennyvíztartály nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szerviznek vagy szakképzett személynek kell kicserélnie. • Övintézkedések gőz/forró víz okozta égési sérülések ellen.
- Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a permetet közvetlenül emberekre vagy állatokra, mert égési sérülést okozhat. A forró víz vagy gőz használatakor magas hőmérséklet keletkezik.
- Folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek felé irányítani, például sütők belsejébe.
- A készüléket 8 éves kortól gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasítást kaptak a biztonságos használatról és értik a veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást.
- A készülék normálisan használható 50Hz vagy 60Hz frekvencián, a frekvenciát nem kell beállítani.

A tápkábel és a csatlakozó helyes használata

- Időnként tisztítsa meg a csatlakozót.
- Használatkor mindig teljesen dugja be a csatlakozót.
- Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
- Húzza ki a készüléket karbantartás, ellenőrzés vagy mozgítás előtt.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a csatlakozót gyermekektől távol.
- Ne sértse meg a tápkábelt. Ne húzza erősen a csatlakozót a készülék mozgításakor.
- Ne használja a készüléket sérült kábel vagy csatlakozó esetén.
- Ne használjon túlterhelt aljzatot.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki az áramot, és húzza ki a készüléket.

A következő anyagok felszívása nem megengedett

- Száraz por
- Nagy mennyiségű por
- Nagy mennyiségű homok és kavics
- Nagy mennyiségű hulladék

- Fém tárgyak, például tűk, gombostűk
- Nagy műanyag zacskók és harisnyák
- Olyan tárgyak, amelyek könnyen elakadnak a készülékben

FIGYELEM

- Ne használja a készüléket másra, csak tisztításra.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- Ne helyezze tűz vagy fűtőberendezés közelébe.
- Állítsa le a készüléket, ha a vízpermetező nyílás eldugult.
- Állítsa le a készüléket, ha idegen tárgy kerül bele.
- Űritse ki a tartályokat, ha elzáródás történt, mielőtt újra használná.
- Ne döntse meg és ne üljön rá a készülékre.
- Ne használja gyermekek által elérhető helyen.
- Nem alkalmas kültéri használatra.
- Ne folytassa a használatot, ha a szívónyílás el van dugulva.

A termék megfelelő ártalmatlanítása

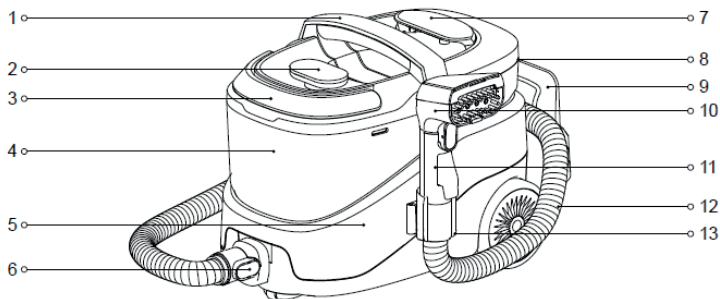
Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU területén. A környezet vagy az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében felelősségteljesen kell újrahasznosítani. A használt készülék visszajuttatásához használja a gyűjtőrendszereket, vagy keresse fel a kereskedőt, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodhatnak a környezetbarát újrahasznosításról.



Termékáttekintés

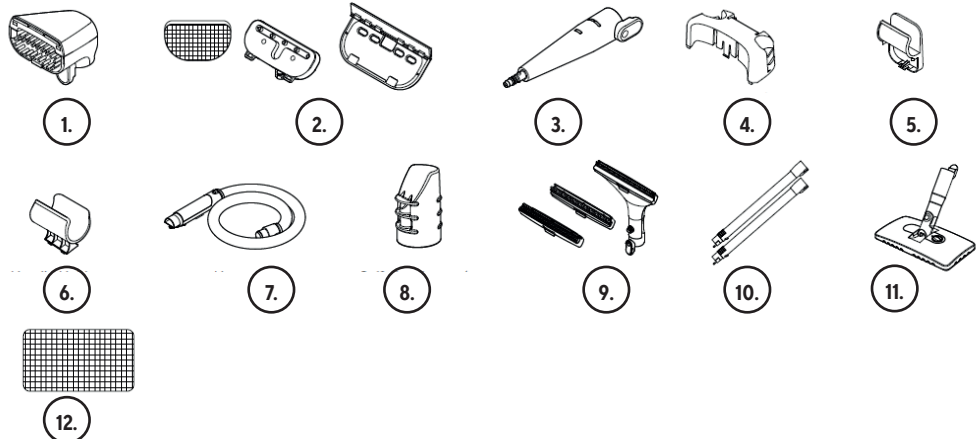
Alkatrészek

1. Vezérlőpanel
2. Szennyvíztartály gomb
3. Szennyvíztartály fogantyú
4. Szennyvíztartály
5. Főkeret
6. Tömlőkioldó gomb
7. Tiszta víztartály
8. Tisztítószer tartály
9. Tömlőtartó
10. Standard gőzkefe
11. Fogantyú
12. Tömlő
13. Fogantyútartó



Csomaglista

1. Standard gőzkefe
2. Tisztítókendő, vasalókefe és ablaktisztító kefe (beágyazott csomagolás)
3. Gőzfúvóka
4. Tömlőtartó
5. A tápkábel akasztója
6. Fogantyútartó
7. Tömlő
8. Öntisztító alkatrész
9. 3 az 1 ben gőzkefe
10. Gőzcsatlakozó csövek
11. Gőzpadlókefe
12. Gőzmopp



Gőzfelmosó

Vezérlőpanel

Működési terület:

1. Power

7. Mode

Kijelző terület:

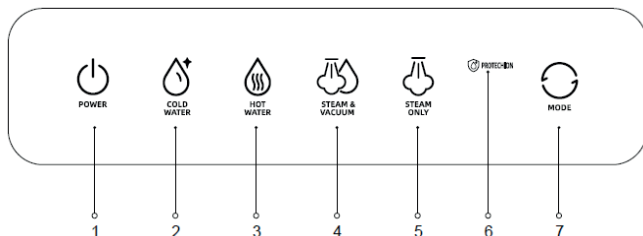
2. Hideg víz

3. Forró víz

4. Gőz és porszívó

5. Csak gőz

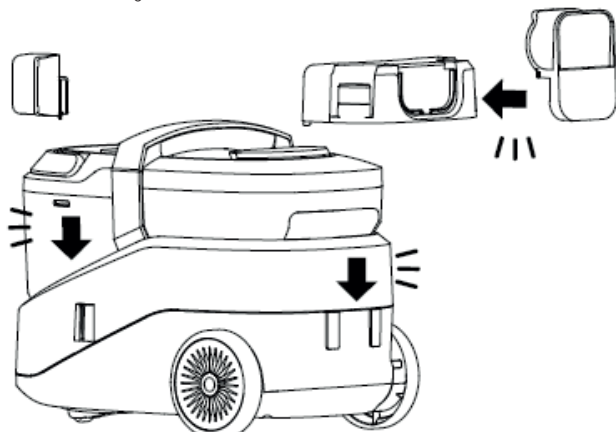
6. Védelem (vízhiány)



Telepítés

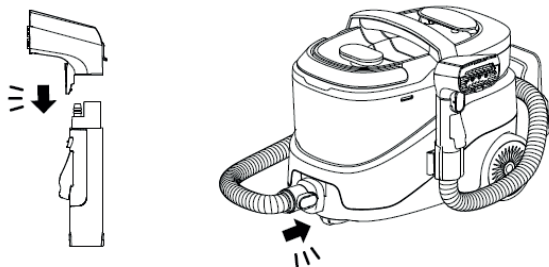
A tartók felszerelése

1. Helyezze a tápkábel akasztóját a tömlőtartóba, majd tolja a tömlőtartót a készülékbe, amíg be nem kattannak.
2. Helyezze a fogantyútartót a készülékbe, amíg be nem kattannak.



A tömlő és a gőzfúvóka felszerelése

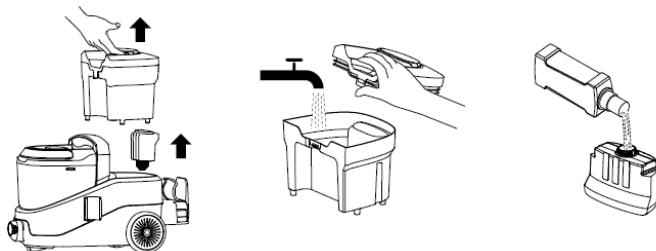
1. Helyezze a gőzkefét a fogantyúba, amíg be nem kattannak.
2. Helyezze a tömlő egyik végét a főegységbe, amíg be nem kattannak, majd rögzítse a fogantyút a fogantyútartóba.



Használati útmutató

A tiszta víztartály feltöltése

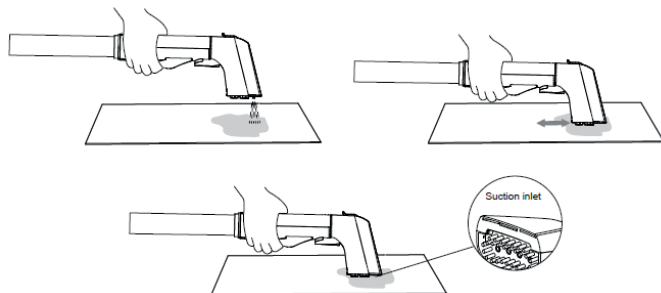
1. Vegye ki a tiszta víztartályt a készülékből. Vegye le a fedelét. Töltse fel vízzel a „MAX” jelzésig.
2. Vegye ki a tisztítószer tartályt. Öntsön tisztítószeret a tartályba, de ne lépje túl a „MAX” jelzést. Használjon speciális, alacsony habzású tisztítószeret a makacs foltok eltávolításához.



A tisztítás megkezdése

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba.
2. Nyomja meg a „Power” gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg a „MODE” gombot a megfelelő tisztítási mód kiválasztásához.
3. Nyomja meg a vízpermetező gombot, mozgassa a keféket előre hátra a foltok tisztításához, és erősen nyomja a keféket a szennyvíz felszívásához.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a „Power” gombot.

Megjegyzés: A gőz és a forró víz előkészítése időt igényel. Amikor a „STEAM & VACUUM” vagy „STEAM ONLY” módot választja, a megfelelő jelzőfény villogni fog. Amikor a készülék készen áll, a jelzőfény folyamatosan világít.



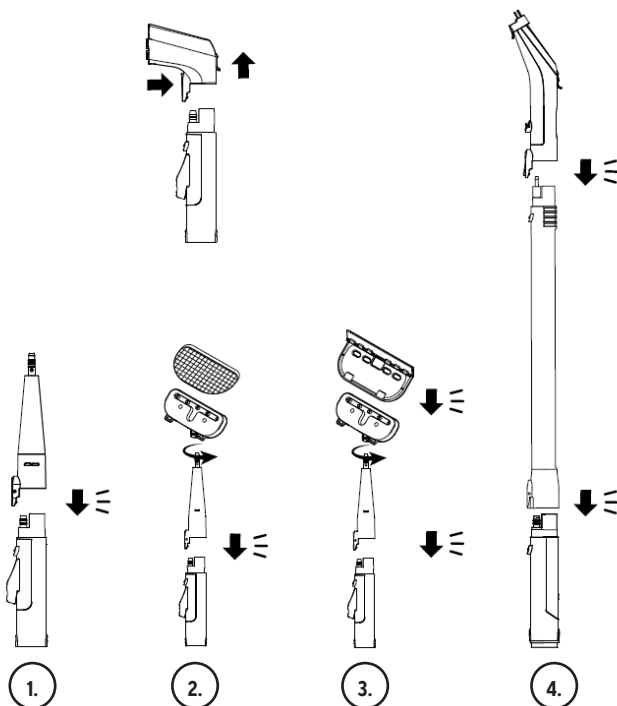
Figyelmeztetések:

- A gőz vagy forró víz használatokor égési sérülés veszélye áll fenn. Ügyeljen arra, hogy a kefék lefelé nézzen, és kerülje az emberekre vagy állatokra irányuló permetezést.
- Folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek felé irányítani.

Egyéb tartozékok használata

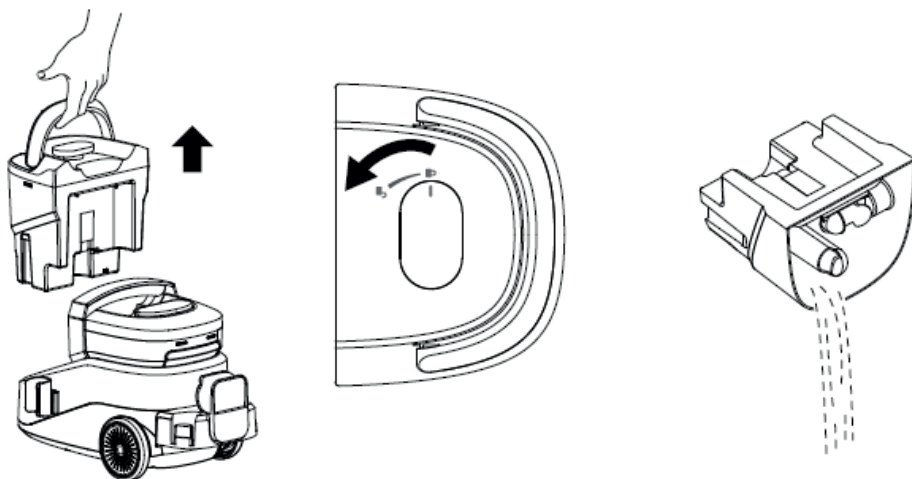
Nyomja meg a kefe kioldógombját a gőzkefe eltávolításához, majd csatlakoztassa a megfelelő tartozékot a hosszabbító tömlő végére, amíg be nem kattan.

1. Gőzfúvóka mód
2. Vasalókefe mód
3. Ablaktisztító kefe mód
4. Gőzös ablaktisztító



A szennyvíztartály kiürítése

Húzza fel a tartály fedelét, és öntse ki a használt vizet. Helyezze vissza a fedelet és a tartályt használat előtt.



Megjegyzés: A megfelelő működés érdekében ürítse ki a szennyvíztartályt időben, vagy mielőtt elérné a MAX jelzést.

A gőzfelmosó használata

Csatlakoztassa a gőzcsöveket a fogantúhoz, majd csatlakoztassa a gőzfelmosót a gőzcsőhöz, és rögzítse a gőzfelmosót a gőzpadlókefe aljához. Kapcsolja a módot gőz üzemmódra, nyomja meg a vízpermetező gombot, majd kezdje el a tisztítást.

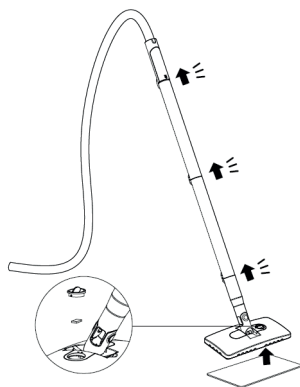
Megjegyzés:

- A felmosó használatakor, a vízfoltok elkerülése érdekében, kizárólag gőz üzemmódot használjon.
- Ha aromaterápiás tablettákat szeretne használni, nyissa ki a fedelet, helyezze be a tablettákat, majd zárja vissza.

Karbantartás

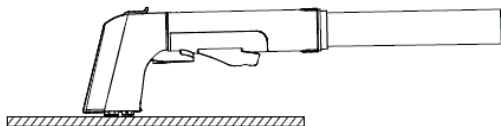
Tippek:

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ne érintse meg a bekapcsológombot.
- Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket. Csak a gyártó vagy hivatalos szerviz által biztosított alkatrészeket használjon.



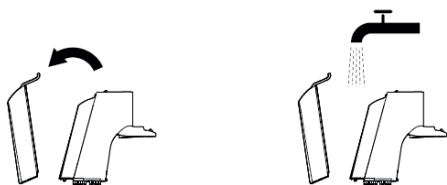
A tömlő tisztítása

A készülék működése közben tartsa a fúvókát egy tiszta felülethez vagy munkalaphoz közel, és válassza a „Cold Water” módot a tömlő belső tisztításához.



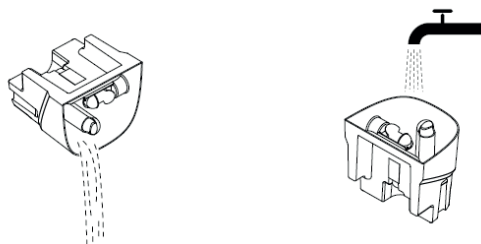
A gőzkefe tisztítása

Nyissa ki a gőzkefe fedelét, és alaposan öblítse le vízzel.

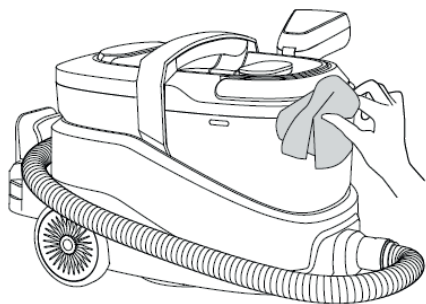


A szennyvízartály tisztítása

1. Vegye ki a szennyvízartályt a készülékből, és ürítse ki. Öblítse ki tiszta vízzel.



2. Törölje le a készüléket száraz kendővel vagy nedves törölkendővel.



Megjegyzés: A gőzteljesítmény optimalizálása érdekében ajánlott 3-6 havonta vízkötelenítést végezni. Keverjen citromsav alapú tisztítószert vízzel 1:20 arányban, és öntse a tiszta víztartályba. Távolítsa el minden tartozékot a tömlőről, majd kapcsolja be a készüléket, és permetezze ki teljesen a vizet – ezzel a belső vízkötelenítés befejeződött.

Hibaelhárítás

Ha hiba lép fel, a készülék leáll. Kérjük, tekintse meg az alábbi táblázatot a hibaelhárításhoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A csatlakozó nincs bedugva a konnektorba.	Győződjön meg róla, hogy a tápkábel csatlakozója teljesen be van dugva a konnektorba.
	A tápkábel sérült.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Nem jön víz, vagy kevés víz jön a permetező gomb megnyomása után.	A standard foltkefe fúvókája el van dugulva.	Tisztítsa meg a standard foltkefét.
	A fogantyú vagy a szivattyú megsérült.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Nincs szívóerő vagy gyenge a szívóerő.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A használtvíz-tartály tele van.	Üritse ki a használtvíz-tartályt.
	A hosszabbítócső nincs jó állapotban.	Ellenőrizze a hosszabbítócsövet, és győződjön meg róla, hogy jó állapotban van.
	A használtvíz-tartály szűrője el van dugulva.	Időben tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.

Műszaki adatok

GŐZFOLT-TISZTÍTÓ	
Modell:	W09-01
Névleges feszültség/frekvencia:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	2100 W
Vízállósági besorolás:	IPX4

GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____

Cím: _____

Regisztrációs szám (CUI): _____

Kapcsolat: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____

Modell / Kód: _____

Sorozatszám: _____

Számla / Rendelési szám: _____

Vásárlás dátuma: ____ / ____ / ____

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionalitás,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
 - Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
 - A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok
- Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.

- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.

- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite jį ateičiai. Naudojant elektros prietaisą visada būtina laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant šias: PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDOJANT (ŠĮ PRIETAISĄ). Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

ĮSPĖJIMAS – Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo riziką:

Naudojimo apribojimai

- Nenaudokite meno dirbinių, pluoštų ar vandeniu netinkamų daiktų bei lengvai pažeidžiamų paviršių (pvz., grindų, stalų) valymui.
- Neverskite prietaiso, jei vandens bakelis pripildytas, kad neišsiliėtų vanduo ant grindų.
- Sustabdykite prietaisą ir ištuštinkite nešvaraus vandens baką, kai jis pasiekia maksimalų lygį.
- Įsitikinkite, kad naudojamas ploviklis nekenkia valomiems daiktams.
- Prietaisas gali sustoti valant ilgų plaukų kilimus dėl užsikimšusio oro išėjimo. Jei iš prietaiso išeina daug putų ar nešvaraus vandens, sustabdykite jį ir ištuštinkite baką prieš vėl naudodami.
- Nenaudokite putojančių ploviklių.
- Užtikrinkite, kad naudotojai, kuriems reikia pagalbos (įskaitant vaikus), būtų prižiūrimi naudojimo metu.
- Nenaudokite skysčių, tokių kaip pesticidai, plaukų dažai ar tepalai.
- Nenaudokite degių ar lengvai užsiliepsnojančių daiktų ar cigarečių surinkimui.
- Nenaudokite alyvos, karšto oro ar sauso dulkių surinkimui.
- Nenaudokite prietaiso, jei žarna pažeista; venkite lenkimo, mindžiojimo ar stipraus traukimo.
- Neuždenkite oro išėjimo angos, kad nesutrikdytumėte aušinimo.
- Nutraukite naudojimą, jei atsiranda neįprastų garsų ar kvapų.
- Neardykite, netaisykite ir nekeiskite prietaiso konstrukcijos patys.
- Nenaudokite stipraus vėjo ar lietaus sąlygomis.
- Nemerkit prietaiso į vandenį ar skysčius, kad išvengtumėte gaisro ar elektros smūgio pavojaus. • Nenaudokite infekcinę riziką keliančių dulkių surinkimui.
- Nenaudokite prietaiso be tinkamai įdėto nešvaraus vandens bako.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, serviso agentas arba kvalifikuotas specialistas.
- Atsargumo priemonės nuo garų/karšto vandens nudegimų.
- Saugokitės, kad nepurkštumėte tiesiai į žmones ar gyvūnus – naudojant karštą vandenį ar garus susidaro aukšta temperatūra.
- Skysčių ar garų negalima nukreipti į prietaisus, turinčius elektros komponentų, pvz., orkaitės vidų.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su sumažintomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba stokojantys patirties, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti saugiai naudoti prietaisą ir supranta riziką. Vaikai neturi žaisti su prietaisais. Vaikai negali atlikti valymo ar priežiūros be priežiūros.
- Prietaisas gali būti naudojamas tiek 50Hz, tiek 60Hz dažniu – reguliuoti nereikia.

Tinkamas maitinimo laido ir kištuko naudojimas

- Periodiškai nuvalykite kištuką.
- Naudojant visada pilnai įkiškite kištuką į lizdą.
- Išjunkite prietaisą iš tinklo, jei ilgai nenaudosite.
- Išjunkite prietaisą prieš priežiūrą, tikrinimą ar perkėlimą.
- Nejunkite ir neišjunkite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Laikykite kištuką vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nesugadinkite maitinimo laido. Neplėškite kištuko stipriai traukdami prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei laidas ar kištukas pažeistas.
- Nenaudokite perkrauto elektros lizdo.
- Gedimo atveju išjunkite maitinimą ir atjunkite prietaisą.

Draudžiama siurbti šias medžiagas

- Sausas dulkes • Didelį kiekį miltelių
- Didelį kiekį smėlio ir akmenukų
- Didelį kiekį šiukšlių
- Metalinius daiktus, pvz., adatas, smeigtukus
- Dideles plastikines pakuotes ir kojines
- Daiktus, kurie lengvai gali įstrigti viduje

ATSARGIAI

- Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus valymą.
- Prietaisas skirtas tik buitiniams reikmėms.
- Nelaikykite prietaiso arti ugnies ar šildymo įrangos.
- Sustabdykite darbą, jei vandens purškimo anga užsikimšusi.
- Sustabdykite darbą, jei prietaisas įsiurbia pašalinius daiktus.
- Jei įvyko užsikimšimas, ištuštinkite bakus prieš vėl naudodami.
- Nelenkite ir nesėskite ant prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Neskirtas naudoti lauke.
- Nenaujokite, jei siurbimo anga užsikimšusi.

Tinkamas gaminio išmetimas

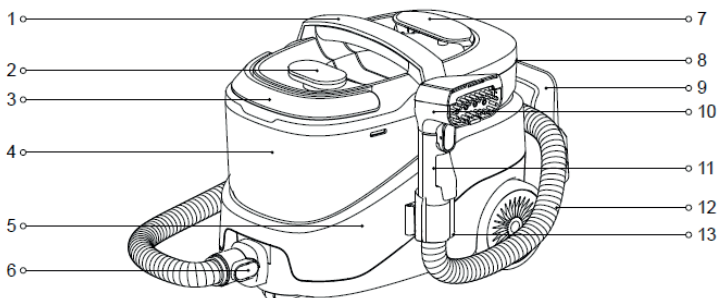
Šis ženklimas reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ES teritorijoje. Siekiant išvengti žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prietaisą reikia perdirbti atsakingai, kad būtų skatinamas tvarus medžiagų pakartotinis naudojimas. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokitės surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali priimti gaminį ekologiškam perdirbimui.



Produkto apžvalga

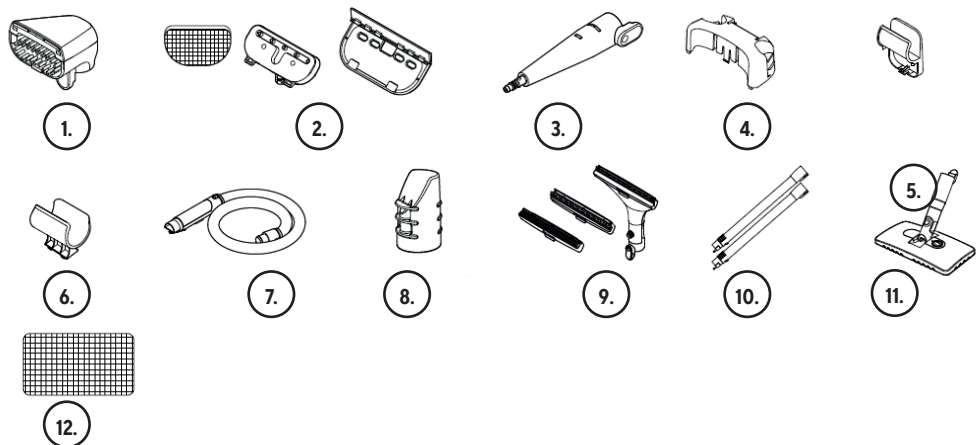
Sudėtinės dalys

1. Valdymo skydelis
2. Nešvaraus vandens bako rankenėlė
3. Nešvaraus vandens bako rankena
4. Nešvaraus vandens bakas
5. Pagrindinis rėmas
6. Žarnos atleidimo mygtukas
7. Švaraus vandens bakas
8. Tirpalo bakas
9. Žarnos laikiklis
10. Standartinis garų šepetys
11. Rankena
12. Žarna
13. Rankenos laikiklis



Pakuotės sąrašas

1. Standartinis garų šepetys
2. Valymo šluostė, lyginimo šepetys ir langų valymo šepetys (įdėtinė pakuotė)
3. Garų antgalis
4. Žarnos laikiklis
5. Kabliukas maitinimo laidui
6. Rankenos laikiklis
7. Žarna
8. Savaiminio valymo dalis
9. 3 in 1 garų šepetys
10. Garų jungimo vamzdžiai
11. Garų grindų valymo šepetys
12. Garų šluota



Valdymo skydelis

Valdymo zona:

1. Power

7. Mode

Ekrano zona:

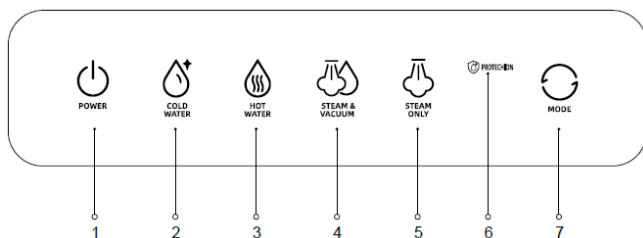
2. Šaltas vanduo

3. Karštas vanduo

4. Garai ir siurbimas

5. Tik garai

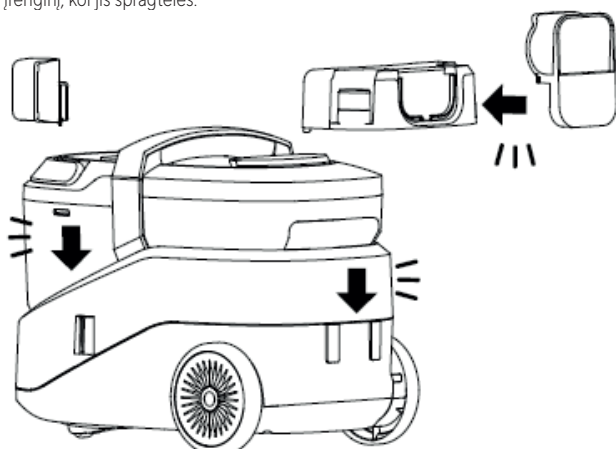
6. Apsauga (vandens trūkumas)



Montavimas

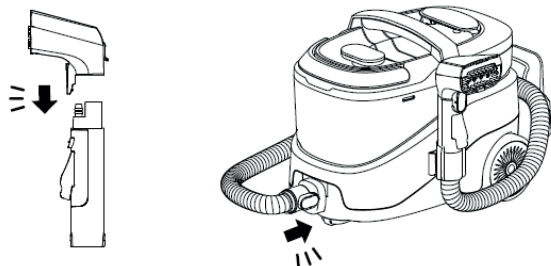
Laikiklių montavimas

- Įstatykite maitinimo laido kabliuką į žarnos laikiklį, tada įstatykite žarnos laikiklį į įrenginį, kol jis spragtelės.
- Įstatykite rankenos laikiklį į įrenginį, kol jis spragtelės.



Žarnos ir garų antgalio montavimas

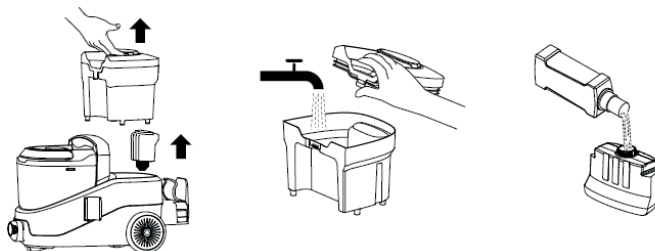
1. Įstatykite garų šepetį į rankeną, kol jis spragtelės.
2. Įstatykite vieną žarnos galą į pagrindinį įrenginį, kol išgirsite spragtelėjimą, tada įstatykite rankeną į rankenos laikiklį.



Kaip naudoti

Švaraus vandens bako pildymas

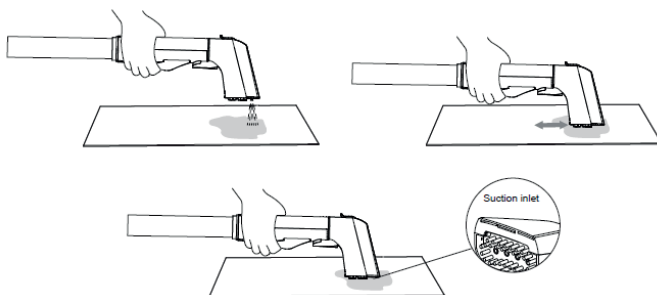
1. Nuimkite švaraus vandens baką nuo pagrindinio korpuso. Nuimkite dangtelį. Užpildykite baką vandeniu iki „MAX“ žymos.
2. Nuimkite tirpalo baką. Įpilkite ploviklio, bet neviršykite „MAX“ žymos. Naudokite specialų mažai putojantį valiklį sunkiai pašalinamoms dėmėms.



Valymo pradžia

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Paspauskite „Power“ mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį. Paspauskite „MODE“ mygtuką ir pasirinkite reikiamą valymo režimą.
3. Paspauskite vandens purškimo mygtuką, judinkite šepetį pirmyn ir atgal, kad išvalytumėte dėmes, stipriai prispauskite šepetį prie dėmės, kad išsiurbtumėte nešvarų vandenį.
4. Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite „Power“ mygtuką.

Pastaba: Garų ir karšto vandens paruošimas užtrunka. Pasirinkus „STEAM & VACUUM“ arba „STEAM ONLY“ režimą, atitinkamas indikatorius mirksės. Kai paruošimas bus baigtas, indikatorius švies pastoviai.



Įspėjimai:

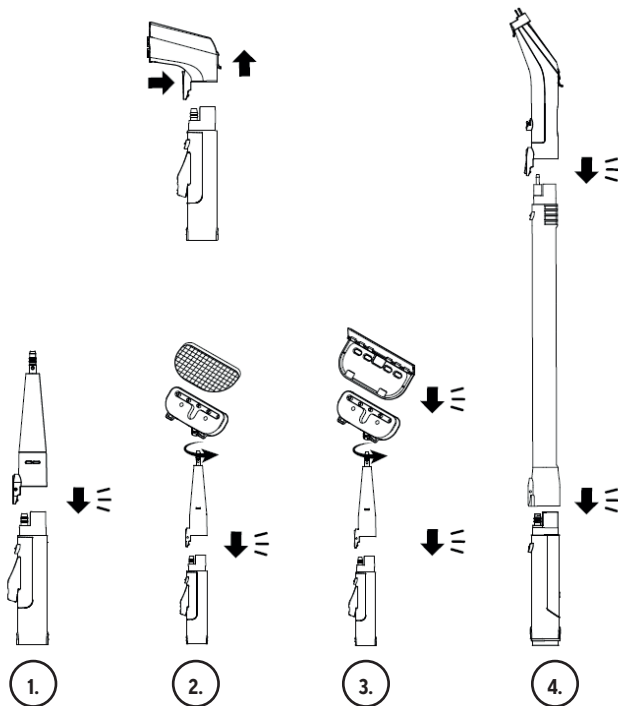
- Naudojant garus ar karštą vandenį, kyla nudegimų pavojus. Užtikrinkite, kad šepetys būtų nukreiptas žemyn, ir venkite purškimo į

žmones ar gyvūnus.

• Skysčių ar garų negalima nukreipti į įrenginius, kuriuose yra elektros komponentų.

Kaip naudoti kitus priedus

Paspauskite šepetėlio atleidimo mygtuką, kad nuimtumėte garų šepetį, tada pritvirtinkite tinkamą priedą prie prailginamosios žarnos galo, kol jis spragtelės.



1. Garų antgalio režimas

2. Lyginimo šepetėlio režimas

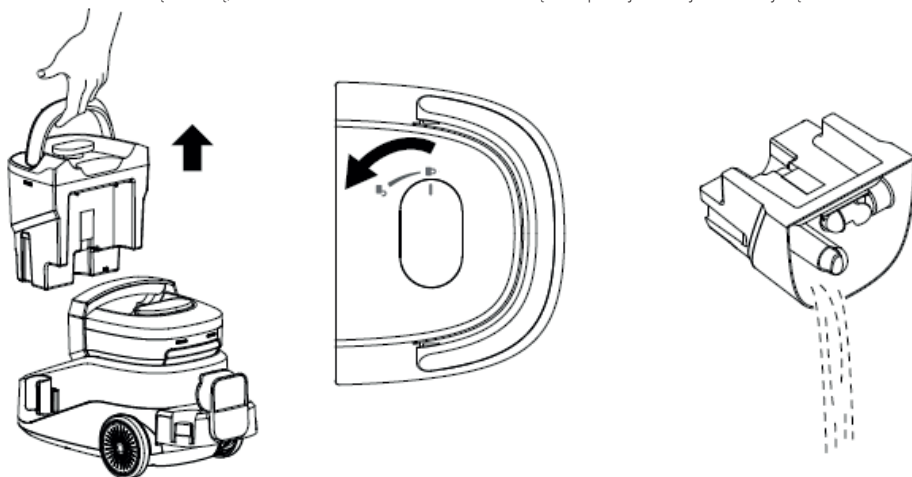
3. Langų valymo šepetėlio režimas

4. Garų langų valytuvus

Nešvaraus vandens bako ištuštinimas

Pakelkite bako dangtį ir išpilkite nešvarų vandenį. Prieš naudojimą vėl uždėkite dangtį ir baką.

Pastaba: Norint užtikrinti normalų veikimą, laiku ištuštinkite nešvaraus vandens baką arba prieš jam viršijant MAX žymą.



Garų šluotos naudojimas

Prijunkite garų vamzdžius prie rankenos, tada prijunkite garų šluotą prie garų vamzdžio ir pritvirtinkite šluotą prie garų grindų valymo šepetėlio apačios. Perjunkite režimą į garų režimą, paspauskite vandens purškimo mygtuką ir pradėkite valymą.

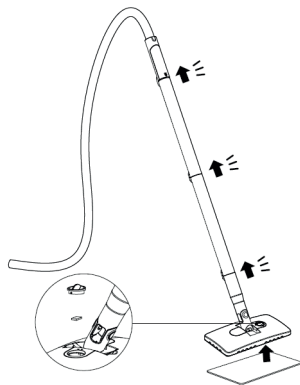
Pastaba:

- Naudodami šluotą, kad išvengtumėte vandens dėmių, naudokite tik garų režimą.
- Jei norite naudoti aromaterapines tabletes, atidarykite dangtelį, įdėkite tabletes ir uždarykite.

Priežiūra

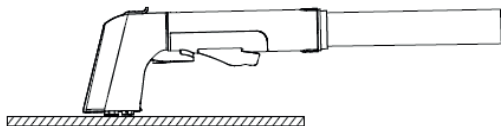
Patarimai:

- Prieš atlikdami priežiūrą, išjunkite įrenginį. Nelieskite maitinimo jungiklio.
- Jei reikia, pakeiskite dalis. Dalys turi būti pakeistos gamintojo arba jo įgalioto serviso tiekėjų.



Žarnos valymas

Kai įrenginys įjungtas, priglaukite antgalį prie švaraus paviršiaus ar stalviršio ir pasirinkite „Cold Water“ režimą, kad išvalytumėte žarnos vidų.



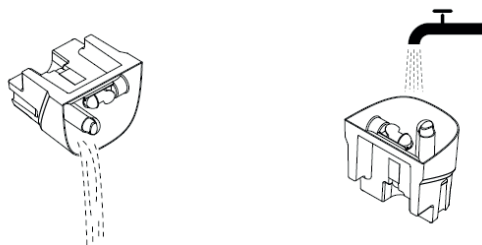
Garų šepetėlio valymas

Atidarykite garų šepetėlio dangtelį ir kruopščiai išskalaukite vandeniu.

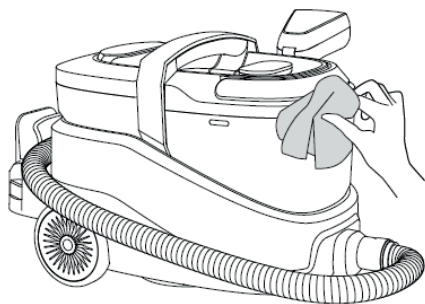


Nešvaraus vandens bako valymas

1. Nuimkite nešvaraus vandens baką nuo pagrindinio korpuso ir jį ištuštinkite. Išskalaukite švari vandeniu.



2. Nuvalykite įrenginį sausa šluoste arba drėgna servetėle.



Pastaba: Rekomenduojama atlikti nukalkinimą kas 3-6 mėnesius, kad būtų optimizuotas garų veikimas. Sumaišykite citrinos rūgšties pagrindo valiklį su vandeniu santykiu 1:20 ir supilkite į švaraus vandens baką. Nuimkite visus priedus nuo žarnos, tada įjunkite įrenginį ir visiškai išpurškite vandenį – vidinis nukalkinimas bus baigtas.

Trikčių šalinimas

Jei įvyksta klaida, įrenginys nustos veikti. Žiūrėkite toliau pateiktą lentelę trikčių šalinimui. Jei problema išlieka, susisiekite su klientų aptarnavimu.

Klaida	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Kištukas nėra įjungtas į elektros lizdą.	Įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas yra visiškai įstatytas į lizdą.
	Maitinimo laidas yra pažeistas.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Nepurkščia vandens arba purškia labai mažai paspaudus purškimo mygtuką.	Standartinio dėmių šepetėlio purkštukas yra užsikimšęs.	Išvalykite standartinį dėmių šepetėlį.
	Rankena arba siurblys yra pažeisti.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Nėra siurbimo arba siurbimo galia yra silpna.	Prietaisas nėra įjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Panaudoto vandens talpa yra pilna.	Ištuštinkite panaudoto vandens talpą.
	Pratęsimo žarna yra prastos būklės.	Patikrinkite pratęsimo žarną ir įsitikinkite, kad ji yra geros būklės.
	Panaudoto vandens talpos filtras yra užsikimšęs.	Laiku išvalykite arba pakeiskite filtrą.

Specifikacijos

GARŲ DĖMIŲ VALYTUVO APARATAS	
Modelis:	W09-01
Nominali įtampa / dažnis:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominali galia:	2100 W
Atsparumo vandeniui klasė:	IPX4

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CUI): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ____ / ____ / ____

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalaui:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės akto, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
- bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
- susisiekdamas su pardavėju internetu.

Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.

- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.

- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

Data: ____ / ____ / ____

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai lietošanai. Lietojot elektrisku ierīci, vienmēr jāievēro pamatdrošības pasākumi, tostarp šādi: PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS (ŠAI IERĪCEI). Bīdīnājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS – Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risku:

Lietošanas ierobežojumi

- Neizmantojiet ierīci mākslas priekšmetu, šķiedru vai ar ūdeni tīrīt nepiemērotu priekšmetu, kā arī viegli bojājamu virsmu (piemēram, grīdas, galdi u. c.) tīrīšanai.
- Neslīpiniet ierīci, ja tvertnē ir ūdens, lai izvairītos no grīdas samirkšanas.
- Apturiet ierīci un iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, kad tā sasniedz maksimālo līniju.
- Pārļiecinieties, ka izmantotais mazgāšanas līdzeklis nebojā tīrāmos priekšmetus.
- Ierīce var apstāties, tīrot garu šķiedru paklājus, ja ir aizsprostota gaisa izplūde. Ja izplūst daudz putu vai netīra ūdens, apturiet ierīci un iztukšojiet tvertni pirms atkārtotas lietošanas.
- Neizmantojiet putojošus mazgāšanas līdzekļus.
- Pārļiecinieties, ka lietotāji, kuriem nepieciešama palīdzība (tostarp bērni), ierīces lietošanas laikā ir pieaugušo uzraudzībā.
- Neizmantojiet šķidrumus, piemēram, pesticīdus, matu krāsas vai smērvielas.
- Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai degošu priekšmetu vai cigarešu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci eļļas, karsta gaisa vai sausu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja šļūtene ir bojāta; izvairieties no locīšanas, mīšanas vai spēcīgas vilkšanas.
- Neaizsedziet gaisa izplūdes atveri, lai netraucētu dzesēšanu.
- Pārtrauciet lietošanu, ja parādās neparastas skaņas vai smakas.
- Neizjauciet, nelabojiet un nemainiet ierīces konstrukciju paši.
- Neizmantojiet ierīci stipra vēja vai lietus apstākļos.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai šķidrumos, lai izvairītos no ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena riska.
- Neizmantojiet ierīci infekciošu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci bez pareizi ievietotas netīrā ūdens tvertnes.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai kvalificēta persona.
- Piesardzības pasākumi pret apdegumiem no tvaika/karsta ūdens.
- Uzmanieties, lai nesmidzinātu tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem – karstā ūdens un tvaika režīmos veidojas augsta temperatūra.
- Šķidrumus vai tvaiku nedrīkst virzīt uz ierīcēm ar elektriskām sastāvdaļām, piemēram, krāsas iekšpusi.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes, ja viņi ir uzraudzīti vai instruēti par drošu lietošanu un saprot riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.
- Ierīci var normāli lietot pie 50Hz vai 60Hz frekvences – frekvence nav jāpielāgo.

Pareiza barošanas kabeļa un kontaktdakšas lietošana

- Laiku pa laiku notīriet kontaktdakšu.
- Lietošanas laikā vienmēr pilnībā ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to ilgstoši neizmantosiet.
- Atvienojiet ierīci pirms apkopes, pārbaudes vai pārvietošanas.
- Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci ar mitrām rokām.
- Turiet kontaktdakšu bērniem nepieejamā vietā.
- Nesabojājiet barošanas kabeli. Nepavelciet kontaktdakšu spēcīgi, pārvietojot ierīci.
- Neizmantojiet ierīci, ja kabelis vai kontaktdakša ir bojāta.
- Neizmantojiet pārslogotu kontaktligzdu.
- Kļūmes gadījumā izslēdziet barošanu un atvienojiet ierīci.

Aizliegts savākt šādus materiālus

- Sausus putekļus
- Lielu daudzumu pulvera
- Lielu daudzumu smilšu un akmeņu
- Lielu daudzumu atkritumu
- Metāla priekšmetus, piemēram, adatas, saspraudes
- Lielus plastmasas maisus un zeķes
- Priekšmetus, kas var viegli iestrēgt iekšpusē

UZMANĪBU

- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem kā tikai tīrīšanai.
- Ierīce paredzēta tikai mājāsaimniecības lietošanai.
- Netuviniet ierīci ugunij vai apkures ierīcēm.
- Apturiet darbu, ja ūdens izsmidzināšanas atvere ir aizsprostota.
- Apturiet darbu, ja ierīce iesūc svešķermeni.
- Ja notikusi aizsprostošanās, iztukšojiet tvertnes pirms atkārtotas lietošanas.
- Neslīpiniet un nesēdieties uz ierīces.
- Neizmantojiet ierīci vietās, kur tā ir bērniem sasniedzama.
- Nav paredzēta lietošanai ārā.
- Neturpiniet lietošanu, ja iesūkšanas atvere ir aizsprostota.

Pareiza produkta izmešana

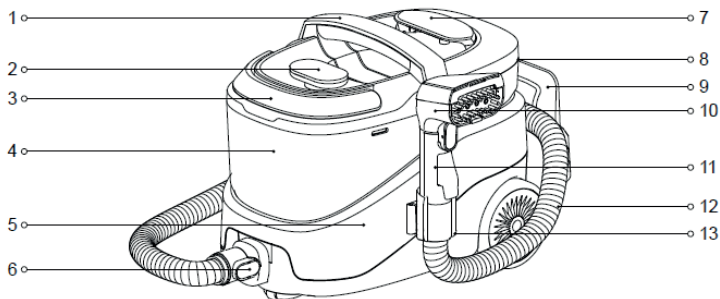
Šī marķējuma nozīme — produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, tas jānodod pārstrādei, veicinot ilgtspējīgu materiālu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu ierīci, izmantojiet savākšanas sistēmas vai sazinieties ar tirgotāju, no kura produkts iegādāts. Viņi var nodrošināt videi drošu pārstrādi.



Produkta pārskats

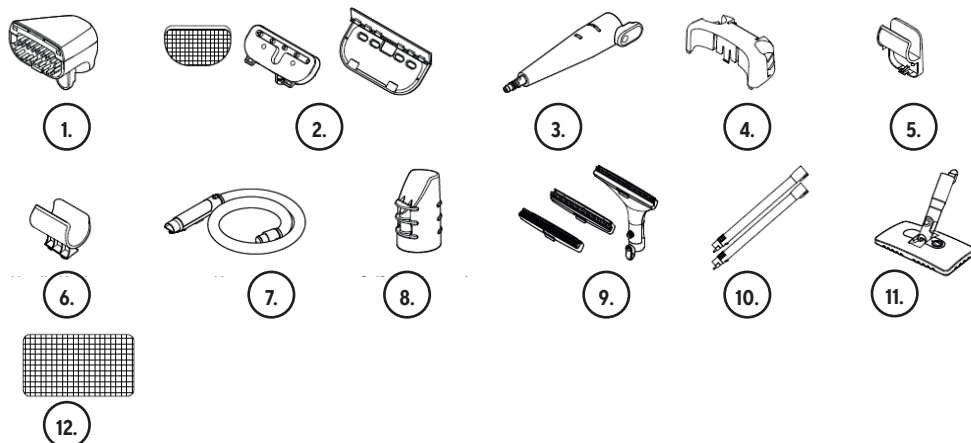
Sastāvdaļas

1. Vadības panelis
2. Netīrā ūdens tvertnes grozāmais vāciņš
3. Netīrā ūdens tvertnes rokturis
4. Netīrā ūdens tvertne
5. Galvenais rāmis
6. Šļūtenes atbrīvošanas poga
7. Tīrā ūdens tvertne
8. Tīrīšanas šķidruma tvertne
9. Šļūtenes turētājs
10. Standarta tvaika birste
11. Roktura daļa
12. Šļūtene
13. Roktura turētājs



Iepakojuma saturs

1. Standarta tvaika birste
2. Tīrīšanas lupatiņa, gludināšanas birste un logu tīrīšanas birste (ligzdots iepakojums)
3. Tvaika sprausla
4. Šļūtenes turētājs
5. Aķis strāvas vadam
6. Roktura turētājs
7. Šļūtene
8. Pašattīrīšanās detaļa
9. 3 in 1 tvaika birste
10. Tvaika savienojuma caurules
11. Tvaika grīdas birste
12. Tvaika mops



Vadības panelis

Darbības zona:

1. Power

7. Mode

Displeja zona:

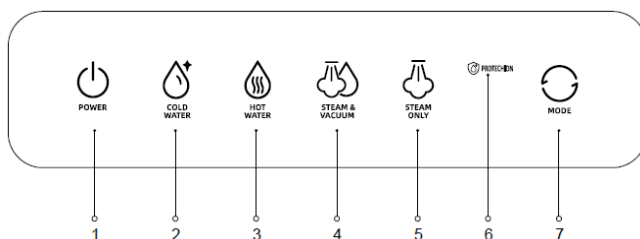
2. Auksts ūdens

3. Karsts ūdens

4. Tvaiks un sūkšana

5. Tikai tvaiks

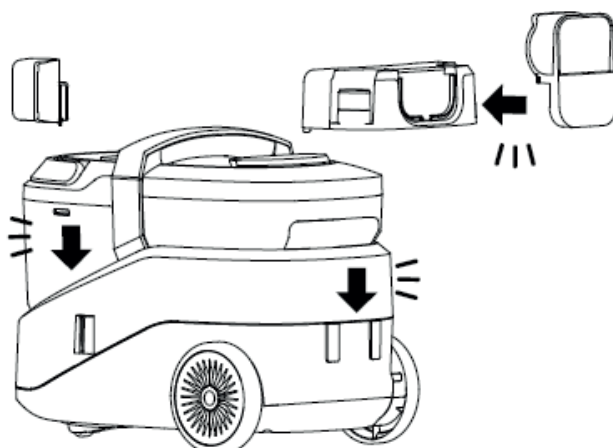
6. Aizsardzība (ūdens trūkums)



Uzstādīšana

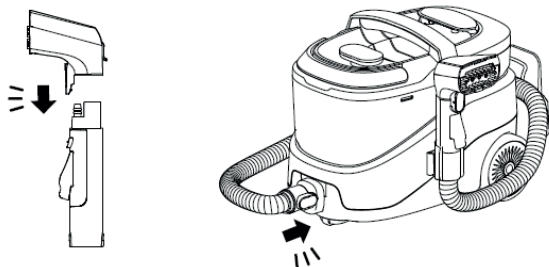
Turētāju uzstādīšana

1. Ievietojiet strāvas vada āķi šļūtenes turētājā, pēc tam ievietojiet šļūtenes turētāju ierīcē, līdz tas nokļūst ar klikšķi.
2. Ievietojiet roktura turētāju ierīcē, līdz tas nokļūst ar klikšķi.



Šļūtenes un tvaika sprauslas uzstādīšana

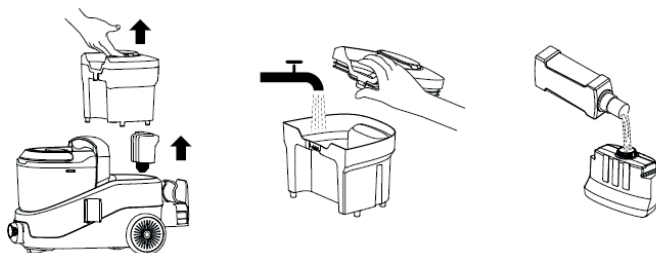
1. Ievietojiet tvaika birsti rokturī, līdz tā nokļūst ar klikšķi.
2. Ievietojiet vienu šļūtenes galu galvenajā ierīcē, līdz dzirdams klikšķis, pēc tam nostipriniet rokturi roktura turētājā.



Kā lietot

Tīrā ūdens tvertnes uzpildīšana

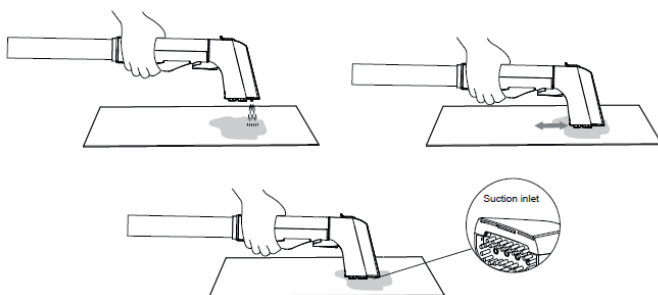
1. Noņemiet tīrā ūdens tvertni no ierīces korpusa. Noņemiet vāciņu. Uzpildiet tvertni līdz "MAX" atzīmei.
2. Noņemiet šķīduma tvertni. Ielejiet tīrīšanas līdzekli, bet nepārsniedziet "MAX" atzīmi. Izmantojiet speciālu mazputojošu tīrīšanas līdzekli noturīgu traipu tīrīšanai.



Tīrīšanas sākšana

1. Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.
2. Nospiediet "Power" pogu, lai ieslēgtu ierīci. Nospiediet "MODE" pogu, lai izvēlētos atbilstošu tīrīšanas režīmu.
3. Nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu, kustiniet birsti uz priekšu un atpakaļ, lai notīrītu traipus, un stingri piespiediet birsti pie traipa, lai iesūktu netīro ūdeni.
4. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet "Power" pogu.

Piezīme: Tvaika un karstā ūdens sagatavošana prasa laiku. Izvēloties "STEAM & VACUUM" vai "STEAM ONLY" režīmu, attiecīgais indikators mirgos. Kad sagatavošana pabeigta, indikators degs nepārtraukti.

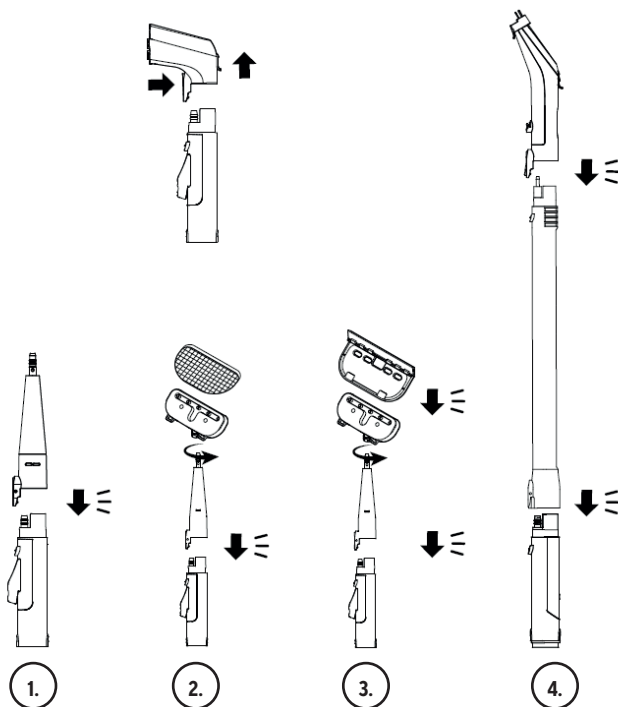


Brīdinājumi:

- Izmantojot tvaiku vai karstu ūdeni, pastāv apdegumu risks. Pārliedzinieties, ka birstes galva ir pavērsta uz leju, un izvairieties no izsmidzināšanas cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
- Šķīdumus vai tvaiku nedrīkst virzīt uz ierīcēm, kurās ir elektriskās sastāvdaļas.

Citu piederumu izmantošana

Nospiediet birstes atbrīvošanas pogu, lai noņemtu tvaika birsti, un pievienojiet atbilstošo piederumu pagarinājuma šļūtenes galā, līdz tas nofiksējas ar klikšķi.

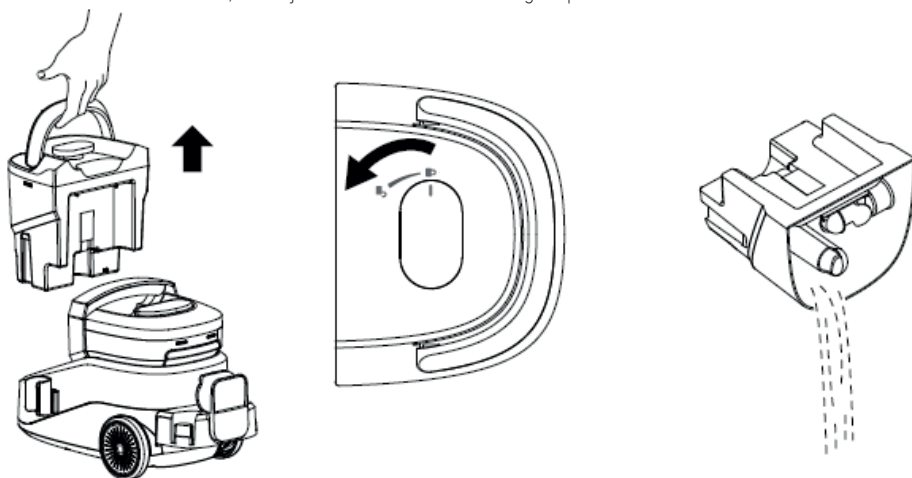


1. Tvaika sprauslas režīms
2. Gludināšanas birstes režīms
3. Logu tīrīšanas birstes režīms
4. Tvaika logu tīrītājs

Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

Paceliet tvertnes vāku un izlejiet netīro ūdeni. Pirms lietošanas uzlieciet vāku un tvertni atpakaļ.

Piezīme: Lai nodrošinātu normālu darbību, iztukšojiet netīrā ūdens tvertni savlaicīgi vai pirms tā sasniedz MAX atzīmi.



Tvaika mopa izmantošana

Pievienojiet tvaika caurules rokturim, pēc tam pievienojiet tvaika mopu tvaika caurulei un piestipriniet mopu pie tvaika grīdas birstes apakšas. Pārslēdziet režīmu uz tvaika režīmu, nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu un sāciet tīrīšanu.

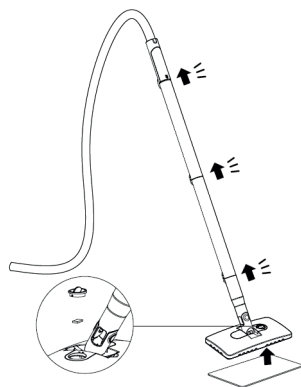
Piezīme:

- Izmantojot mopu, lai izvairītos no ūdens traipiem, izmantojiet tikai tvaika režīmu.
- Ja vēlaties izmantot aromterapijas tabletes, atveriet vāku, ievietojiet tabletes un aizveriet to.

Kopšana un apkope

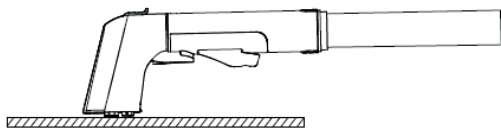
Padomi:

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci. Nepieskarieties strāvas slēdzim.
- Ja nepieciešams, nomainiet detaļas. Tās drīkst aizstāt tikai ar ražotāja vai tā servisa nodrošinātām detaļām.



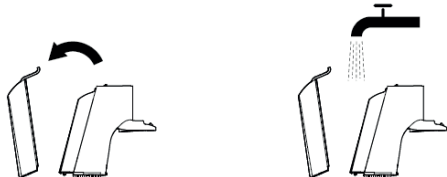
Šļūtenes tīrīšana

Kad ierīce ir ieslēgta, pietuviniet sprauslu tīrai virsmai vai darba virsmai un izvēlieties aukstā ūdens režīmu, lai iztīrītu šļūtenes iekšpusi.



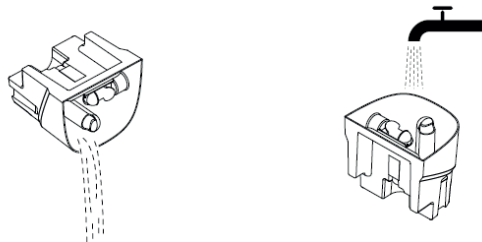
Tvaika birstes tīrīšana

Atveriet tvaika birstes vāku un rūpīgi izskalojiet to ar ūdeni.

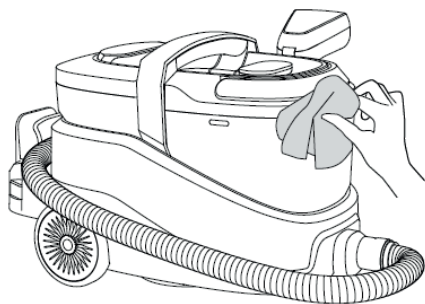


Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

1. Nonemiet netīrā ūdens tvertni no ierīces un iztukšojiet to. Izskalojiet ar tīru ūdeni.



2. Noslaukiet ierīci ar sausu vai mitru drānu.



Piezīme: leteicams veikt atkalķošanu ik pēc 3–6 mēnešiem, lai nodrošinātu optimālu tvaika veiktspēju. Sajauciet citronskābes tīrīšanas līdzekli ar ūdeni proporcijā 1:20 un ielejiet to tīrā ūdens tvertnē. Noņemiet visus piederumus no šļūtenes, ieslēdziet ierīci un pilnībā izsmidziniet ūdeni – iekšējā atkalķošana būs pabeigta.

Problēmu novēršana

Ja rodas kļūda, ierīce pārtrauks darbību. Lūdzu, skatiet tālāk esošo tabulu problēmu novēršanai. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar klientu apkalpošanu.

Kļūda	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Spraudnis nav pievienots kontaktligzdai.	Pārliedzinieties, ka barošanas vada spraudnis ir pilnībā ievietots kontaktligzdā.
	Barošanas vads ir bojāts.	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Pēc izsmidzināšanas pogas nospiešanas neizplūst ūdens vai izplūst ļoti maz.	Standarta traipu birstes sprausla ir aizsērējusi.	Notīriet standarta traipu birsti.
	Roktura vai sūkņa bojājums.	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Nav sūkšanas vai sūkšanas jauda ir vāja.	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Netīrā ūdens tvertne ir pilna.	Izlejiet netīrā ūdens tvertni.
	Pagarinājuma šļūtene nav labā stāvoklī.	Pārbaudiet pagarinājuma šļūteni un pārliedzinieties, ka tā ir labā stāvoklī.
	Netīrā ūdens tvertnes filtrs ir aizsērējis.	Savlaicīgi notīriet vai nomainiet filtru.

Specifikācijas

TVAIKA TRAIPU TĪRĪTĀJS	
Modelis:	W09-01
Nominālais spriegums / frekvence:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominālā jauda:	2100 W
Ūdensizturības klase:	IPX4

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ____ / ____ / ____

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
- materiālos,
- funkcionalitātē,
- atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.

Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:

- Produkta remontu;
- Produkta nomaiņu;
- Cenas samazinājumu;
- Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesedz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,

- jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,

- sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.

Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.

- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.

- Lielgabarieta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

Datums: ____ / ____ / ____

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство пред употреба и зачувајте го за идни потреби. При користење на електричен апарат секогаш треба да се следат основните мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве: ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА ПРЕД УПОТРЕБА (НА ОВОЈ АПАРАТ). Непочитувањето на предупредувањата и упатствата може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – За намалување на ризикот од пожар, електричен удар или повреда:

Ограничувања на употреба

- Не користете го апаратот за чистење уметнички предмети, влакна и предмети кои не се погодни за чистење со вода, како и површини кои лесно се оштетуваат (како под, маса и сл.).
- Не го навалувајте апаратот ако има вода во резервоарот за да избегнете мокрење на подот.
- Прекинете со работа и испразнете го резервоарот за валкана вода кога ќе ја достигне ознаката за максимум.
- Осигурете се дека детергентот што го користите не е штетен за предметите што ги миете.
- Апаратот може да престане со работа при чистење теписи со долги влакна поради блокиран излез на воздух. Ако излегува голема количина пена или валкана вода, запрете го апаратот и испразнете го резервоарот пред повторна употреба.
- Не користете детергент кој создава пена.
- Корисниците кои имаат потреба од помош (вклучувајќи деца) мора да бидат под надзор при користење на апаратот.
- Не користете течности како пестициди, бои за коса или лубриканти.
- Не користете го апаратот за собирање запаливи или лесно запаливи предмети или цигари.
- Не користете го апаратот за собирање масло, жижок воздух или сув прав.
- Не користете го апаратот ако цреводот е оштетен; избегнувајте виткање, газење или силно влечење на цреводот.
- Не го блокирајте излезот на воздух за да не се наруши ладењето.
- Прекинете со употреба ако се појават необични звуци или мириси.
- Не расклопувајте, не поправете и не ја менувајте структурата на апаратот сами.
- Не користете го апаратот при силен ветер или дожд.
- Не го потопувајте апаратот во вода или течности за да избегнете ризик од пожар или електричен удар.
- Не користете го апаратот за собирање прашина со инфективен ризик.
- Не користете го апаратот без правилно поставен резервоар за валкана вода.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, сервисен агент или квалификувано лице.
- Мерки на претпазливост против изгореници од пареа/жешка вода.
- Внимавајте да не прскате директно кон луѓе или животни за да избегнете изгореници. При користење на жешка вода или пареа се создава висока температура.
- Течности или пареа не смеат да се насочуваат кон уреди кои содржат електрични компоненти, како внатрешност на рерни.
- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиле упатства за безбедна употреба и ги разбираат опасностите. Децата не смеат да се играат со апаратот. Чистење и одржување не смеат да вршат деца без надзор.
- Апаратот може нормално да се користи на 50Hz или 60Hz; фреквенцијата не треба да се прилагодува.

Правилна употреба на кабелот и приклучокот

- Повремено исчистете го приклучокот.
- Секогаш целосно вметнете го приклучокот во штекерот.
- Исклучете го апаратот од струја ако нема да го користите подолго време.
- Исклучете го апаратот пред одржување, проверка или преместување.
- Не приклучувајте или исклучувајте со влажни раце.
- Држете го приклучокот подалеку од деца.
- Не го оштетувајте кабелот. Не го влечете приклучокот силно при преместување.
- Не користете го апаратот ако кабелот или приклучокот се оштетени.
- Не користете преоптоварени штекери.
- Во случај на дефект, исклучете го напојувањето и исклучете го апаратот.

Следниве материјали не смеат да се собираат

- Сув прав
- Голема количина прашок
- Голема количина песок и камчиња
- Голема количина отпад
- Метални предмети како игли, спојки

- Големи пластични кеси и чорапи
- Предмети кои лесно може да се заглават внатре

ВНИМАНИЕ

- Не користете го апаратот за ништо друго освен за чистење.
- Апаратот е наменет само за домашна употреба.
- Не приближувајте го апаратот до оган или грејни уреди.
- Прекинете со работа ако отворот за прскање вода е блокиран.
- Прекинете со работа ако апаратот вовлече туѓи предмети.
- Испразнете ги резервоарите ако има блокада пред повторна употреба.
- Не се навалувајте и не седете на апаратот.
- Не користете го апаратот во области достапни за деца.
- Не е за надворешна употреба.
- Не продолжувајте со употреба ако усисниот отвор е блокиран.

Правилно отстранување на производот

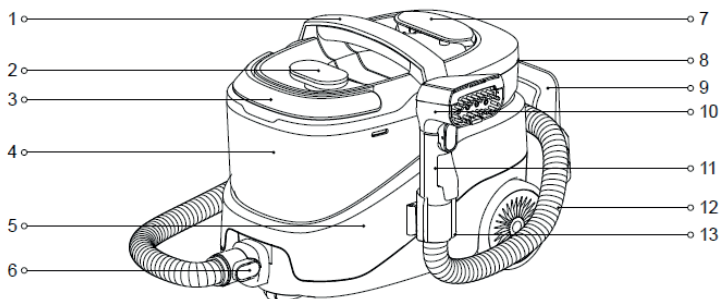
Оваа ознака означува дека производот не смее да се отстранува со друг комунален отпад во ЕУ. За да се спречи штета врз животната средина или здравјето на луѓето поради неконтролирано отстранување, рециклирајте го одговорно за да се поттикне одржлива повторна употреба на материјалите. За враќање на уредот, користете системи за собирање или контактирајте го продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го примат производот за еколошки безбедно рециклирање.



Преглед на производот

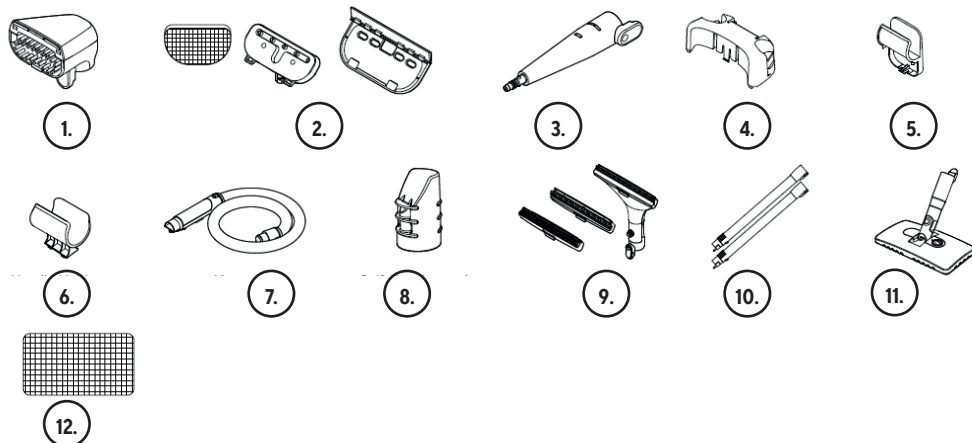
Составни делови

1. Контролна табла
2. Копче на резервоарот за валкана вода
3. Рачка на резервоарот за валкана вода
4. Резервоар за валкана вода
5. Главна рамка
6. Копче за ослободување на цревето
7. Резервоар за чиста вода
8. Резервоар за раствор
9. Држач за црево
10. Стандардна парна четка
11. Рачка
12. Црево
13. Држач за рачка



Список за пакување

1. Стандардна парна четка
2. Крпа за чистење, четка за пеглање и четка за чистење прозорци (вгнездено пакување)
3. Парна млазница
4. Држач за црево
5. Кука за кабелот за напојување
6. Држач за рачка
7. Црево
8. Дел за само-чистење
9. 3 во 1 парна четка
10. Цевки за поврзување на пареа
11. Четка за парно чистење подови
12. Парен моп



Контролна табла

Работна зона:

1. Напојување

7. Режим

Приказна зона:

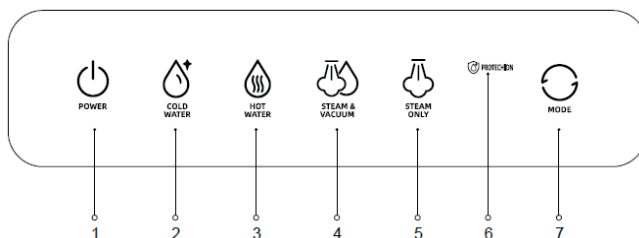
2. Студена вода

3. Топла вода

4. Парео и правосмукалка

5. Само парео

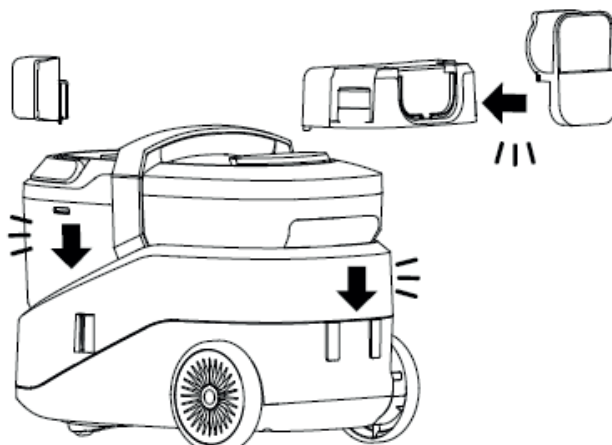
6. Заштита (недостаток на вода)



Инсталација

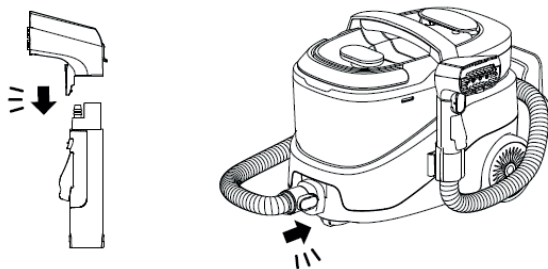
Инсталирање на држачите

1. Вметнете ја куката за кабелот за напојување во држачот за црево, а потоа поставете го држачот за црево во уредот додека не се слушне клик.
2. Вметнете го држачот за рачка во уредот додека не се слушне клик.



Инсталирање на цревето и парната млазница

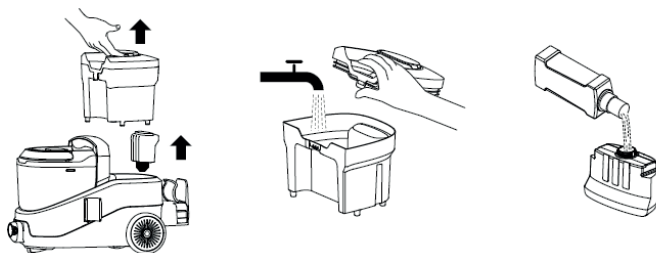
1. Вметнете ја парната четка во рачката додека не се слушне клик.
2. Вметнете еден крај од цревето во главната единица додека не се слушне клик, потоа фиксирајте ја рачката во држачот за рачка.



Како да се користи

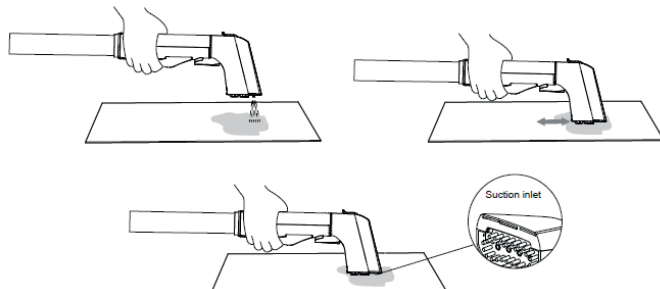
Полнење на резервоарот за чиста вода

1. Извадете го резервоарот за чиста вода од главното тело. Отстранете го капакот. Наполнете го резервоарот со вода до ознаката „MAX“.
2. Извадете го резервоарот за раствор. Додајте детергент, но не ја надминувајте ознаката „MAX“. Користете специјален нископенлив раствор за тврдокорни дамки.



Започнување со чистење

1. Вклучете го кабелот за напојување во штекер.
2. Притиснете го копчето „Power“ за да го вклучите уредот. Притиснете го копчето „MODE“ за да го изберете соодветниот режим на чистење.
3. Притиснете го копчето за прскање вода, движете ја четката напред назад за да ги исчистите дамките, цврсто притиснете ја четката врз дамката за да ја всмуче валканата вода.
4. За исклучување на уредот, притиснете го копчето „Power“.



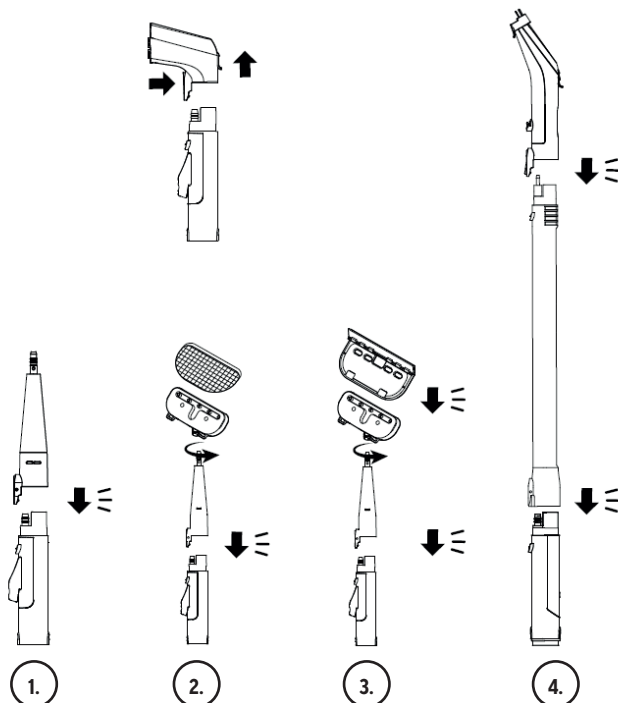
Забелешка: Подготовката на пареа и топла вода бара време. Кога ќе го изберете режимот „STEAM & VACUUM“ или „STEAM ONLY“, индикаторот ќе трепка. Кога подготовката ќе заврши, индикаторот ќе свети постојано.

Предупредувања:

- При користење на пареа или топла вода постои ризик од изгореници. Осигурајте се главата на четката да биде насочена надолу и избегнувајте прскање кон луѓе или животни.
- Течности или пареа не смеат да се насочуваат кон уреди што содржат електрични компоненти.

Како да се користат другите додатоци

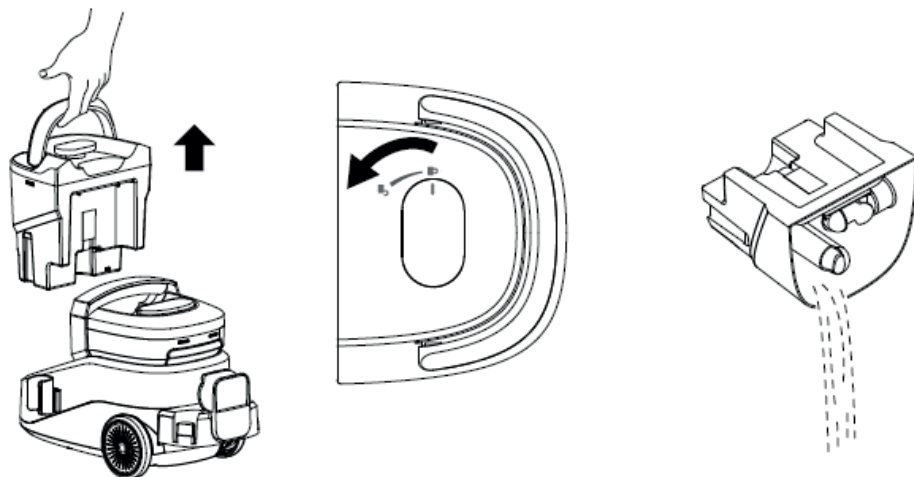
Притиснете го копчето за ослободување на четката за да ја извадите парната четка, а потоа прикачете го соодветниот додаток на крајот од продолжното црево додека не се слушне клик.



1. Режим на парна млазница
2. Режим на четка за пеглање
3. Режим на четка за чистење прозорци
4. Парен чистач за прозорци

Празнење на резервоарот за валкана вода

Подигнете го капакот на резервоарот и истурете ја валканата вода. Повторно поставете го капакот и резервоарот пред употреба.



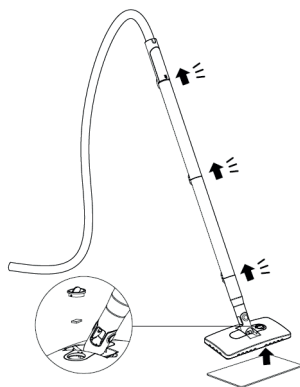
Забелешка: За нормално функционирање, испразнете го резервоарот за валкана вода навреме или пред да ја надмине ознаката MAX.

Користење на парниот mop

Поврзете ги парните цевки со рачката, потоа поврзете го парниот mop со парната цевка и прицврстете го mopот на долниот дел од четката за парно чистење подови. Префрлете го режимот на пареа, притиснете го копчето за прскање вода и започнете со чистење.

Забелешка:

- При користење на mopот, за да избегнете дополнителни водени траги, користете само парен режим.
- Ако сакате да користите ароматерапевтски таблети, отворете го капакот, ставете ги таблетите и затворете го.



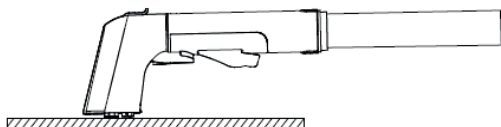
Одржување

Совети:

- Исклучете го уредот пред одржување. Не го допирајте прекинувачот за напојување.
- Доколку е потребно, заменете делови. Деловите мора да бидат заменети со оние обезбедени од производителот или овластен сервис.

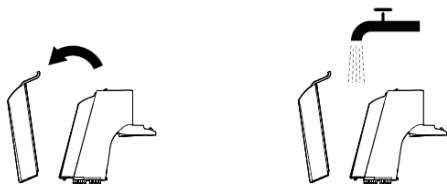
Чистење на цревето

Додека уредот е клучен, приближете ја млазницата до чиста површина или работна плоча и изберете режим „Cold Water“ за да го исчистите внатрешниот дел на цревето.



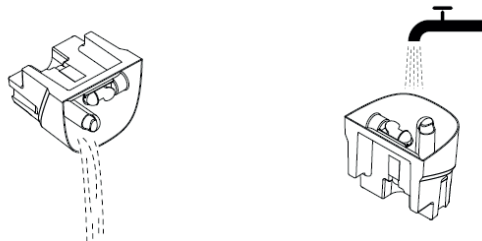
Чистење на парната четка

Отворете го капакот на парната четка и темелно исплакнете ја со вода.

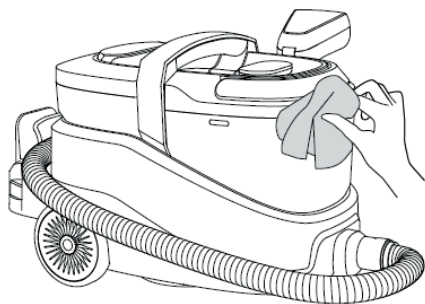


Чистење на резервоарот за валкана вода

1. Извадете го резервоарот за валкана вода од главното тело и испразнете го. Исплакнете го со чиста вода.



2. Избришете го уредот со сува крпа или влажна марамчиња.



Забелешка: Препорачливо е да се изврши отстранување на каменец на секои 3-6 месеци за оптимални перформанси на пареата. Измешајте средство со лимонска киселина со вода во однос 1:20 и истурете го во резервоарот за чиста вода. Отстранете ги сите додатоци од црево, потоа вклучете го уредот и испрскајте ја целата вода — внатрешното одварувањето е завршено.

Отстранување на проблеми

Ако се појави грешка, уредот ќе престане да работи. Ве молиме погледнете ја следната табела за решавање проблеми. Ако проблемот продолжи, контактирајте ја службата за корисници.

Грешка	Можна причина	Решение
Уредот не работи.	Вилушката не е приклучена во штекер.	Проверете дали приклучокот на кабелот за напојување е целосно вметнат во штекерот.
	Кабелот за напојување е оштетен.	Ве молиме контактирајте ја службата за корисници.
Нема вода или има малку вода по притискање на копчето за прскање.	Млазницата на стандардната четка за дамки е затната.	Исчистете ја стандардната четка за дамки.
	Рачката или пумпата се оштетени.	Ве молиме контактирајте ја службата за корисници.
Нема вшмукување или силата на вшмукување е слаба.	Уредот не е вклучен.	Вклучете го уредот.
	Резервоарот за искористена вода е полн.	Испразнете го резервоарот за искористена вода.
	Продолжното црево не е во добра состојба.	Проверете го продолжното црево и уверете се дека е во добра состојба.
	Филтерот во резервоарот за искористена вода е затнат.	Исчистете го или навремено заменете го филтерот.

Спецификации

ПАРЕН ЧИСТАЧ ЗА ПЕТНА	
Модел:	W09-01
Номинален напон/фреквенција:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Номинална моќност:	2100 W
Класа на водоотпорност:	IPX4

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

(Во согласност со ЕУ Директива 2019/771)

1. Информации за продавачот

Име на компанија: _____

Адреса: _____

Регистрациски број (CUI): _____

Контакт: _____

Е-пошта: _____

Телефон: _____

2. Информации за производот

Име на производ: _____

Модел / Код: _____

Серијски број: _____

Фактура / Број на нарачка: _____

Датум на купување: ____ / ____ / ____

3. Период на гаранција

Производот е покриен со законска гаранција за усогласеност од 24 месеци, важечка од датумот на испорака. Доколку производот се поправи под гаранција, периодот на гаранција се продолжува за времето додека производот се наоѓа во сервисниот центар.

4. Што покрива гаранцијата

Гаранцијата покрива дефекти во:

- производство,
- материјали,
- функционалност,
- проблеми со усогласеност постоечки во моментот на испорака.

Во случај на неусогласеност, потрошувачот има право да побара:

- Поправка на производот;
- Замена на производот;
- Намалување на цената;
- Расткинување на договорот (поврат на средства), доколку поправката или замената не е возможна или не е извршена во разумен рок или предизвикува значителни непријатности.

Оваа гаранција не ги ограничува законските права на потрошувачот кои произлегуваат од:

- ЕУ Директива 2019/771
 - Национални закони за заштита на потрошувачите
 - Права поврзани со неусогласеност на стоката
- Во случај на несогласување меѓу оваа гаранција и локалното законодавство, се применуваат поповолните права за потрошувачот во земјата на купување.

Доколку потрошувачот има прашања во врска со роковите за поправка или замена, или за други права од националните закони за заштита на потрошувачите, може да се обрати кај продавачот или кај одделот за корисничка поддршка на производителот. Контакт информациите се наведени во член 8 и 9 од овој сертификат.

5. Што НЕ покрива гаранцијата

Гаранцијата не покрива:

- оштетувања предизвикани од неправилна употреба,

- механички удари, падови, несреќи,
- неовластени поправки или модификации,
- нормално абеење,
- употреба надвор од барањата на производителот,
- настани од виша сила

6. Како да се побара гаранциски сервис

Потрошувачот може да побара гаранциски сервис:

- директно од продавачот,
- од било кој овластен сервисен центар наведен подолу,
- со контакт со продавачот онлајн.

Доказ за купување може да се обезбеди на било кој начин (фактура, банкарски извод, е-пошта итн.).

7. Процес на поправка / замена

- Продавачот мора да го поправи или замени производот во разумен рок.
- Доколку поправката е невозможна, производот мора да биде заменет или вратен.
- Транспортот на гломазни/тешки предмети мора да биде организиран од продавачот.

8. Овластен сервисен центар

Име на сервисна компанија: AD VITA d.o.o.

Адреса: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Е-пошта: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Потпис на продавачот

Претставник на продавачот: _____

Потпис: _____

Датум: ____ / ____ / ____

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder het volgende: LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING – Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

Gebruiksbeperkingen

- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van kunstvoorwerpen, vezels of items die niet geschikt zijn voor reiniging met water, en niet op oppervlakken die gemakkelijk beschadigd raken (zoals vloeren, tafels enz.).
- Kantel het apparaat niet wanneer er water in de tank zit om te voorkomen dat de vloer nat wordt.
- Stop het apparaat en leeg de vuilwatertank wanneer deze de maximale vulstreep bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel niet schadelijk is voor de te reinigen voorwerpen.
- Het apparaat kan stoppen bij het reinigen van hoogpolige tapijten door een geblokkeerde luchtuitlaat. Als er veel schuim of vuil water uitkomt, stop het apparaat en leeg de vuilwatertank voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schuimende reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben (inclusief kinderen) onder toezicht staan tijdens gebruik.
- Gebruik geen vloeistoffen zoals pesticiden, haarverf of smeermiddelen.
- Gebruik het apparaat niet om brandbare of ontvlambare voorwerpen of sigaretten op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet om olie, hete lucht of droog stof op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is; vermijd buigen, erop stappen of hard trekken aan de slang.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet om warmteafvoer niet te belemmeren.
- Stop met gebruiken bij ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Demonteer, repareer of wijzig de structuur van het apparaat niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet bij harde wind of regen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of vloeistoffen om brand- of schokgevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet om stof met infectiegevaar op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank correct is geplaatst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een gekwalificeerd persoon.
- Voorzorgsmaatregelen tegen brandwonden door stoom/heet water.
- Let op dat u niet rechtstreeks op mensen of dieren spuit om brandwonden te voorkomen. Bij gebruik van heet water of stoom ontstaat hoge temperatuur.
- Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten met elektrische componenten, zoals de binnenkant van ovens.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring, mits zij toezicht hebben of instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat kan normaal worden gebruikt op 50Hz of 60Hz; de frequentie hoeft niet te worden aangepast.

Juist gebruik van het netsnoer en de stekker

- Reinig de stekker af en toe.
- Steek de stekker volledig in het stopcontact tijdens gebruik.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud, controle of verplaatsing.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Houd de stekker buiten bereik van kinderen.
- Beschadig het netsnoer niet. Trek niet hard aan de stekker bij het verplaatsen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Gebruik geen overbelast stopcontact.
- Bij storingen: schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

De volgende materialen mogen niet worden opgezogen

- Droog stof
- Grote hoeveelheden poeder
- Grote hoeveelheden zand en stenen
- Grote hoeveelheden afval
- Metalen voorwerpen zoals naalden, spelden

- Grote plastic zakken en kousen
- Voorwerpen die gemakkelijk binnenin vast komen te zitten

LET OP

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor reiniging.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur of warmtebronnen.
- Stop met werken als de watersproeimond verstopt is.
- Stop met werken als er vreemde voorwerpen worden opgezogen.
- Leeg de tanks bij blokkades voordat u opnieuw gebruikt.
- Kantel niet op het apparaat en ga er niet op zitten.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen die toegankelijk zijn voor kinderen.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet verder als de zuigopening verstopt is.

Juiste verwijdering van dit product

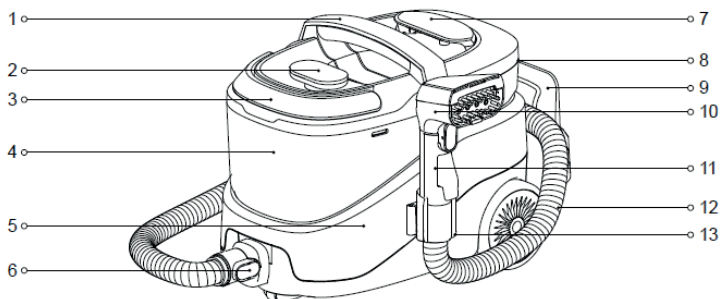
Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid binnen de EU. Om schade aan milieu of gezondheid te voorkomen, dient het op verantwoorde wijze te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Gebruik inzamelingsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen zorgen voor milieuvriendelijke recycling.



Productoverzicht

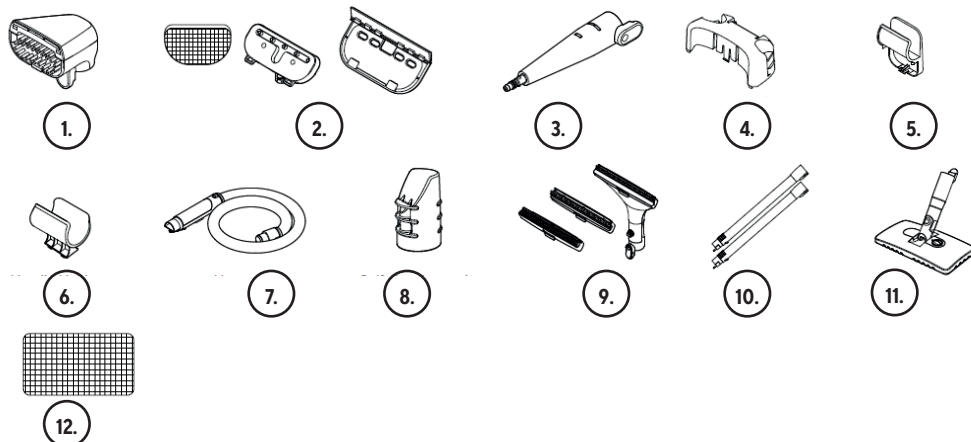
Onderdelen

1. Bedieningspaneel
2. Knop van de vuilwatertank
3. Handgreep van de vuilwatertank
4. Vuilwatertank
5. Hoofdframe
6. Knop voor het losmaken van de slang
7. Schoonwatertank
8. Oplossingstank
9. Slanghouder
10. Standaard stoomborstel
11. Handgreep
12. Slang
13. Handgreephouder



Inhoud van de verpakking

1. Standaard stoomborstel
2. Reinigingsdoek, strijkborstel en raamreinigingsborstel (geneste verpakking)
3. Stoommondstuk
4. Slanghouder
5. Haak voor netsnoer
6. Handgreephouder
7. Slang
8. Zelfreinigend onderdeel
9. 3 in 1 stoomborstel
10. Stoomverbodsbuizen
11. Stoomvloerborstel
12. Stoommop



Bedieningspaneel

Bedieningsgebied:

1. Power

7. Mode

Weergavegebied:

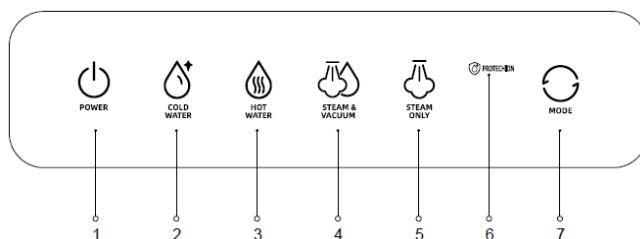
2. Koud water

3. Heet water

4. Stoom & zuigen

5. Alleen stoom

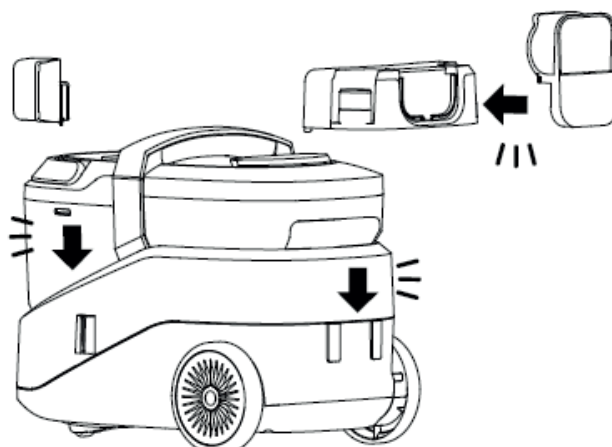
6. Bescherming (watertekort)



Installatie

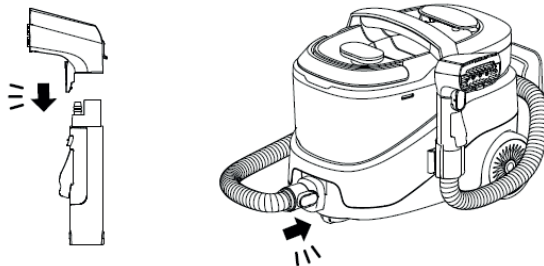
Houders installeren

1. Plaats de haak voor het netsnoer in de slanghouder en plaats vervolgens de slanghouder in het apparaat totdat deze vastklikt.
2. Plaats de handgriephouder in het apparaat totdat deze vastklikt.



De slang en het stoommondstuk installeren

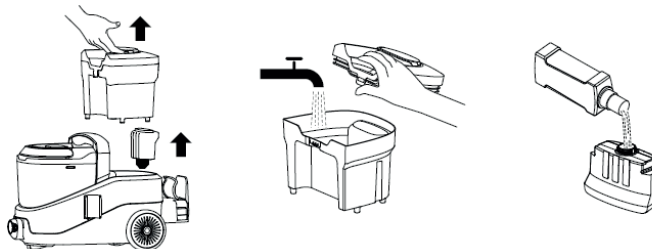
1. Plaats de stoomborstel in de handgreep totdat deze vastklikt.
2. Plaats één uiteinde van de slang in het hoofdapparaat totdat u een klik hoort, bevestig vervolgens de handgreep in de slanggreephouder.



Hoe te gebruiken

De schoonwatertank vullen

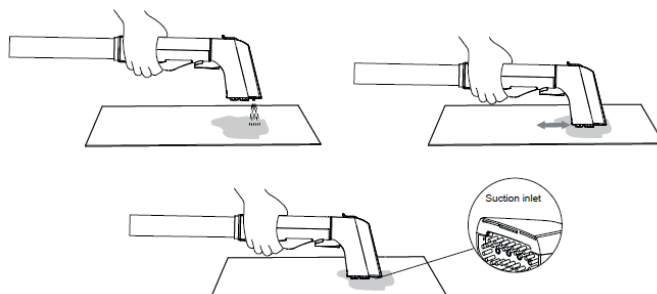
1. Verwijder de schoonwatertank uit het hoofdapparaat. Verwijder de tankdop. Vul de tank met water tot aan de "MAX"-markering.
2. Verwijder de oplossingstank. Voeg reinigingsmiddel toe, maar overschrijd de "MAX"-markering niet. Gebruik een speciale laagschuimende reinigingsoplossing voor hardnekkige vlekken.



Starten met reinigen

1. Steek het netsnoer in het stopcontact.
2. Druk op de knop "Power" om het apparaat in te schakelen. Druk op de knop "MODE" om de gewenste reinigingsmodus te kiezen.
3. Druk op de watersproeiknop om water te sproeien, beweeg de borstel heen en weer om vlekken te reinigen en druk stevig op de borstel om het vuile water op te zuigen.
4. Druk op de knop "Power" om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: Het opwarmen van stoom en heet water kost tijd. Wanneer u de modus "STEAM & VACUUM" of "STEAM ONLY" kiest, knippert het bijbehorende lampje. Zodra de voorbereiding voltooid is, blijft het lampje continu branden.

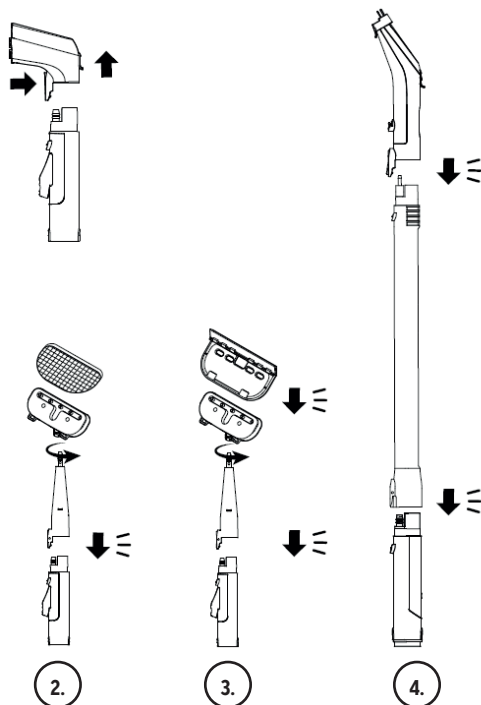


Waarschuwingen:

- Bij gebruik van stoom of heet water bestaat er risico op brandwonden. Zorg ervoor dat de borstelkop naar beneden is gericht en vermijd direct sproeien richting mensen of dieren.
- Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten die elektrische componenten bevatten.

Hoe andere accessoires te gebruiken

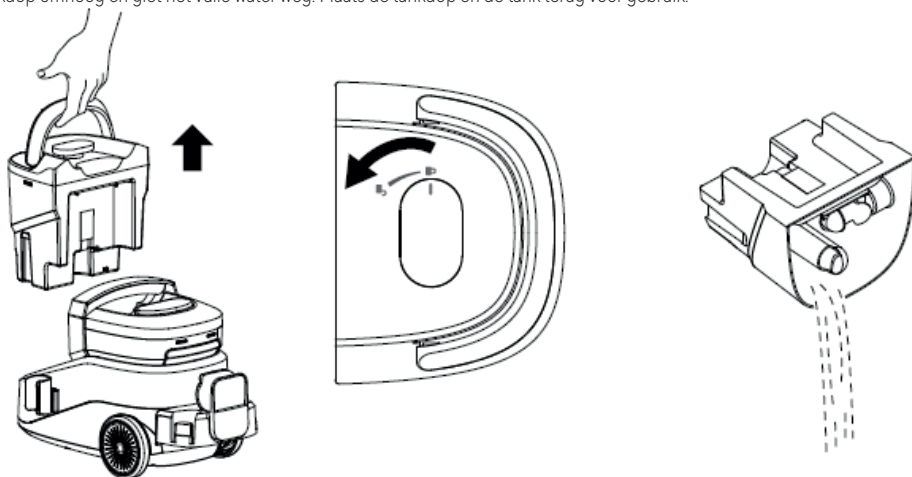
Druk op de borstelontgrendelknop om de stoomborstel te verwijderen en bevestig vervolgens het juiste accessoire aan het uiteinde van de verlengslang totdat het vastklikt.



1. Stoommondstukmodus
2. Strijkborstelmodus
3. Raamreinigingsborstelmodus
4. Stoomraamreiniger

De vuilwatertank legen

Trek de tankdop omhoog en giet het vuile water weg. Plaats de tankdop en de tank terug vóór gebruik.



Opmerking: Om een goede werking te behouden, leegt u de vuilwatertank op tijd of vóórdat de MAX markering wordt overschreden.

Gebruik van de stoommop

Sluit de stoombuis aan op de handgreep, sluit vervolgens de stoommop aan op de stoombuis en bevestig de stoommop aan de onderkant van de stoomvloerborstel. Schakel naar de stoommodus, druk op de watersproeiknop en begin met reinigen.

Opmerking:

- Gebruik bij het dweilen uitsluitend de stoommodus om extra watervlekken te voorkomen.
- Als u aromatherapietabletten wilt gebruiken, open dan het deksel, plaats de tabletten en sluit het deksel.

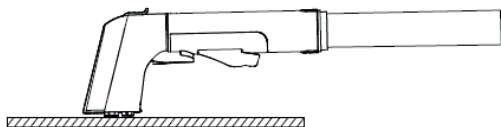
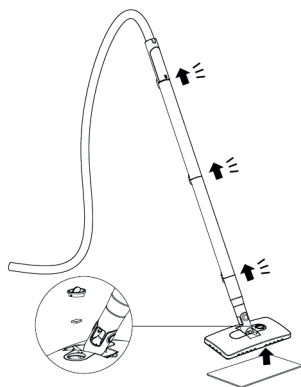
Onderhoud

Tips:

- Schakel het apparaat uit vóór onderhoud. Raak de aan/uit schakelaar niet aan.
- Vervang onderdelen indien nodig. Onderdelen moeten worden vervangen door onderdelen die door de fabrikant of een erkende servicepartner worden geleverd.

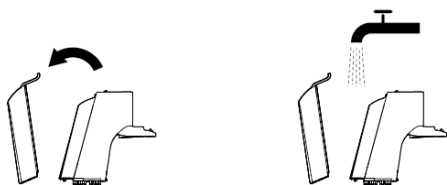
De slang reinigen

Terwijl het apparaat aan staat, houdt u het mondstuk dicht bij een schoon oppervlak of aanrechtblad en kiest u de modus "Cold Water" om de binnenkant van de slang te reinigen.



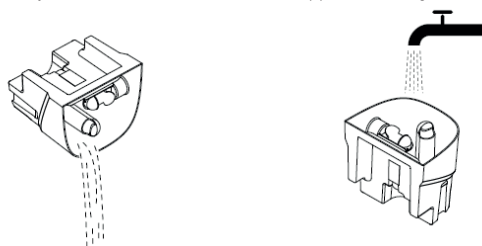
De stoomborstel reinigen

Open de kap van de stoomborstel en spoel deze grondig af met water.

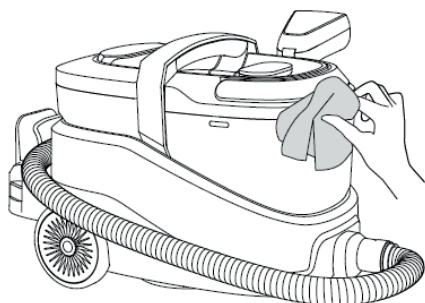


De vuilwatertank reinigen

1. Verwijder de vuilwatertank uit het hoofdapparaat en leeg deze. Spoel de tank met schoon water.



2. Veeg het apparaat af met een droge doek of een vochtig doekje.



Opmerking: Het wordt aanbevolen om elke 3-6 maanden te ontkalken voor optimale stoomprestaties. Meng een citroenzuur ontkalkingsmiddel met water in een verhouding van 1:20 en giet dit in de schoonwatertank. Verwijder alle accessoires van de slang, schakel het apparaat in en sproei al het water eruit – de interne ontkalking is dan voltooid.

Probleemoplossing

Als er een fout optreedt, stopt het apparaat met werken. Raadpleeg de onderstaande tabel voor probleemoplossing. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de klantenservice.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer of de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact zit.
	Het netsnoer is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
Er komt geen water uit of er komt weinig water uit na het indrukken van de sproeiknop.	De sproeimond van de standaard vlekkenborstel is verstopt.	Reinig de standaard vlekkenborstel.
	De handgreep of de pomp is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
Geen zuigkracht of zwakke zuigkracht.	Het apparaat staat niet aan.	Zet het apparaat aan.
	De tank voor gebruikt water is vol.	Maak de tank voor gebruikt water leeg.
	De verlengslang is niet in goede staat.	Controleer de verlengslang en zorg dat deze in goede staat is.
	Het filter in de tank voor gebruikt water is verstopt.	Reinig of vervang het filter op tijd.

Specificaties

STOOMVLEKKENREINIGER	
Model:	W09-01
Nominale spanning/frequentie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	2100 W
Waterdichtheidsklasse:	IPX4

GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

1. Verkoperinformatie

Bedrijfsnaam: _____
Adres: _____
Registratienummer (CUI): _____
Contact: _____
E-mail: _____
Telefoon: _____

2. Productinformatie

Productnaam: _____
Model / Code: _____
Serienummer: _____
Factuur- / Ordernummer: _____
Aankoopdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,
- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,

- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
- bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
- door online contact op te nemen met de verkoper.

Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper: _____

Handtekening: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do przyszłego wykorzystania. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM (TEGO URZĄDZENIA). Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

Ograniczenia użytkowania

- Nie używaj go do czyszczenia wyrobów artystycznych i rzemieślniczych, włókien oraz przedmiotów nieodpowiednich do czyszczenia wodą, a także powierzchni łatwych do uszkodzenia (takich jak podłoga, stół itp.).
- Nie przechylaj urządzenia, jeśli w zbiorniku znajduje się woda, aby uniknąć zamoczenia podłogi.
- Zatrzymaj urządzenie i opróżnij zbiornik brudnej wody, jeśli osiągnie linię maksymalną.
- Upewnij się, że używany detergent nie szkodzi czyszczonym przedmiotom.
- Urządzenie może się zatrzymać podczas czyszczenia dywanów z długim włosiem z powodu zablokowanego wylotu powietrza. Zatrzymaj urządzenie, jeśli wydobywa się duża ilość piany lub brudnej wody, i opróżnij zbiornik brudnej wody przed ponownym użyciem.
- Nie używaj detergentów pianących.
- Upewnij się, że użytkownicy wymagający pomocy (w tym dzieci) są nadzorowani podczas korzystania z urządzenia.
- Nie używaj płynów takich jak pestycydy, farby do włosów i smary.
- Nie używaj do zbierania materiałów łatwopalnych lub wybuchowych ani papierosów.
- Nie używaj do zbierania oleju, gorącego powietrza ani suchego pyłu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony; unikaj zginania, deptania i gwałtownego ciągnięcia węża.
- Nie blokuj wylotu powietrza, aby nie zakłócić odprowadzania ciepła.
- Przystań używać urządzenia w przypadku nietypowego hałasu lub zapachu.
- Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie zmieniaj konstrukcji urządzenia samodzielnie.
- Nie używaj urządzenia przy silnym wietrze lub deszczu.
- Nie zanurzaj w wodzie ani w innych płynach, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem. • Nie używaj do zbierania pyłu o ryzyku zakażenia.
- Nie używaj bez prawidłowo zamontowanego zbiornika brudnej wody.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Środki ostrożności przeciw oparzeniom parą/gorącą wodą.
- Zwracaj uwagę, aby nie kierować natrysku bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta, aby zapobiec oparzeniom. Podczas używania gorącej wody lub pary powstaje wysoka temperatura.
- Płyny ani para nie mogą być kierowane na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarników.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być normalnie używane przy częstotliwości 50Hz lub 60Hz, częstotliwość nie wymaga regulacji.

Prawidłowe użycie przewodu zasilającego i wtyczki

- Czyść wtyczkę od czasu do czasu.
- Podłączaj prawidłowo podczas używania.
- Odłącz urządzenie, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Odłącz urządzenie przed konserwacją, sprawdzaniem i przenoszeniem.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- Trzymaj wtyczkę z dala od dzieci.
- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Nie ciągnij gwałtownie za wtyczkę podczas przenoszenia urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używaj przeciążonego gniazdka.
- Nie używaj urządzenia w przypadku jakiegokolwiek awarii – odłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę.

Następujących materiałów nie wolno zbierać

- Suchy pył
- Duża ilość proszku
- Duża ilość piasku i kamieni

- Duża ilość śmieci
- Metalowe przedmioty, takie jak igły, szpilki
- Duże torby foliowe i pończochy
- Przedmioty łatwe do zaklinowania się wewnątrz

UWAGA

- Nie używaj urządzenia do innych celów niż czyszczenie.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zbliżaj do ognia ani urządzeń grzewczych.
- Zatrzymaj pracę, jeśli otwór natrysku wody jest zablokowany.
- Zatrzymaj pracę, jeśli zostaną wciągnięte ciała obce.
- Opróżnij zbiorniki, jeśli coś jest zablokowane, przed ponownym użyciem.
- Nie przechylaj ani nie siadaj na urządzeniu.
- Nie używaj w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Nie do użytku na zewnątrz.
- Nie kontynuuj używania, jeśli otwór ssący jest zablokowany.

Prawidłowa utylizacja tego produktu

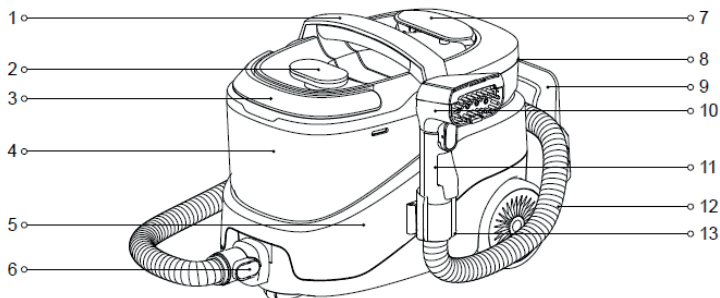
To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, poddaj go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przekazać produkt do bezpiecznego recyklingu.



Przegląd produktu

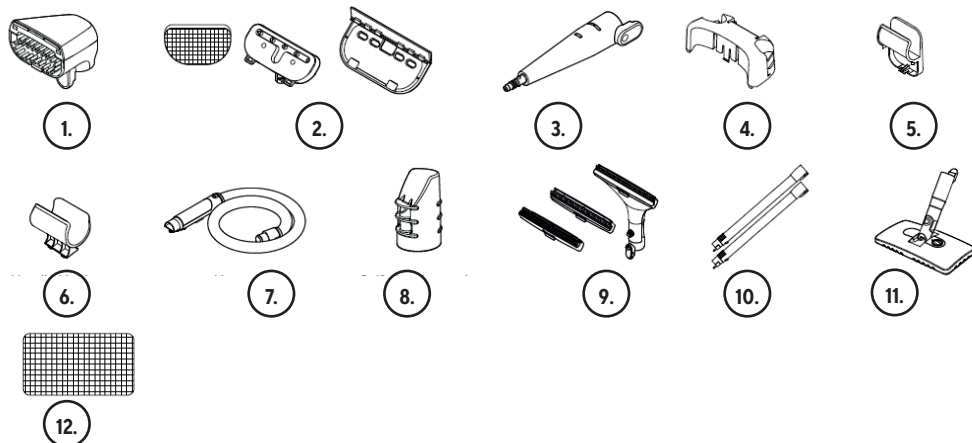
Części składowe

1. Panel sterowania
2. Pokrętko zbiornika na brudną wodę
3. Uchwyt zbiornika na brudną wodę
4. Zbiornik na brudną wodę
5. Główna rama
6. Przycisk zwalniania węża
7. Zbiornik na czystą wodę
8. Zbiornik na roztwór czyszczący
9. Uchwyt na wąż
10. Standardowa szczotka parowa
11. Uchwyt
12. Wąż
13. Uchwyt na rączkę



Lista pakowania

1. Standardowa szczotka parowa
2. Ściereczka czyszcząca, szczotka do prasowania i szczotka do mycia okien (opakowanie zagnieżdżone)
3. Dysza parowa
4. Uchwyt na wąż
5. Hak na przewód zasilający
6. Uchwyt na rączkę
7. Wąż
8. Część do samooczyszczania
9. Szczotka parowa 3 w 1
10. Rury do podłączenia pary
11. Szczotka do mopowania parowego
12. Mop parowy



Panel sterowania

Obszar operacyjny:

1. Power

7. Mode

Obszar wyświetlania:

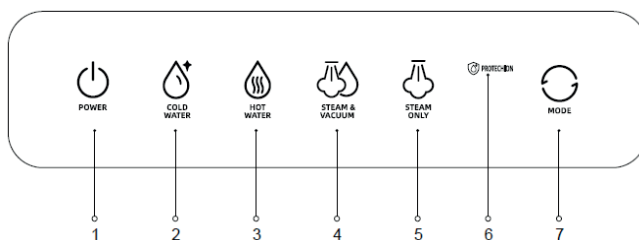
2. Zimna woda

3. Gorąca woda

4. Para i odkurzanie

5. Tylko para

6. Ochrona (brak wody)

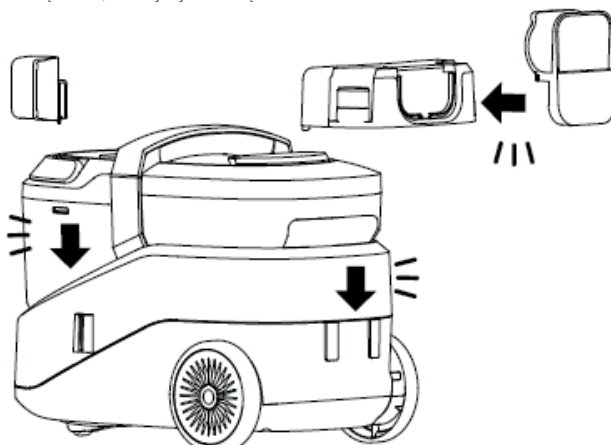


Instalacja

Instalowanie uchwytów

1. Włóż hak na przewód zasilający do uchwytu na wąż, a następnie włóż uchwyt na wąż do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.

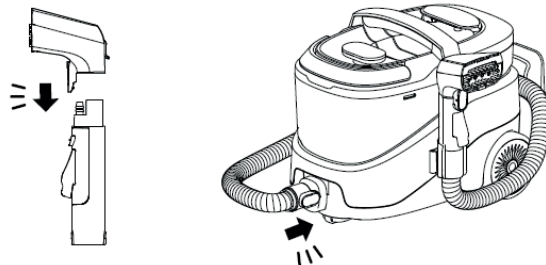
2. Włóż uchwyt na rączkę do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.



Instalowanie węża i dyszy parowej

1. Włóż szczotkę parową do uchwytu, aż usłyszysz kliknięcie.

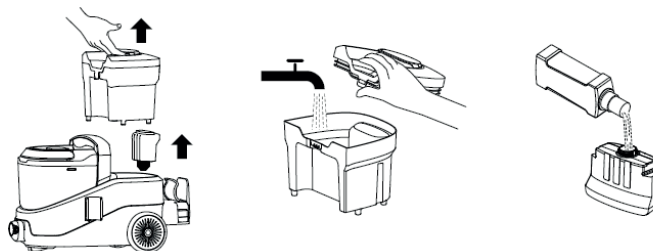
2. Włóż jeden koniec węża do głównej jednostki, aż usłyszysz kliknięcie, następnie umieść uchwyt w uchwycie na rączkę.



Jak używać

Napełnianie zbiornika na czystą wodę

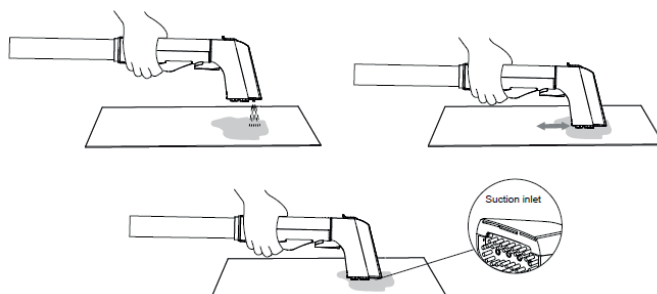
1. Wyjmij zbiornik na czystą wodę z urządzenia. Zdejmij pokrywę. Napełnij zbiornik wodą do linii „MAX”.
2. Wyjmij zbiornik na roztwór. Wlej detergent, ale nie przekraczaj linii „MAX”. Używaj specjalnego, niskopieniącego środka czyszczącego do trudnych plam.



Rozpoczynanie czyszczenia

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka.
2. Naciśnij przycisk „Power”, aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk „MODE”, aby wybrać odpowiedni tryb czyszczenia.
3. Naciśnij przycisk spryskiwania wody, przesuwaj szczotkę tam i z powrotem, aby usunąć plamy, mocno dociśnij szczotkę do zabrudzonego miejsca, aby odessać brudną wodę.
4. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk „Power”.

Uwaga: Przygotowanie pary i gorącej wody zajmuje trochę czasu. Gdy wybierzesz tryb „STEAM & VACUUM” lub „STEAM ONLY”, odpowiednia kontrolka będzie migać. Po zakończeniu przygotowania kontrolka będzie świecić światłem ciągłym.

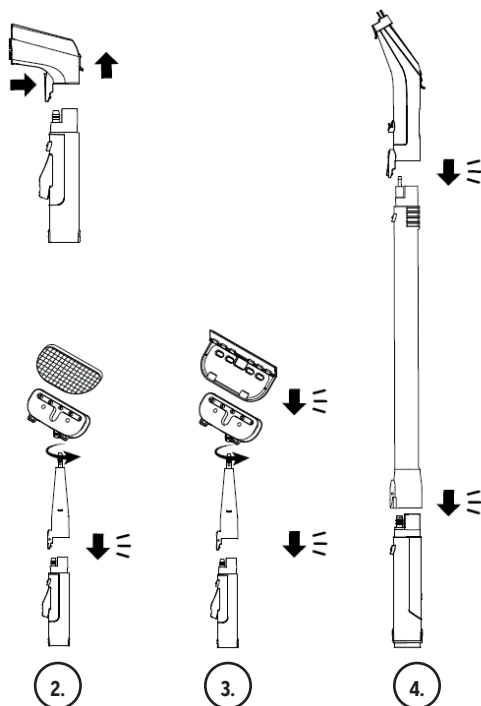


Ostrzeżenia:

- Podczas korzystania z pary lub gorącej wody istnieje ryzyko poparzenia. Upewnij się, że głowica szczotki jest skierowana w dół i unikaj spryskiwania ludzi lub zwierząt.
- Nie kieruj cieczy ani pary w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne.

Jak używać innych akcesoriów

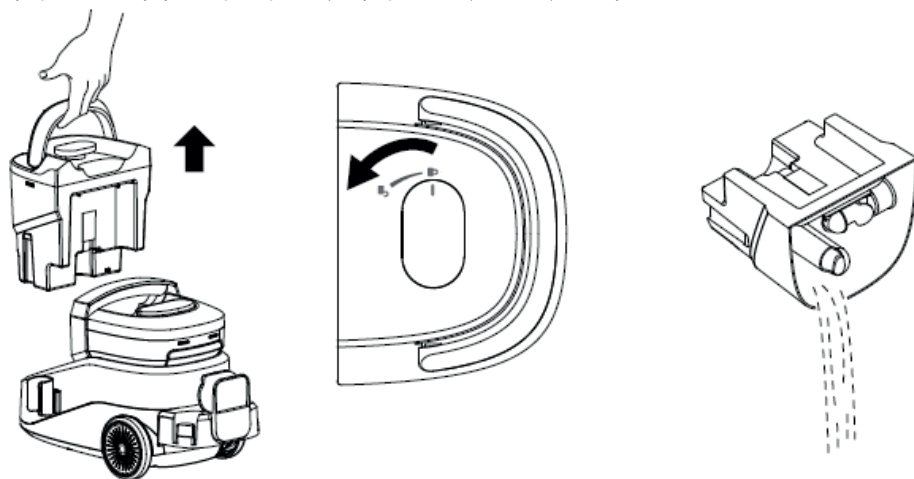
Naciśnij przycisk zwalniania szczotki, aby zdjąć szczotkę parową, a następnie przymocuj odpowiednie akcesorium do końca węża przedłużającego, aż usłyszysz kliknięcie.



1. Tryb dyszy parowej
2. Tryb szczotki do prasowania
3. Tryb szczotki do mycia okien
4. Parowy czyszcik do okien

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Podnieś pokrywę zbiornika i wylej brudną wodę. Załóż pokrywę i zbiornik ponownie przed użyciem.



Uwaga: Aby zapewnić prawidłowe działanie, opróżniaj zbiornik na brudną wodę na czas lub przed przekroczeniem linii MAX.

Używanie mopa parowego

Podłącz rury parowe do uchwytu, następnie podłącz mop parowy do rury parowej i przymocuj mop do dolnej części szczotki do mopowania parowego. Przełącz tryb na parowy, naciśnij przycisk spryskiwania wody i rozpocznij czyszczenie.

Uwaga:

- Podczas używania mopa, aby uniknąć dodatkowych śladów wody, używaj wyłącznie trybu parowego.
- Jeśli chcesz używać tabletek aromaterapeutycznych, otwórz pokrywę, włóż tabletki i zamknij ją.

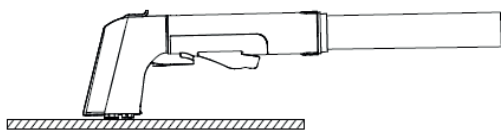
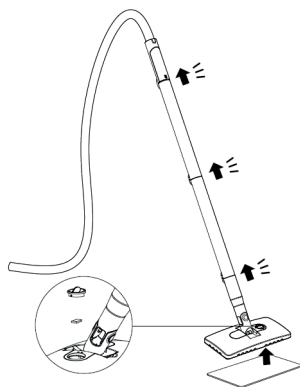
Konserwacja

Wskazówki:

- Wyłącz urządzenie przed konserwacją. Nie dotykaj przełącznika zasilania.
- W razie potrzeby wymień części. Części muszą być wymieniane na te dostarczane przez producenta lub autoryzowany serwis.

Czyszczenie węża

Podczas pracy urządzenia przyłóż dyszę blisko czystej powierzchni lub blatu i wybierz tryb zimnej wody, aby wyczyścić wnętrze węża.



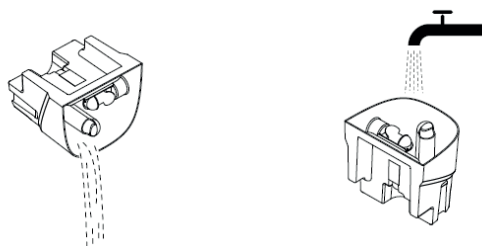
Czyszczenie szczotki parowej

Otwórz pokrywę szczotki parowej i dokładnie opłucz ją wodą.

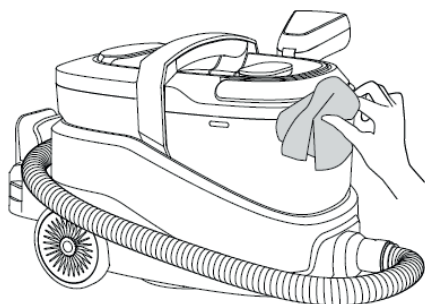


Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

1. Wyjmij zbiornik na brudną wodę z urządzenia i opróżnij go. Opłucz zbiornik czystą wodą.



2. Wytrzyj urządzenie suchą ściereczką lub wilgotną chusteczką.



Uwaga: Zaleca się odkamienianie co 3–6 miesięcy, aby zoptymalizować działanie pary. Wymieszaj środek czyszczący na bazie kwasu cytrynowego z wodą w proporcji 1:20 i wlej go do zbiornika na czystą wodę. Usuń wszystkie akcesoria z węża, następnie włącz urządzenie i całkowicie wypuść wodę – odkamienianie wewnętrzne zostanie zakończone.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi błąd, urządzenie przestanie działać. Zapoznaj się z poniższą tabelą rozwiązywania problemów. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z obsługą klienta.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka.	Upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego jest całkowicie włożona do gniazdka.
	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Nie wypływa woda lub wypływa jej mało po naciśnięciu przycisku spryskiwania.	Dysza standardowej szczotki do płam jest zatkana.	Wyczyść standardową szczotkę do płam.
	Uchwyt lub pompa są uszkodzone.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Brak ssania lub słaba siła ssania.	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz urządzenie.
	Zbiornik na zużytą wodę jest pełny.	Opróżnij zbiornik na zużytą wodę.
	Wąż przedłużający jest w złym stanie.	Sprawdź wąż przedłużający i upewnij się, że jest w dobrym stanie.
	Filtr w zbiorniku na zużytą wodę jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr na czas.

Specyfikacje

PAROWY ODKURZACZ DO PŁAM	
Model:	W09-01
Napięcie / częstotliwość znamionowa:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Moc znamionowa:	2100 W
Klasa wodoszczelności:	IPX4

CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____
Adres: _____
Numer rejestracyjny (CUI): _____
Kontakt: _____
E-mail: _____
Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____
Model / Kod: _____
Numer seryjny: _____
Numer faktury / zamówienia: _____
Data zakupu: ____ / ____ / ____

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesięcy, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,

- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
 - w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
 - kontaktując się ze sprzedawcą online.
- Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.

- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.

- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____

Podpis: _____

Data: ____ / ____ / ____

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare. Când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsuri de siguranță de bază, inclusiv următoarele: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA (ACEASTĂ APARATURĂ). Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

AVERTISMENT – Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire:

Restricții de utilizare

- Nu utilizați aparatul pentru curățarea obiectelor de artă, fibrelor sau articolelor care nu sunt potrivite pentru curățarea cu apă, precum și a suprafețelor ușor deteriorabile (cum ar fi podeaua, masa etc.).
- Nu înclinați aparatul atunci când rezervorul conține apă, pentru a evita udarea podelei.
- Opriți aparatul și goliiți rezervorul de apă murdară când acesta atinge nivelul maxim.
- Asigurați-vă că detergentul utilizat nu dăunează obiectelor curățate.
- Aparatul se poate opri în timpul curățării covoarelor cu fire lungi din cauza blocării orificiului de evacuare a aerului. Dacă iese multă spumă sau apă murdară, opriți aparatul și goliiți rezervorul înainte de reutilizare.
- Nu utilizați detergenți care produc spumă.
- Asigurați-vă că utilizatorii care necesită asistență (inclusiv copiii) sunt supravegheați în timpul utilizării.
- Nu utilizați lichide precum pesticide, vopsele de păr sau lubrifianți.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea obiectelor inflamabile sau combustibile sau a țigărilor.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea uleiului, aerului fierbinte sau prafului uscat.
- Nu utilizați aparatul dacă furtunul este deteriorat; evitați îndoirea, călcarea sau tragerea puternică a acestuia.
- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului pentru a nu afecta disiparea căldurii.
- Opriți utilizarea dacă apar sunete sau mirosuri neobișnuite.
- Nu demontați, nu reparați și nu modificați structura aparatului pe cont propriu.
- Nu utilizați aparatul în condiții de vânt puternic sau ploaie.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea prafului cu risc infecțios.
- Nu utilizați aparatul fără rezervorul de apă murdară instalat corect.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, un agent de service sau o persoană calificată.
- Măsuri de precauție împotriva arsurilor cauzate de abur/apă fierbinte.
- Aveți grijă să nu pulverizați direct către persoane sau animale pentru a evita arsurile. Utilizarea apei fierbinți sau a aburului generează temperaturi ridicate.
- Lichidele sau aburul nu trebuie direcționate către aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență, dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul poate fi utilizat normal la frecvențe de 50Hz sau 60Hz; nu este necesară ajustarea frecvenței.

Utilizarea corectă a cablului și a prizei

- Curățați periodic fișa.
- Introduceți întotdeauna complet fișa în priză în timpul utilizării.
- Deconectați aparatul de la alimentare dacă nu va fi utilizat o perioadă lungă.
- Deconectați aparatul înainte de întreținere, verificare sau mutare.
- Nu conectați și nu deconectați aparatul cu mâinile ude.
- Țineți fișa departe de copii.
- Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți puternic de fișă în timpul mutării aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă fișa sau cablul sunt deteriorate.
- Nu utilizați prize supraîncărcate.
- În caz de defecțiune, opriți alimentarea și deconectați aparatul.

Următoarele materiale nu trebuie aspirate

- Praf uscat
- Cantități mari de pulbere
- Cantități mari de nisip și pietriș
- Cantități mari de gunoi
- Obiecte metalice precum ace, bolduri

- Pungi mari de plastic și șosete
- Obiecte care se pot bloca ușor în interior

ATENȚIE

- Nu utilizați aparatul pentru altceva decât curățare.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu apropiați aparatul de foc sau dispozitive de încălzire.
- Opriți funcționarea dacă orificiul de pulverizare a apei este blocat.
- Opriți funcționarea dacă aparatul aspiră obiecte străine.
- Goliți rezervoarele în caz de blocaj înainte de reutilizare.
- Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în zone accesibile copiilor.
- Nu este destinat utilizării în exterior.
- Nu continuați utilizarea dacă orificiul de aspirare este blocat.

Eliminarea corectă a produsului

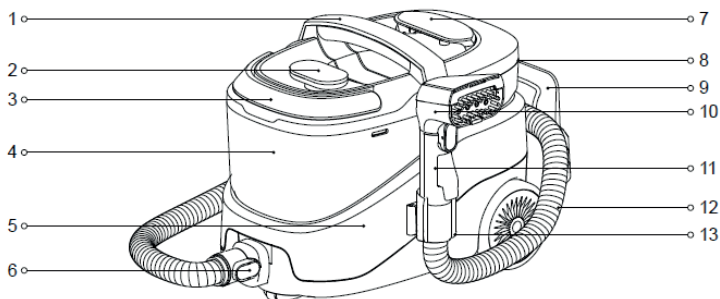
Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere în UE. Pentru a preveni posibile daune asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a materialelor. Pentru returnarea dispozitivului utilizat, folosiți sistemele de colectare sau contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia îl pot prelua pentru reciclare ecologică.



Prezentare generală a produsului

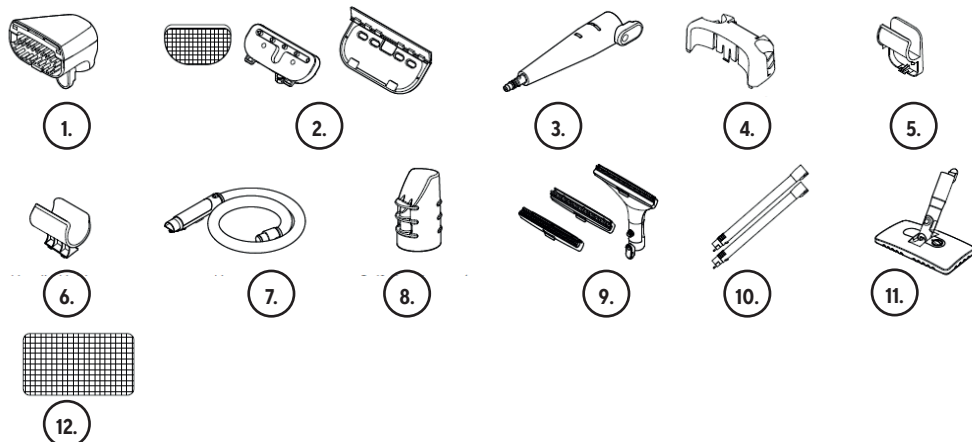
Piese componente

1. Panou de control
2. Butonul rezervorului de apă murdară
3. Mânerul rezervorului de apă murdară
4. Rezervor de apă murdară
5. Cadru principal
6. Buton de eliberare a furtunului
7. Rezervor de apă curată
8. Rezervor pentru soluție
9. Suport pentru furtun
10. Perie standard cu abur
11. Mâner
12. Furtun
13. Suport pentru mâner



Lista de ambalare

1. Perie standard cu abur
2. Cărpă de curățare, perie de călcat și perie pentru curățarea geamurilor (ambalare încastrată)
3. Duza de abur
4. Suport pentru furtun
5. Cârlig pentru cablul de alimentare
6. Suport pentru mâner
7. Furtun
8. Piesă de auto-curățare
9. Perie cu abur 3 în 1
10. Tuburi de conectare pentru abur
11. Perie pentru mop cu abur
12. Mop cu abur



Panou de control

Zonă de operare:

1. Power

7. Mode

Zonă de afișare:

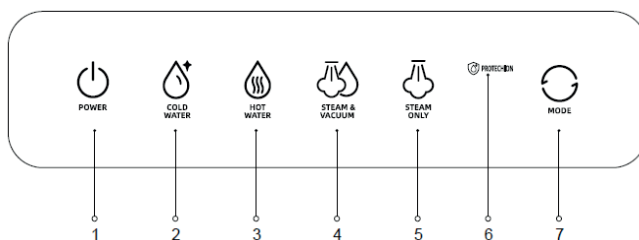
2. Apă rece

3. Apă fierbinte

4. Abur & aspirare

5. Doar abur

6. Protecție (lipsă apă)

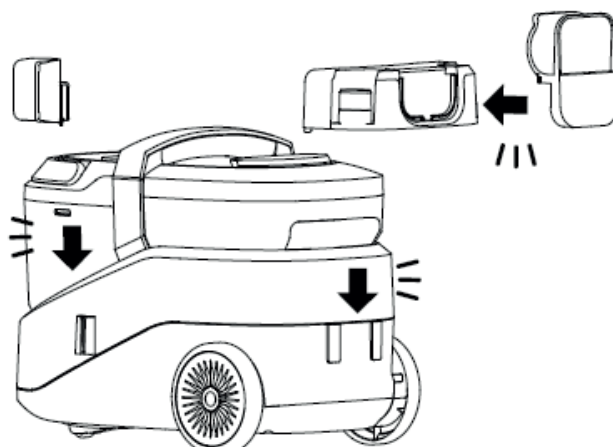


Instalare

Instalarea suporturilor

1. Introduceți cârligul pentru cablul de alimentare în suportul pentru furtun, apoi introduceți suportul în aparat până când se fixează printr-un clic.

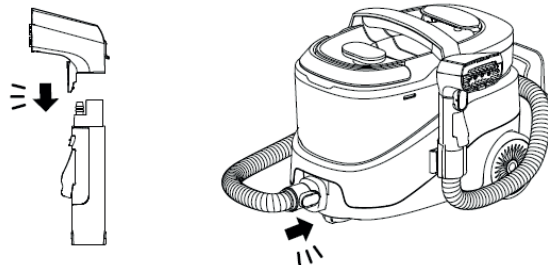
2. Introduceți suportul pentru mâner în aparat până când se fixează printr-un clic.



Instalarea furtunului și a duzei de abur

1. Introduceți peria cu abur în mâner până când se fixează printr-un clic.

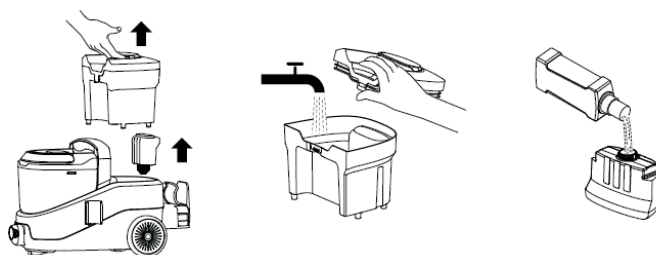
2. Introduceți un capăt al furtunului în unitatea principală până când se fixează printr-un clic, apoi fixați mânerul în suportul pentru mâner.



Cum se utilizează

Umplerea rezervorului de apă curată

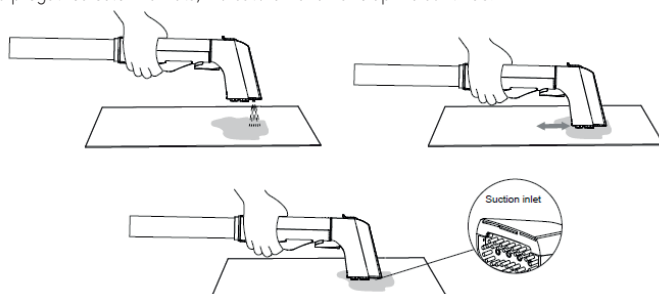
1. Scoateți rezervorul de apă curată din corpul principal. Scoateți capacul. Umpleți rezervorul cu apă până la linia „MAX”.
2. Scoateți rezervorul pentru soluție. Adăugați detergent, dar nu depășiți linia „MAX”. Folosiți o soluție specială cu spumare redusă pentru pete dificile.



Începerea curățării

1. Conectați cablul de alimentare la priză.
2. Apăsăți butonul „Power” pentru a porni unitatea principală. Apăsăți butonul „MODE” pentru a selecta modul de curățare dorit.
3. Apăsăți butonul de pulverizare a apei, mișcați peria înainte și înapoi pentru a curăța petele, apăsați ferm peria pe zona murdară pentru a aspira apa murdară.
4. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul „Power”.

Notă: Pregătirea aburului și a apei fierbinți necesită timp. Când selectați modul „STEAM & VACUUM” sau „STEAM ONLY”, indicatorul corespunzător va clipi. Când pregătirea este finalizată, indicatorul va rămâne aprins continuu.

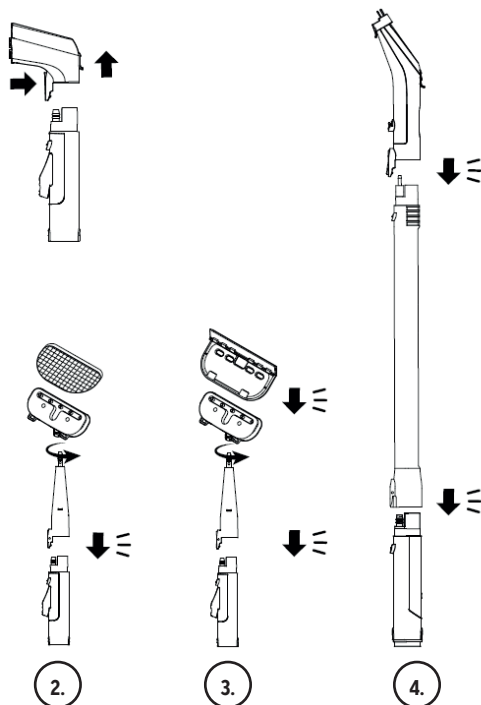


Avertismente:

- Când utilizați abur sau apă fierbinte, există risc de arsuri. Asigurați-vă că peria este orientată în jos și evitați pulverizarea directă către persoane sau animale.
- Lichidele sau aburul nu trebuie direcționate către dispozitive care conțin componente electrice.

Cum se utilizează alte accesorii

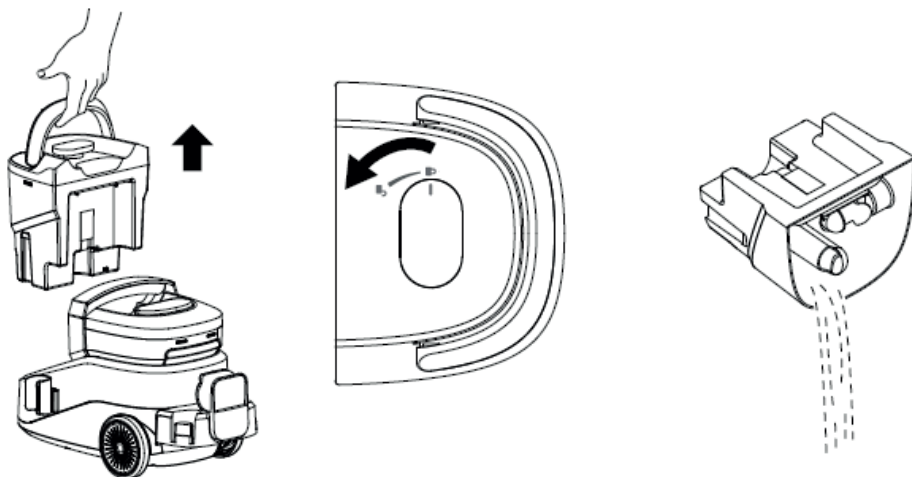
Apăsați butonul de eliberare a periei pentru a scoate peria cu abur, apoi atașați accesoriul potrivit la capătul furtunului de extensie până când se fixează printr-un clic.



1. Mod duză de abur
2. Mod perie de călcat
3. Mod perie pentru curățarea geamurilor
4. Aspirator cu abur pentru geamuri

Golirea rezervorului de apă murdară

Ridicați capacul rezervorului și turnați apa murdară. Reinstalați capacul și rezervorul înainte de utilizare.



Notă: Pentru funcționare normală, goliți rezervorul de apă murdară la timp sau înainte de a depăși linia MAX.

Utilizarea mopului cu abur

Conectați țevile de abur la mâner, apoi conectați mopul cu abur la țeava de abur și fixați mopul pe partea inferioară a periei pentru mop cu abur. Comutați modul pe modul abur, apăsați butonul de pulverizare a apei și începeți procesul de curățare.

Notă:

- Când utilizați mopul, pentru a evita urmele de apă, folosiți doar modul abur.
- Dacă doriți să utilizați tablete aromaterapeutice, deschideți capacul, introduceți tabletele și închideți-l.

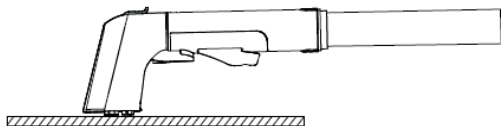
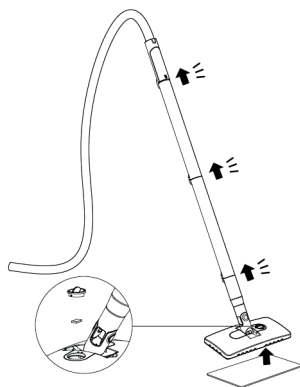
Întreținere

Sfaturi:

- Opriți aparatul înainte de întreținere. Nu atingeți comutatorul de alimentare.
- Înlocuiți piesele dacă este necesar. Piesele trebuie înlocuite doar cu cele furnizate de producător sau de un centru de service autorizat.

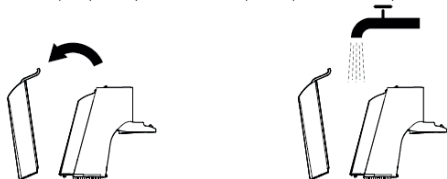
Curățarea furtunului

În timp ce aparatul este pornit, apropiați duza de o suprafață curată sau de un blat și selectați modul „Cold Water” pentru a curăța interiorul furtunului.



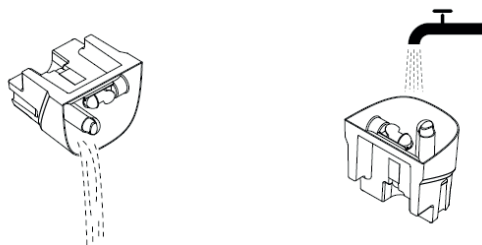
Curățarea periei cu abur

Deschideți capacul periei cu abur și clătiți-o bine cu apă.

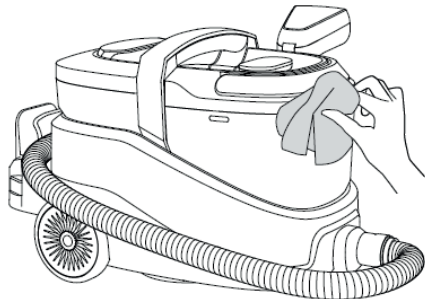


Curățarea rezervorului de apă murdară

1. Scoateți rezervorul de apă murdară din corpul principal și goliți-l. Clătiți rezervorul cu apă curată.



2. Ștergeți aparatul cu o cârpă uscată sau cu un șervețel umed.



Notă: Se recomandă efectuarea unei decalcifieri la fiecare 3-6 luni pentru a optimiza performanța aburului. Amestecați un agent de curățare pe bază de acid citric cu apă în proporție de 1:20 și turnați-l în rezervorul de apă curată. Scoateți toate accesoriile atașate la furtun, apoi porniți aparatul și pulverizați toată apa – decalcifierea internă este finalizată.

Depanare

Dacă apare o eroare, aparatul se va opri din funcționare. Consultați tabelul următor pentru depanare. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Țeava nu este conectată la priză.	Asigurați-vă că fișa cablului de alimentare este introdusă complet în priză.
	Cablul de alimentare este deteriorat.	Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Nu iese apă sau iese puțină apă după apăsarea butonului de pulverizare.	Duza periei standard pentru pete este blocată.	Curățați peria standard pentru pete.
	Mânerul sau pompa sunt deteriorate.	Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Nu există aspirație sau puterea de aspirație este slabă.	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul.
	Rezervorul de apă uzată este plin.	Goliți rezervorul de apă uzată.
	Furtunul de extensie nu este în stare bună.	Verificați furtunul de extensie și asigurați-vă că este în stare bună.
	Filtrul din rezervorul de apă uzată este blocat.	Curățați sau înlocuiți filtrul la timp.

Specificații

CURĂȚĂTOR CU ABUR PENTRU PETE	
Model:	W09-01
Tensiune/Frecvență nominală:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere nominală:	2100 W
Grad de protecție la apă:	IPX4

CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și OUG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____

Adresă: _____

Număr de înregistrare (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____

Model / Cod: _____

Număr de serie: _____

Număr factură / comandă: _____

Data achiziției: ____ / ____ / ____

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungește cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în

termen de 15 zile calendaristice.

- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.

- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____

Semnătură: _____

Data: ____ / ____ / ____

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi: PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA (TE NAPRAVE). Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

OPOZORILO – Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb:

Omejitve uporabe

- Ne uporabljajte je za čiščenje umetnin, vlaken in predmetov, ki niso primerni za čiščenje z vodo, ter površin, ki se lahko zlahka poškodujejo (kot so tla, mize itd.).
- Ne nagibajte naprave, če je v rezervoarju voda, da preprečite močenje tal.
- Ustavite napravo in izpraznite rezervoar za umazano vodo, ko doseže oznako za polno.
- Priprčajte se, da uporabljeni detergent ni škodljiv za predmete, ki jih čistite.
- Naprava se lahko ustavi pri čiščenju preprog z dolgimi vlakni zaradi zamašenega izhoda zraka. Če iz naprave izhaja večja količina pene ali umazane vode, jo ustavite in izpraznite rezervoar za umazano vodo pred ponovnim zagonom.
- Ne uporabljajte penastih detergentov.
- Uporabniki, ki potrebujejo pomoč (vključno z otroki), morajo biti pri uporabi naprave pod nadzorom.
- Ne uporabljajte tekočin, kot so pesticidi, barve za lase ali maziva.
- Ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih predmetov ali cigaret.
- Ne uporabljajte za pobiranje olja, vročega zraka ali suhega prahu.
- Ne uporabljajte naprave, če je cev poškodovana; izogibajte se upogibanju, stiskanju ali močnemu vlečenju cevi.
- Ne blokirajte izhoda zraka, da ne ovirate odvajanja toplote.
- Prenehajte z uporabo v primeru nenavadnih zvokov ali vonjav.
- Ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte strukture naprave sami.
- Ne uporabljajte naprave v močnem vetru ali dežju.
- Ne potaplajte naprave v vodo ali tekočine, da preprečite nevarnost požara ali električnega udara.
- Ne uporabljajte za pobiranje prahu z nevarnostjo okužbe.
- Ne uporabljajte naprave brez nameščenega rezervoarja za umazano vodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni zastopnik ali usposobljena oseba.
- Previdnostni ukrepi proti opeklinam zaradi pare/vroče vode.
- Pazite, da ne pršite neposredno proti ljudem ali živalim, da preprečite opekline. Pri uporabi vroče vode ali pare se ustvarja visoka temperatura.
- Tekočin ali pare ne usmerjajte proti napravam z električnimi komponentami, kot je notranjost pečic.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi in pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Naprava lahko normalno deluje pri 50 Hz ali 60 Hz; frekvence ni treba prilagajati.

Pravilna uporaba napajalnega kabla in vtiča

- Občasno očistite vtič.
- Vtič vedno popolnoma vstavite v vtičnico.
- Izključite napravo iz napajanja, če je dlje časa ne boste uporabljali.
- Pred vzdrževanjem, pregledom ali premikanjem izključite napravo iz napajanja.
- Ne priklapljajte ali izklapljajte naprave z mokrimi rokami.
- Hranite vtič izven dosega otrok.
- Ne poškodujte napajalnega kabla. Ne vlecite vtiča na silo pri premikanju naprave.
- Ne uporabljajte naprave, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.
- Ne uporabljajte preobremenjenih vtičnic.
- V primeru okvare izključite napajanje in izklopite napravo.

Prepovedano je pobiranje naslednjih snovi

- Suh prah
- Večje količine prahu
- Večje količine peska in kamenja
- Večje količine smeti
- Kovinski predmeti, kot so igle, bucike
- Velike plastične vrečke in nogavice

- Predmeti, ki se lahko zagostijo v notranjosti

POZOR

- Ne uporabljajte naprave za druge namene kot čiščenje.
- Naprava je namenjena izključno gospodinski uporabi.
- Ne približujte naprave ognju ali grelnim napravam.
- Ustavite delovanje, če je odprtina za pršenje vode zamašena.
- Ustavite delovanje, če naprava vsesa tuje predmete.
- Izpraznite rezervoarje, če pride do blokade, pred ponovnim zagonom.
- Ne nagibajte se na napravo in ne sedite nanjo.
- Ne uporabljajte naprave na območjih, kjer jo lahko dosežejo otroci.
- Ni za zunanjo uporabo.
- Ne nadaljujte z uporabo, če je sesalna odprtina zamašena.

Pravilno odstranjevanje izdelka

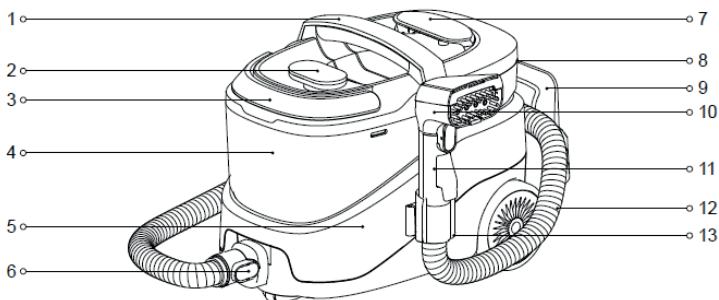
Ta oznaka pomeni, da izdelek ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki v EU. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja, ga reciklirajte odgovorno in tako prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialov. Za vračilo naprave uporabite sistem zbiranja ali se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Ta lahko poskrbi za okolju prijazno recikliranje.



Pregled Izdelka

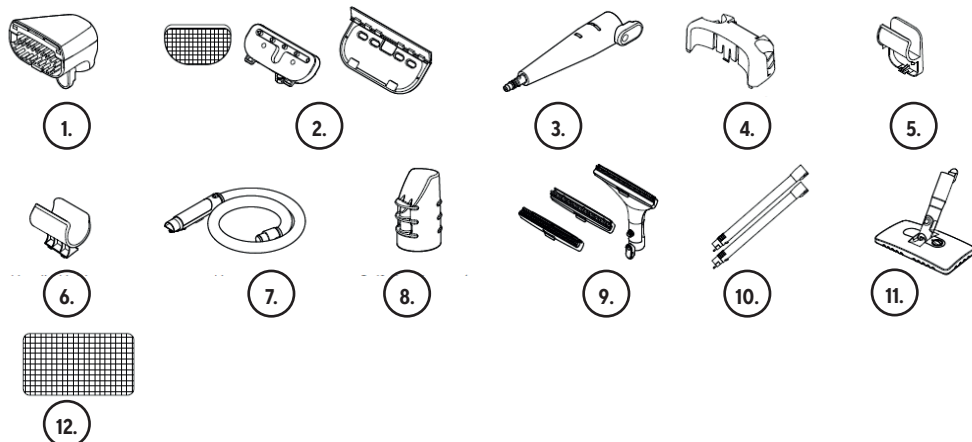
Sestavni deli

1. Nadzorna plošča
2. Gumb rezervoarja za umazano vodo
3. Ročaj rezervoarja za umazano vodo
4. Rezervoar za umazano vodo
5. Glavni okvir
6. Gumb za sprostitvev cevi
7. Rezervoar za čisto vodo
8. Rezervoar za čistilno raztopino
9. Nosilec cevi
10. Standardna parna krtača
11. Ročaj
12. Cev
13. Nosilec ročaja



Seznam pakiranja

1. Standardna parna krtača
2. Čistilna krpa, likalna krtača in krtača za čiščenje oken (vgrajena embalaža)
3. Parna šoba
4. Nosilec cevi
5. Kavelj za napajalni kabel
6. Nosilec ročaja
7. Cev
8. Del za samodejno čiščenje
9. 3 v 1 parna krtača
10. Parne povezovalne cevi
11. Krtača za parno čiščenje tal
12. Parni čistilec tal



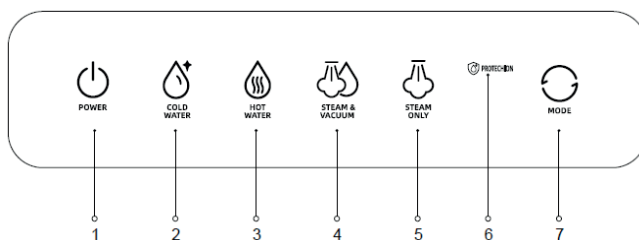
Nadzorna plošča

Območje delovanja:

1. Napajanje
7. Način

Prikazno območje:

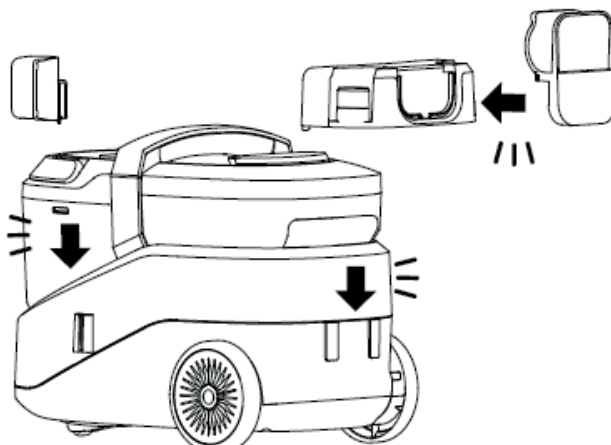
2. Hladna voda
3. Vroča voda
4. Para & sesanje
5. Samo para
6. Zaščita (pomanjkanje vode)



Namestitev

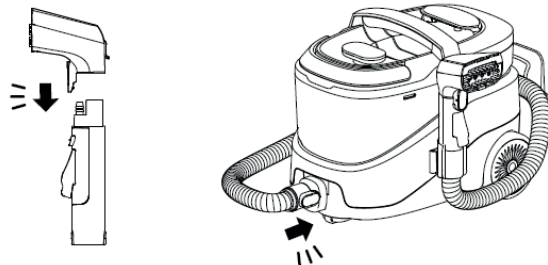
Namestitev nosilcev

1. Vstavite kavelj za napajalni kabel v nosilec cevi, nato vstavite nosilec cevi v napravo, dokler ne klikne.
2. Vstavite nosilec ročaja v napravo, dokler ne klikne.



Namestitev cevi in parne šobe

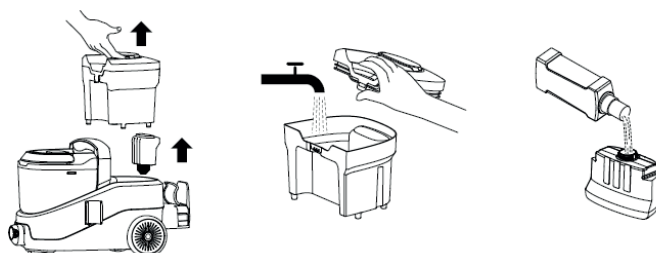
1. Vstavite parno krtačo v ročaj, dokler ne klikne.
2. Vstavite en konec cevi v glavno enoto, dokler se ne zasliši klik, nato pritrdite ročaj v nosilec ročaja.



Kako uporabljati

Polnjenje rezervoarja za čisto vodo

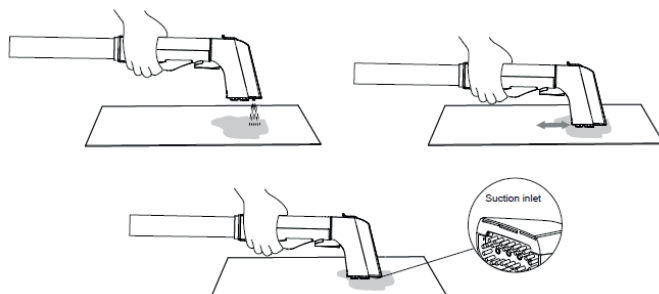
1. Odstranite rezervoar za čisto vodo iz glavnega ohišja. Odstranite pokrov. Napolnite rezervoar do oznake "MAX".
2. Odstranite rezervoar za čistilno raztopino. Dodajte detergent, vendar ne prekoračite oznake "MAX". Uporabite nizkopenečo čistilno raztopino za trdovratne madeže.



Začetek čiščenja

1. Priključite napajalni kabel v vtičnico.
2. Pritisnite gumb "Power" za vklop naprave. Pritisnite gumb "MODE" za izbiro ustreznega načina čiščenja.
3. Pritisnite gumb za pršenje vode, premikajte krtačo naprej in nazaj, močno pritisnite na madež, da posesate umazano vodo.
4. Za izklop pritisnite gumb "Power".

Opomba: Priprava pare in vroče vode zahteva čas. Ko izberete "STEAM & VACUUM" ali "STEAM ONLY", indikator utripa. Ko je pripravljeno, indikator sveti neprekinjeno.

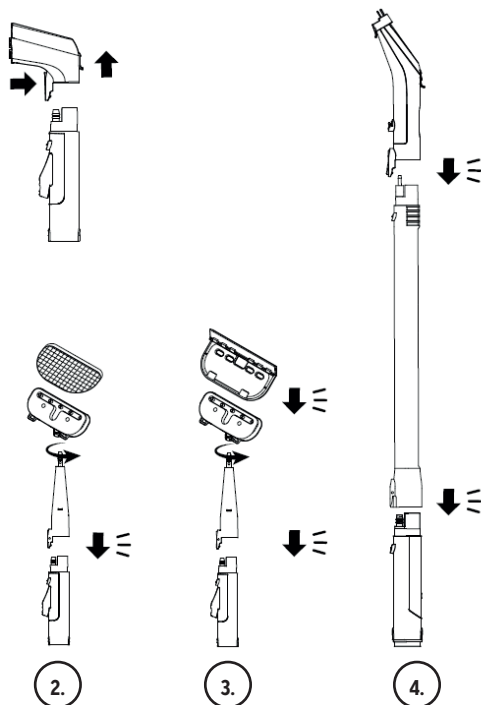


Opozorila:

- Pri uporabi pare ali vroče vode obstaja nevarnost opeklin. Glava krtače naj bo obrnjena navzdol in se izogibajte usmerjanju proti ljudem ali živalim.
- Tekočini ali pare ne usmerjajte proti napravam z električnimi komponentami.

Uporaba drugih pripomočkov

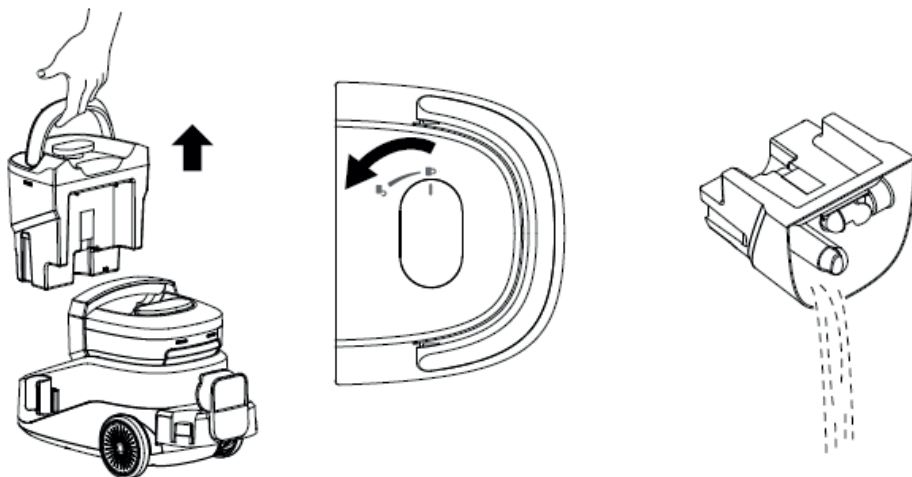
Pritisnite gumb za sprostitvev krtače, odstranite parno krtačo in pritrdite ustrezen nastavek na konec podaljševalne cevi, dokler ne klikne.



1. Način parne šobe
2. Način likalne krtače
3. Način krtače za čiščenje oken
4. Parni čistilec oken

Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

Dvignite pokrov rezervoarja in izlijte umazano vodo. Ponovno namestite pokrov in rezervoar pred uporabo.



Opomba: Za normalno delovanje izpraznite rezervoar pravočasno ali pred prekoračitvijo oznake MAX.

Uporaba parnega mopa

Povežite parne cevi z ročajem, nato priključite parni mop na parno cev in pritrdite mop na spodnji del krtače za parno čiščenje tal. Preklopite na parni način, pritisnite gumb za pršenje in začnite s čiščenjem.

Opomba:

- Da se izognete madežem vode, uporabljajte samo parni način.
- Če želite uporabiti aromaterapevtske tablete, odprite pokrov, vstavite tablete in ga zaprite.

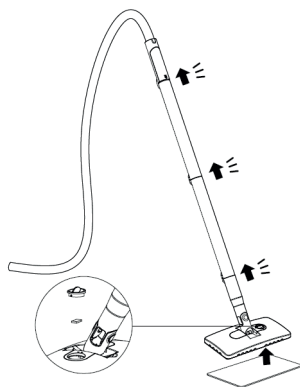
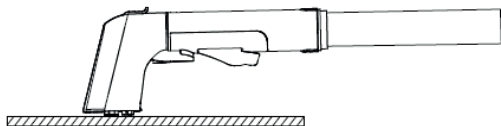
Nega in vzdrževanje

Nasveti:

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo. Ne dotikajte se stikala.
- Po potrebi zamenjajte dele. Uporabljajte originalne dele proizvajalca ali servisa.

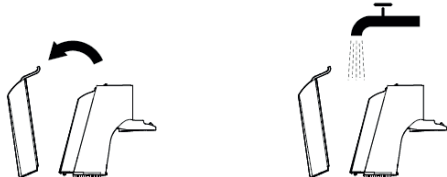
Čiščenje cevi

Med delovanjem približajte šobo čisti površini in izberite hladno vodo za čiščenje notranjosti cevi.



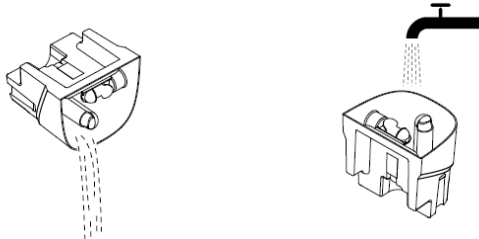
Čiščenje parne krtače

Odprite pokrov parne krtače in jo temeljito sperite.

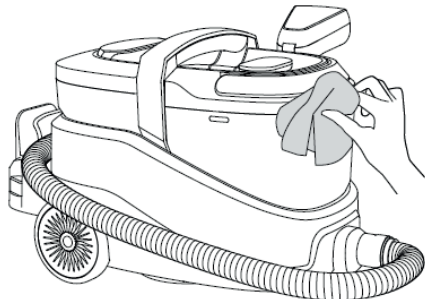


Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

1. Odstranite rezervoar in ga izpraznite. Sperite s čisto vodo.



2. Obrišite napravo s suho krpo ali vlažnim robčkom.



Opomba: Priporočljivo je odstranjevanje vodnega kamna vsakih 3–6 mesecev. Zmešajte citronsko kislino z vodo v razmerju 1:20, vlijte v rezervoar za čisto vodo, odstranite nastavke, vklopite napravo in izpraznite vodo.

Odpravljanje težav

Če pride do napake, se naprava ustavi. Oglejte si tabelo za odpravljanje težav. Če težava ostane, kontaktirajte podporo.

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Vtič ni priključen v električno vtičnico.	Prepričajte se, da je napajalni kabel popolnoma vstavljen v vtičnico.
	Napajalni kabel je poškodovan.	Prosimo, kontaktirajte servisno službo.
Ni vode ali malo vode po pritisku gumba za pršenje.	Šoba standardne krtače za madeže je zamašena.	Očistite standardno krtačo za madeže.
	Ročaj ali črpalka sta poškodovana.	Prosimo, kontaktirajte servisno službo.
Ni sesanja ali je sesalna moč šibka.	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Posoda za odpadno vodo je polna.	Izpraznite posodo za odpadno vodo.
	Podaljšek cevi ni v dobrem stanju.	Preverite podaljšek cevi in se prepričajte, da je v dobrem stanju.
	Filter v posodi za odpadno vodo je zamašen.	Očistite ali pravočasno zamenjajte filter.

Specifikacije

PARNI ČISTILEC ZA MADEŽE	
Model:	W09-01
Nazivna napetost/frekvenca:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna moč:	2100 W
Stopnja vodoodpornosti:	IPX4

GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevnega roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.⁹⁶

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznani na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

Datum izročitve blaga: _____

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho pre budúce použitie. Pri používaní elektrického spotrebiča je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich: PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM (TOHTO SPOTREBIČA). Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE – Na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

Obmedzenia používania

- Nepoužívajte ho na čistenie umeleckých a remeselných výrobkov, vlákien a predmetov nevhodných na čistenie vodou a povrchov, ktoré sa ľahko poškodia (ako podlaha, stôl a podobne).
- Nenakláňajte zariadenie, ak je v nádrži voda, aby ste predišli namočeniu podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdňte nádrž na špinavú vodu, ak dosiahne plnú čiaru.
- Uistite sa, že použitý detergent nie je škodlivý pre vaše prané predmety.
- Stroj sa môže zastaviť pri čistení kobercov s dlhým vlasom kvôli zablokovanému výstupu vzduchu. Zastavte stroj, ak vychádza veľké množstvo peny alebo špinavej vody, a pred opätovným použitím vyprázdňte nádrž na špinavú vodu.
- Nepoužívajte penivý detergent.
- Uistite sa, že používatelia, ktorí potrebujú pomoc (vrátane detí), sú pri používaní stroja pod dohľadom.
- Nepoužívajte kvapaliny ako pesticídy, farby na vlasy a mazivá.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných predmetov alebo cigariet.
- Nepoužívajte na vysávanie oleja, horúceho vzduchu alebo suchého prachu.
- Nepoužívajte ho, ak je hadica poškodená; vyhnite sa ohýbaniu, šliapaniu a prudkému ťahaniu hadice.
- Nezakrývajte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovplyvneniu odvodu tepla.
- Prestaňte používať v prípade neobvyklého hluku alebo zápachu.
- Nerozoberajte, neopravujte ani nemeníte štruktúru stroja sami.
- Nepoužívajte ho v podmienkach silného vetra alebo dažďa.
- Neponárajte do vody alebo kvapaliny, aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte na vysávanie prachu s infekčným rizikom.
- Nepoužívajte bez správne umiestnenej nádrže na špinavú vodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným zástupcom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Opatrenia proti popáleniu parou/horúcou vodou.
- Dávajte pozor, aby ste nestriekali priamo na ľudí alebo zvieratá, aby ste predišli popáleninám. Pri použití horúcej vody alebo pary vzniká vysoká teplota.
- Kvapaliny alebo para nesmú byť smerované na zariadenia obsahujúce elektrické komponenty, ako je vnútro rúr.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli poučené alebo sú pod dohľadom ohľadom bezpečného používania spotrebiča a rozumejú rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dohľadu.
- Tento spotrebič môže byť normálne používaný pri 50Hz alebo 60Hz, frekvenciu nie je potrebné upravovať.

Správne používanie napájacieho kábla a zástrčky

- Pravidelne čistite zástrčku.
- Pri používaní ju pevne zasuňte.
- Odpojte stroj, ak nebude dlhší čas používaný.
- Odpojte stroj pred údržbou, kontrolou a presúvaním.
- Nezapájajte ani neodpájajte stroj mokрыmi rukami.
- Držte zástrčku mimo dosahu detí.
- Neponičte napájací kábel. Nepretiahnite zástrčku pri presúvaní stroja.
- Nepoužívajte stroj, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená.
- Nepoužívajte preťaženú zásuvku.
- Nepoužívajte v prípade akejkolvek poruchy – vypnite napájanie a odpojte stroj.

Nasledujúce materiály sa nesmú vysávať

- Suchý prach
- Veľké množstvo prášku
- Veľké množstvo piesku a kameňov
- Veľké množstvo odpadu

- Kovové predmety ako ihly, špendlíky
- Veľké plastové tašky a pančuchy
- Predmety, ktoré sa môžu ľahko zaseknúť vo vnútri

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte ho na iné účely ako čistenie.
- Tento stroj je určený len na domáce použitie.
- Nedávajte ho blízko ohňa alebo vykurovacích zariadení.
- Zastavte prácu, ak je otvor na rozprašovanie vody zablokovaný.
- Zastavte prácu, ak sú nasaté cudzie predmety.
- Vyprázdňte nádrže, ak je niečo zablokované, pred opätovným použitím.
- Nenakláňajte sa ani nesadajte na stroj.
- Nepoužívajte ho v dosahu detí.
- Nie je určený na vonkajšie použitie.
- Nepokračujte v používaní, ak je sací otvor zablokovaný.

Správna likvidácia tohto produktu

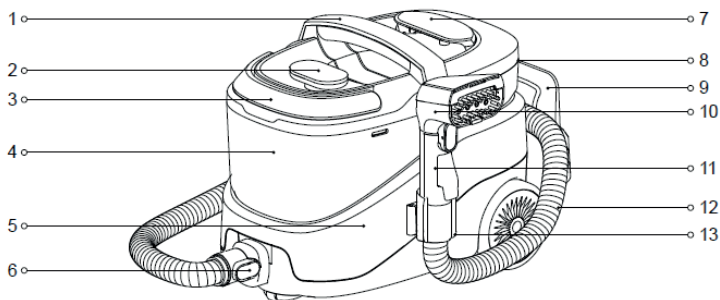
Toto označenie znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom v rámci EÚ. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Na vrátenie použitého zariadenia použite systémy spätného odberu alebo kontaktujte predajcu, kde bol produkt zakúpený. Ten môže zariadenie odovzdať na ekologickú recykláciu.



Prehľad produktu

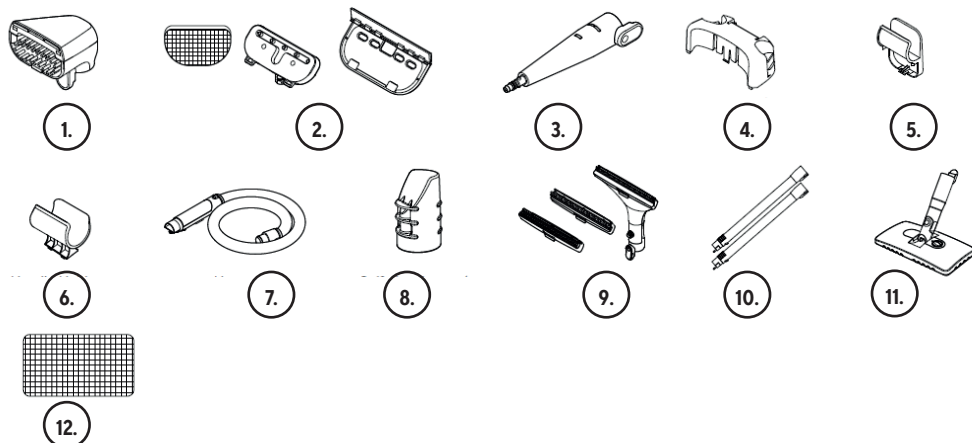
Súčiastky

1. Ovládací panel
2. Otočný gombík nádrže na špinavú vodu
3. Rukoväť nádrže na špinavú vodu
4. Nádrž na špinavú vodu
5. Hlavný rám
6. Tlačidlo na uvoľnenie hadice
7. Nádrž na čistú vodu
8. Nádrž na čistiaci roztok
9. Držiak hadice
10. Štandardná parná kefa
11. Rukoväť
12. Hadica
13. Držiak rukoväte



Zoznam balenia

1. Štandardná parná kefa
2. Čistiaca handrička, žehliaca kefa a kefa na čistenie okien (vložené balenie)
3. Parná tryska
4. Držiak hadice
5. Háčik na napájací kábel
6. Držiak rukoväte
7. Hadica
8. Samostatne čistiaci diel
9. 3 v 1 parná kefa
10. Parné spojovacie trubice
11. Parná podlahová kefa
12. Parný mop



Ovládací panel

Prevádzková oblasť:

1. Power

7. Mode

Zobrazovacia oblasť:

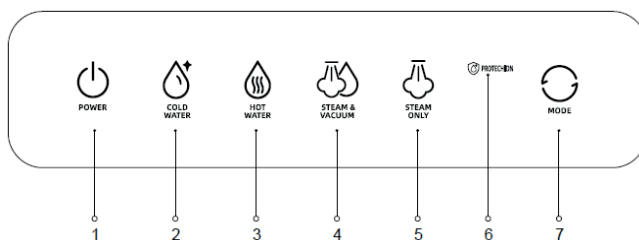
2. Studená voda

3. Horúca voda

4. Para a vysávanie

5. Iba para

6. Ochrana (nedostatok vody)

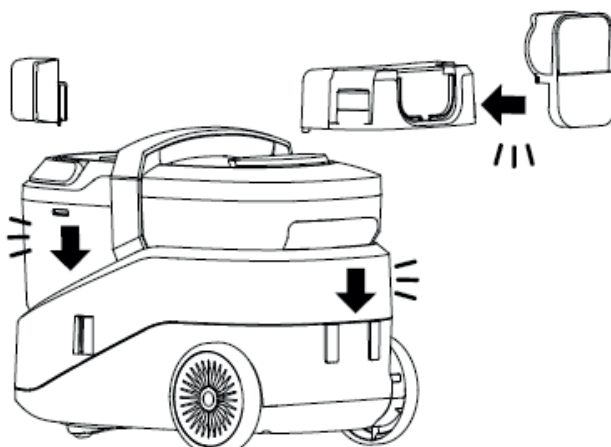


Inštalácia

Inštalácia držiakov

1. Vložte háčik na napájací kábel do držiaka hadice a potom vložte držiak hadice do zariadenia, kým nezapadne.

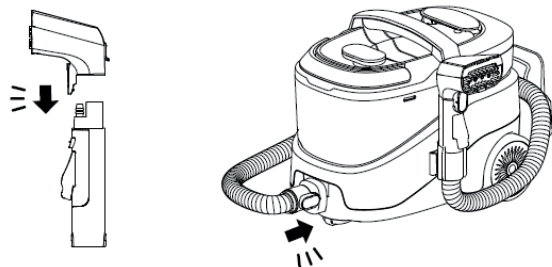
2. Vložte držiak rukoväte do zariadenia, kým nezapadne.



Inštalácia hadice a parnej trysky

1. Vložte parnú kefu do rukoväte, kým nezapadne.

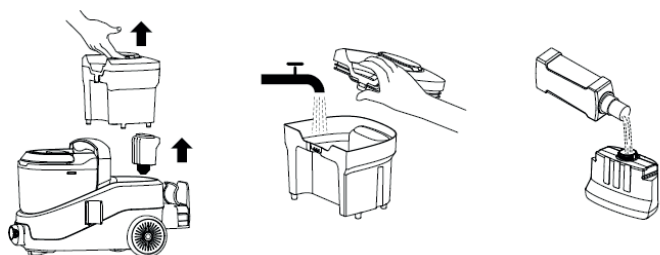
2. Vložte jeden koniec hadice do hlavnej jednotky, kým nezapadne, potom upevnite rukoväť do držiaka rukoväte.



Ako používať

Plnenie nádrže na čistú vodu

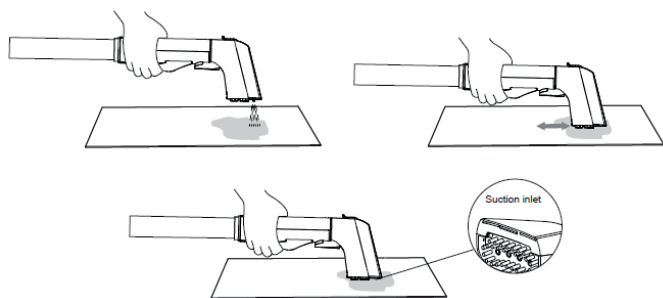
1. Vyberte nádrž na čistú vodu z hlavného tela. Odstráňte kryt nádrže. Naplňte nádrž vodou po značku „MAX“.
2. Vyberte nádrž na roztok. Nalejte do nej čistiaci prostriedok, ale neprekračujte značku „MAX“. Použite špeciálny nízko penaivý čistiaci roztok na odolné škvrny.



Začiatok čistenia

1. Zapojte napájací kábel do zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo „Power“ na zapnutie hlavnej jednotky. Stlačte tlačidlo „MODE“ a vyberte požadovaný režim čistenia.
3. Stlačte tlačidlo rozprašovania vody, pohybujte kefou tam a späť na čistenie škvŕn a pevne pritlačte kefu na znečistené miesto, aby sa nasala špinavá voda.
4. Na vypnutie zariadenia stlačte tlačidlo „Power“.

Poznámka: Príprava pary a horúcej vody si vyžaduje čas. Keď zvolíte režim „STEAM & VACUUM“ alebo „STEAM ONLY“, príslušná kontrolka bude blikať. Po dokončení prípravy kontrolka svieti nepretržite.

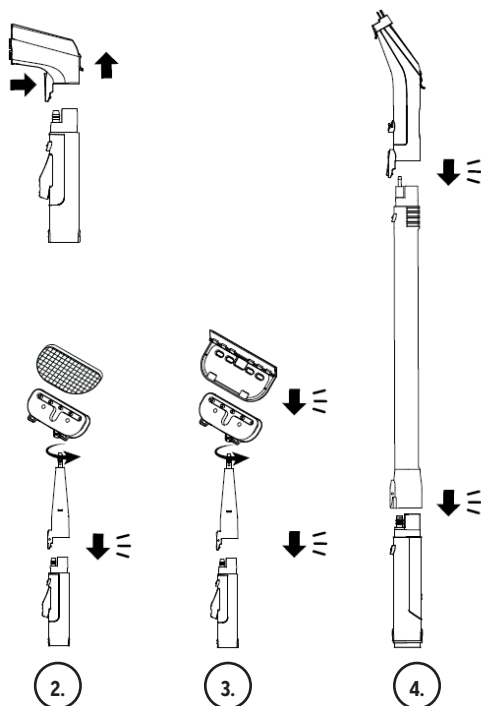


Upozornenia:

- Pri používaní pary alebo horúcej vody hrozí riziko popálenia. Uistite sa, že je hlavica kefy počas používania otočená nadol, a vyhnite sa priamemu striekaniu na ľudí alebo zvieratá.
- Kvapaliny alebo para nesmú byť smerované na zariadenia obsahujúce elektrické komponenty.

Ako používať ďalšie príslušenstvo

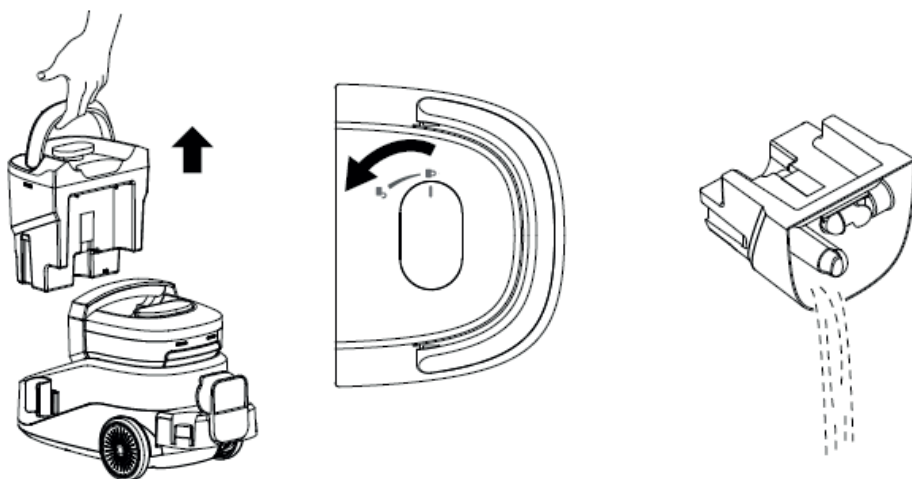
Stlačte tlačidlo na uvoľnenie kefy, aby ste odstránili parnú kefu, a potom pripojte vhodné príslušenstvo na koniec predlžovacej hadice, kým nezapadne.



1. Režim parnej trysky
2. Režim žehliacej kefy
3. Režim kefy na čistenie okien
4. Parný čistič okien

Vyprázdnenie nádrže na špinavú vodu

Zdvihnite kryt nádrže a vylejte špinavú vodu. Pred použitím nasadte kryt aj nádrž späť.



Poznámka: Aby sa zabezpečila správna prevádzka, vyprázdnite nádrž na špinavú vodu včas alebo pred prekročením značky MAX.

Používanie parného mopu

Pripojte parné trubice k rukoväti, potom pripojte parný mop k parnej trubici a pripevnite mop na spodnú časť parnej podlahovej kefy. Prepnete režim na parný režim, stlačte tlačidlo rozprašovania vody a začnite čistiť.

Poznámka:

- Pri používaní mopa, aby ste predišli vodným škvrnám, používajte iba parný režim.
- Ak chcete použiť aromaterapeutické tablety, otvorte kryt, vložte tablety a zatvorte ho.

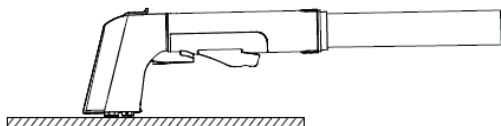
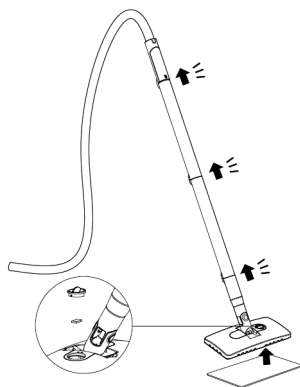
Údržba

Tipy:

- Pred údržbou zariadenie vypnite. Nedotýkajte sa vypínača.
- V prípade potreby vymeňte diely. Diely musia byť nahradené tými, ktoré poskytuje výrobca alebo jeho servisný zástupca.

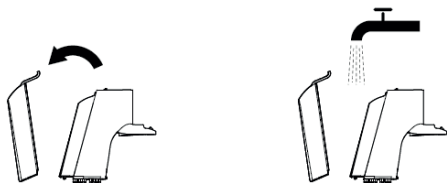
Čistenie hadice

Počas prevádzky zariadenia priložte trysku k čistej ploche alebo pracovnej doske a zvolte režim studenej vody na vyčistenie vnútra hadice.



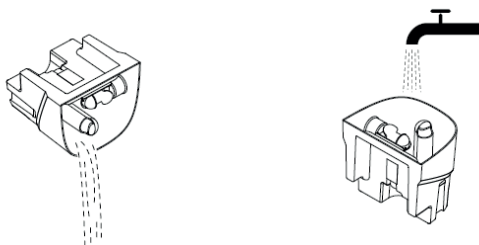
Čistenie parnej kefy

Otvorenie krytu parnej kefy a dôkladné opláchnutie vodou.

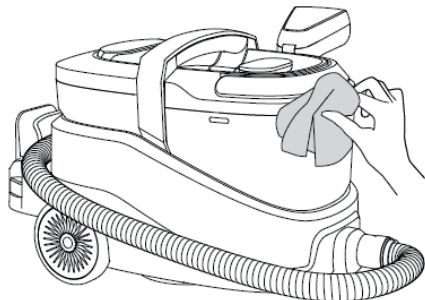


Čistenie nádrže na špinavú vodu

1. Vyberte nádrž na špinavú vodu z hlavného tela a vyprázdňte ju. Opláchnite ju čistou vodou.



2. Utrite zariadenie suchou handričkou alebo vlhčenou utierkou.



Poznámka: Odporúča sa vykonávať odvápnenie každé 3–6 mesiacov na optimalizáciu výkonu pary. Zmiešajte čistiaci prostriedok s kyselinou citrónovou s vodou v pomere 1:20 a nalejte ho do nádrže na čistú vodu. Odstráňte všetky príslušenstvá z hadice, potom zapnite zariadenie a úplne vystriekajte vodu – vnútorné odvápnenie je dokončené.

Riešenie problémov

Ak dôjde k chybe, zariadenie prestane pracovať. Pozrite si nasledujúcu tabuľku na riešenie problémov. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Zástrčka nie je zapojená v zásuvke.	Uistite sa, že je zástrčka napájacieho kábla úplne zasunutá v zásuvke.
	Napájací kábel je poškodený.	Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis.
Nevytéká voda alebo vyteká málo vody po stlačení tlačidla rozprašovača.	Tryska štandardnej kefy na škrvny je upchatá.	Vyčistite štandardnú kefu na škrvny.
	Rukoväť alebo čerpadlo sú poškodené.	Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis.
Žiadne nasávanie alebo slabý sací výkon.	Zariadenie nie je zapnuté.	Zapnite zariadenie.
	Nádrž na použitú vodu je plná.	Vyprázdňte nádrž na použitú vodu.
	Predlžovacia hadica nie je v dobrom stave.	Skontrolujte predlžovaciu hadicu a uistite sa, že je v dobrom stave.
	Filter v nádrži na použitú vodu je upchatý.	Včas filter vyčistite alebo vymeňte.

Špecifikácie

PARNÝ ČISTIČ ŠKVRŇ	
Model:	W09-01
Menovité napätie / frekvencia:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Menovitý príkon:	2100 W
Trieda vodotesnosti:	IPX4

ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry / objednávky: _____

Dátum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
- materiálov,
- funkčnosti,
- problémy zhody existujúce v čase dodania.

V prípade nezhody má spotrebiteľ právo požadovať:

- Opravu produktu;
- Výmenu produktu;
- Zníženie ceny;
- Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nezhody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákaznickej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
 - v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
 - kontaktovaním predajcu online.
- Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/ťažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarníška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Prilikom korišćenja električnog aparata uvek treba slediti osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće: PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE (OVOG APARATA). Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

UPOZORENJE – Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povreda:

Ograničenja upotrebe

- Ne koristite aparat za čišćenje umetničkih predmeta, vlakana i predmeta koji nisu pogodni za čišćenje vodom, kao ni površina koje se lako mogu oštetiti (poput poda, stola i sl.).
- Ne naginjite aparat ako je rezervoar napunjen vodom kako biste izbegli kvašenje poda.
- Zaustavite aparat i ispraznite rezervoar za prljavu vodu kada dostigne oznaku za maksimalni nivo.
- Uverite se da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
- Aparat se može zaustaviti tokom čišćenja tepiha sa dugim vlaknima zbog blokiranog izlaza vazduha. Ako iz aparata izlazi velika količina pene ili prljave vode, zaustavite ga i ispraznite rezervoar pre ponovne upotrebe.
- Ne koristite deterdžente koji stvaraju penu.
- Korisnici kojima je potrebna pomoć (uključujući decu) moraju biti pod nadzorom tokom upotrebe aparata.
- Ne koristite tečnosti kao što su pesticidi, farbe za kosu ili maziva.
- Ne koristite aparat za usisavanje zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta ili cigareta.
- Ne koristite aparat za usisavanje ulja, vrućeg vazduha ili suvog praška.
- Ne koristite aparat ako je crevo oštećeno; izbegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje creva.
- Ne blokirajte izlaz vazduha kako ne biste ometali odvođenje toplote.
- Prestanite sa upotrebom ako se pojave neobični zvuci ili mirisi.
- Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne menjajte strukturu aparata sami.
- Ne koristite aparat na jakom vetru ili kiši.
- Ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti kako biste izbegli rizik od požara ili strujnog udara. • Ne koristite aparat za usisavanje prašine koja može biti infektivna.
- Ne koristite aparat bez pravilno postavljenog rezervoara za prljavu vodu.
- Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili kvalifikovano lice.
- Mere opreza protiv opekotina od pare/vruće vode.
- Pazite da ne prskate direktno prema ljudima ili životinjama kako biste izbegli opekotine. Pri korišćenju vruće vode ili pare stvara se visoka temperatura.
- Tečnosti ili para ne smeju se usmeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti rene.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučeni o bezbednoj upotrebi aparata i razumeju opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom. Deca ne smeju čistiti niti održavati aparat bez nadzora.
- Aparat se može normalno koristiti na frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz; frekvenciju nije potrebno podešavati.

Pravilna upotreba kabla i utikača

- Povremeno očistite utikač.
- Utikač uvek potpuno umetnite u utičnicu.
- Isključite aparat iz napajanja ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Isključite aparat pre održavanja, provere ili pomeranja.
- Ne priključujte niti isključujte aparat mokrim rukama.
- Držite utikač van domašaja dece.
- Ne oštećujte kabl. Ne povlačite utikač snažno prilikom pomeranja aparata.
- Ne koristite aparat ako je kabl ili utikač oštećen.
- Ne koristite preopterećene utičnice.
- U slučaju kvara isključite napajanje i isključite aparat.

Nije dozvoljeno usisavati sledeće materijale

- Suv prašak
- Veliku količinu praha
- Veliku količinu peska i kamenja
- Veliku količinu smeća
- Metalne predmete poput igala i pribadača

- Velike plastične kese i čarape
- Predmete koji se lako mogu zaglaviti u unutrašnjosti

PAŽNJA

- Ne koristite aparat ni za šta drugo osim za čišćenje.
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Ne približavajte aparat vatri ili grejnim uređajima.
- Zaustavite rad ako je otvor za prskanje vode blokiran.
- Zaustavite rad ako aparat usisa strane predmete.
- Ispraznite rezervoare ako dođe do blokade pre ponovne upotrebe.
- Ne nagnjite se na aparat i ne sedajte na njega.
- Ne koristite aparat na mestima dostupnim deci.
- Nije za spoljašnju upotrebu.
- Ne nastavite sa upotrebom ako je usisni otvor blokiran.

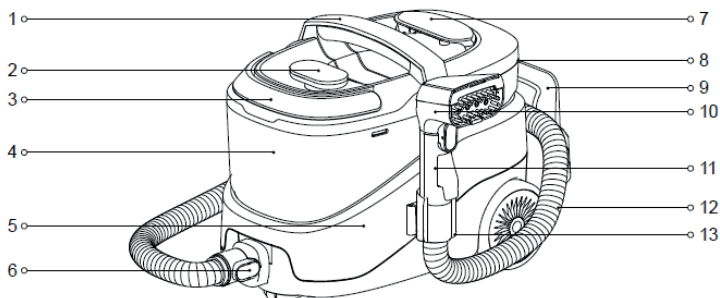


Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS”, br. 4/2022).

Pregled proizvoda

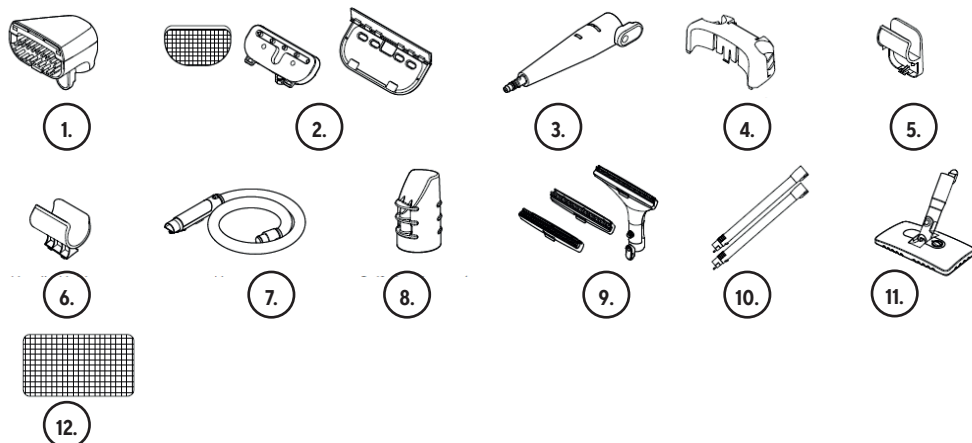
Sastavni delovi

1. Kontrolna tabla
2. Poklopac rezervoara za prljavu vodu
3. Drška rezervoara za prljavu vodu
4. Rezervoar za prljavu vodu
5. Glavni okvir
6. Dugme za otpuštanje creva
7. Rezervoar za čistu vodu
8. Rezervoar za rastvor
9. Držač creva
10. Standardna parna četka
11. Drška
12. Crevo
13. Držač drške



Spisak pakovanja

1. Standardna parna četka
2. Krpa za čišćenje, četka za peglanje i četka za čišćenje prozora (ugrađeno pakovanje)
3. Parna mlaznica
4. Držač creva
5. Kuka za napojni kabl
6. Držač drške
7. Crevo
8. Deo za samočišćenje
9. 3 u 1 parna četka
10. Cevi za povezivanje pare
11. Četka za parno čišćenje podova
12. Parni mop



Kontrolna tabla

Radno područje:

1. Napajanje

7. Režim

Prikazno područje:

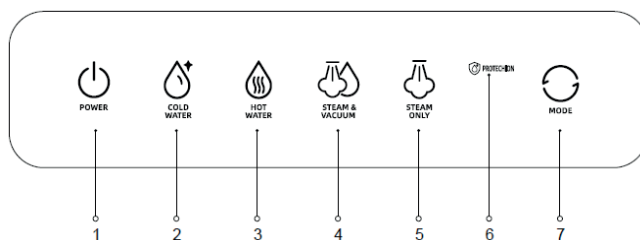
2. Hladna voda

3. Vruća voda

4. Para i usisavanje

5. Samo para

6. Zaštita (nedostatak vode)

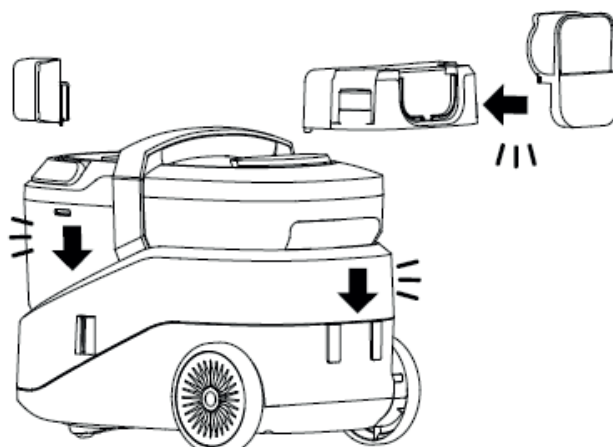


Instalacija

Ugradnja držača

1. Umetnite kuku za napojni kabl u držač creva, a zatim stavite držač creva u uređaj dok ne klikne.

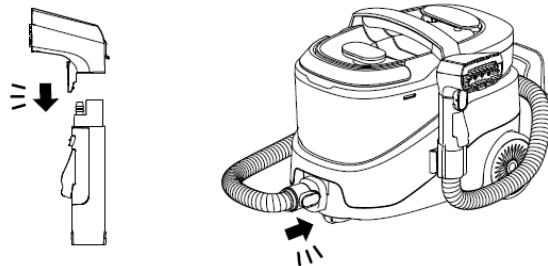
2. Umetnite držač drške u uređaj dok ne klikne.



Ugradnja creva i parne mlaznice

1. Umetnite parnu četku u dršku dok ne klikne.

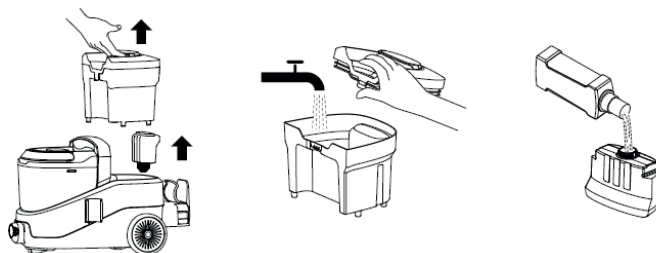
2. Umetnite jedan kraj creva u glavnu jedinicu dok se ne čuje klik, zatim pričvrstite dršku u držač drške.



Kako koristiti

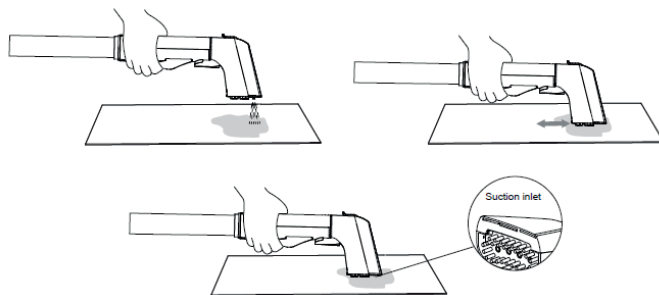
Punjenje rezervoara za čistu vodu

1. Skinite rezervoar za čistu vodu sa glavnog tela uređaja. Skinite poklopac rezervoara. Napunite rezervoar vodom do oznake „MAX”.
2. Skinite rezervoar za rastvor. Sipajte deterdžent u rezervoar, ali ne prelazite oznaku „MAX”. Koristite specijalni niskopeni rastvor za uklanjanje tvrdokornih mrlja.



Početak čišćenja

1. Uključite napojni kabl u utičnicu.
2. Pritisnite dugme „Power” da uključite uređaj. Pritisnite dugme „MODE” da izaberete odgovarajući režim čišćenja prema potrebi.
3. Pritisnite dugme za prskanje vode, pomerajte četku napred nazad da očistite mrlje, snažno pritisnite četku na zaprljanu površinu kako bi usisala prljavu vodu.
4. Za isključivanje uređaja pritisnite dugme „Power”.



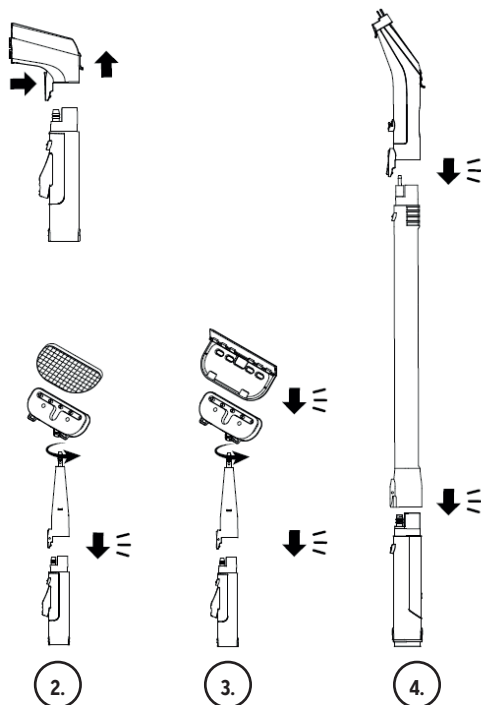
Napomena: Priprema pare i tople vode zahteva vreme. Kada izaberete režim „STEAM & VACUUM” ili „STEAM ONLY”, odgovarajuće svetlo će treptati. Kada je priprema završena, svetlo će konstantno svetleti.

Upozorenja:

- Pri korišćenju pare ili tople vode postoji rizik od opekotina. Uverite se da je glava četke okrenuta nadole tokom upotrebe i izbegavajte direktno prskanje prema ljudima ili životinjama.
- Tečnosti ili para ne smeju se usmeravati ka uređajima koji sadrže električne komponente.

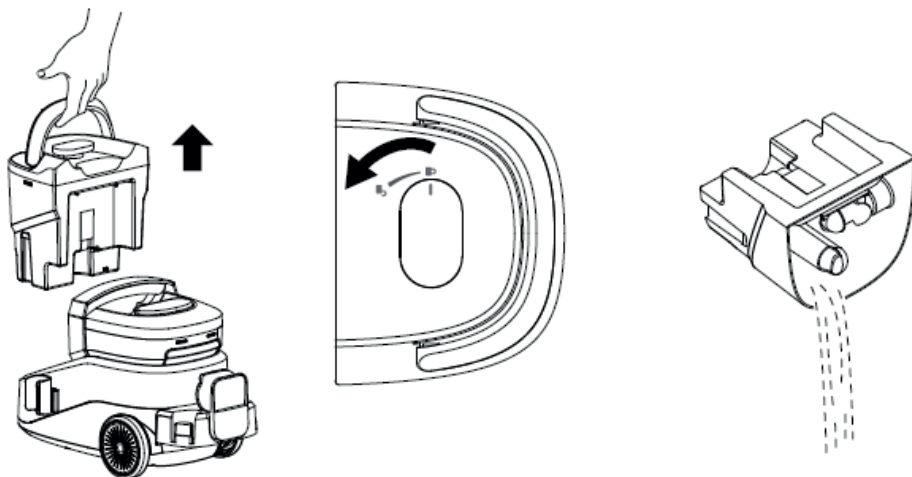
Kako koristiti druge dodatke

Pritisnite dugme za otpuštanje četke da uklonite parnu četku, a zatim pričvrstite odgovarajući dodatak na kraj produžnog creva dok ne klikne.



Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

Podignite poklopac rezervoara i izlijte prljavu vodu. Ponovo postavite poklopac i rezervoar pre upotrebe.



Napomena: Da bi uređaj normalno radio, ispraznite rezervoar za prljavu vodu na vreme ili pre nego što pređe oznaku MAX.

Upotreba parnog mopa

Povežite parne cevi sa drškom, zatim povežite parni mop sa parnom cev, a u međuvremenu pričvrstite parni mop na donji deo četke za parno čišćenje podova. Prebacite režim na parni režim, pritisnite dugme za prskanje vode i započnite proces čišćenja.

Napomena:

- Kada koristite mop, da biste izbegli dodatne tragove vode, koristite isključivo parni režim.
- Ako želite da koristite aromaterapijske tablete, otvorite poklopac, ubacite tablete i zatvorite ga.

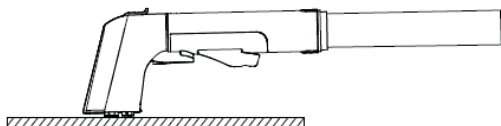
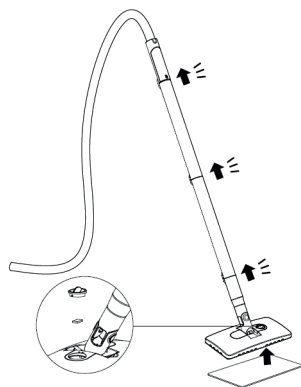
Održavanje

Saveti:

- Isključite uređaj pre održavanja. Ne dodirujte prekidač za napajanje.
- Po potrebi zamenite delove. Delovi moraju biti zamenjeni onima koje obezbeđuje proizvođač ili ovlašćeni servis.

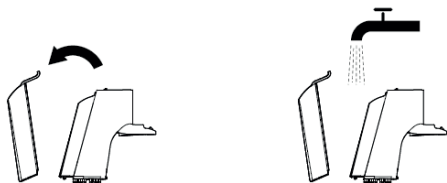
Čišćenje creva

Dok je uređaj uključen, približite mlaznicu čistoj površini ili radnoj ploči i izaberite režim hladne vode da očistite unutrašnjost creva.



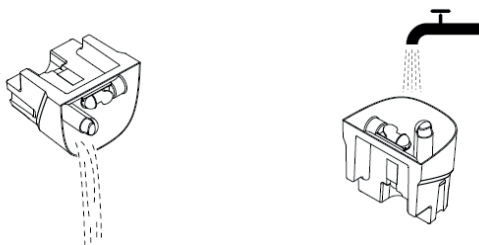
Čišćenje parne četke

Otvorite poklopac parne četke i temeljno je isperite vodom.

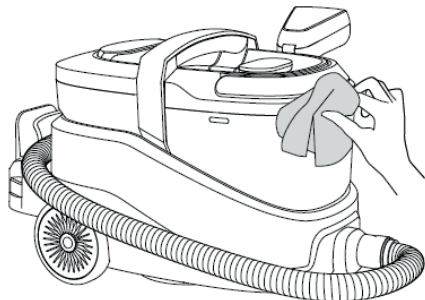


Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

1. Skinite rezervoar za prljavu vodu sa glavnog tela uređaja i ispraznite ga. Isperite rezervoar čistom vodom.



2. Obrišite uređaj suvom kromom ili vlažnom maramicom.



Napomena: Preporučuje se uklanjanje kamenca svakih 3–6 meseci radi optimalnog rada pare. Pomešajte sredstvo na bazi limunske kiseline sa vodom u odnosu 1:20 i sipajte u rezervoar za čistu vodu. Uklonite sve dodatke sa creva, zatim uključite uređaj i potpuno isprskajte vodu – unutrašnje uklanjanje kamenca je tada završeno.

Otklanjanje problema

Ako dođe do greške, uređaj će prestati da radi. Pogledajte sledeću tabelu za otklanjanje problema. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte korisnički servis.

Greška	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije uključen u strujnu utičnicu.	Proverite da li je utikač napojnog kabla potpuno uključen u utičnicu.
	Napojni kabl je oštećen.	Molimo kontaktirajte korisnički servis.
Nema vode ili izlazi malo vode nakon pritiskanja dugmeta za raspršivanje.	Mlaznica standardne četke za mrlje je zapušena.	Očistite standardnu četku za mrlje.
	Ručka ili pumpa su oštećene.	Molimo kontaktirajte korisnički servis.
Nema usisavanja ili je snaga usisavanja slaba.	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj.
	Rezervoar za iskorišćenu vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za iskorišćenu vodu.
	Produžno crevo nije u dobrom stanju.	Proverite produžno crevo i uverite se da je u dobrom stanju.
	Filter u rezervoaru za iskorišćenu vodu je zapušten.	Očistite ili na vreme zamenite filter.

Specifikacije

PARNI ČISTAČ FLEKA	
Model:	W09-01
Nazivni napon/frekvencija:	220-240 V 50/60 Hz
Nazivna snaga:	2100 W
Stepen vodootpornosti:	IPX4

GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili z amjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebija Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameni ćemo ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robi. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: _____

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

Deep cleaner
StainMaster HybridPro
2in1
W09-01

Vitapur®